大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵電部登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零三百九十二號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

美間諜罪行大暴露於天下
蘇法庭審鮑爾斯 美飛諜俯首認罪
美司令曾騙他：蘇砲火夠不到諜機高度

【塔斯社莫斯科十七日電】美飛行員鮑爾斯十七日在蘇聯的法庭受審，並對被控的間諜罪認罪。

在宣讀了起訴書後，審訊過程的發展出人意外地迅速。法官問：「你是否已經聽到和明白對你的控罪呢？」

鮑爾斯站起來答道：「是的。」

在蘇聯國徽之下坐在高椅子上的法官繼續發問：「你是否承認有罪呢？」鮑爾斯答：「是的，我認罪。」

法官說：「坐下。」

在聽衆席上引起一陣哄動後，法官隨即宣佈退庭休息。

【美聯社莫斯科十七日電】美國間諜機U2的駕駛員鮑爾斯的審訊，於今天十時二分（莫斯科時間）開始。法官三人均穿制服，在蘇聯圓柱大會堂就座。

十時四分，被告鮑爾斯應傳就被告席。他看上去健康很好，並沒有驚慌的模樣。他被控犯間諜罪。

他的手裏拿着一張淡藍色折叠的卡紙，上邊大概是寫的辯護資料。鮑爾斯五月一日飛臨蘇聯上空時機中所攜的個人裝備，都在庭上陳列。

鮑爾斯的妻子巴巴拉和他的父母都坐在後面特設的旁聽席上。

在五十架玻璃燈架強烈的光線照射下，並在一千五百名被邀的蘇聯新聞記者的前面，審訊正式開始，三位法官首先審問鮑爾斯的家庭和教育背景。

【路透社莫斯科十六日電】審訊鮑爾斯的軍事法庭已於當地時間下午五時十分退庭，定明晨十時續審。

諜機並無國籍標記
以土耳其阿達那爲基地
侵入蘇境後拍下照片並畫地圖

【法新社莫斯科十七日電】在休息時間，鮑爾斯的家屬離位，往鄰近的候客室，其餘人衆都往法庭的休息室。在休息後，法庭立即盤問被告。

檢察官魯登科用堅定、銳利的聲調，詰問鮑爾斯。

問：你是什麼時候奉命作這次飛行的？

答：五月一日清晨。

問：誰向你下的命令？

答：我的小隊司令官希爾頓上校。

問：你在什麼地方奉命飛向蘇聯的？

答：在巴基斯坦的白沙瓦。

問：你同誰一起去白沙瓦的？

答：我是和二十個人一同乘飛機抵白沙瓦的，這當中包括希爾頓上校。

飛諜鮑爾斯

【路透社莫斯科十七日電】U2型間諜機駕駛員鮑爾斯今天在空氣緊張、坐滿旁聽者的軍事法庭宣佈，他並沒有受到蘇聯方面的虐待。他的上級希爾頓上校曾經交給他一枚毒針，如被捕受到虐待時，就可以採用。

鮑爾斯已承認有罪。他說，他是飛到最高的高度約六萬八千呎時被射落的。他的司令官曾經對他說，在這樣高度，高射砲火將不能打到。

他說：「我曾聽得一聲，並且似乎覺得有一陣空洞的爆炸聲。它在我的身後，並且還有一種橙黃色閃光。」

他說，他在蘇聯上空飛行時，感到張惶和恐懼。這是他不願意每天做的事。

當質問他：「你是否已承認這次飛行是爲了間諜的目標？」

鮑爾斯答覆說：「我也這樣想，是的。」

機尾裝有設備 可以擾亂雷達

他指認了他的航程記錄簿和地圖。他又說明他怎樣開關照相的設備，又把眼睛看到的東西在地圖上做了標記。

他說，在他的飛機尾巴上有一種特別設計，可以干擾雷達的訊號。

鮑爾斯說，他是從土耳其的阿達那去巴基斯坦的白沙瓦的，中途曾停，由美國技術人員給他服務。後來他從白沙瓦起飛，作間諜飛行。他曾受到訓令，如果在上半程遇到意外，可以飛返白沙瓦，如果在下半程遇到意外，他可以採取最短的路程，飛往挪威的波杜。

檢察官魯登科詢問鮑爾斯，他曾否在U2機上看到辨認的標記。他回答說沒有，因爲他穿的是一種特種飛行裝，不能視察飛機，但據他想，一定是有標記的，因爲在土耳其的美機都有標記。

魯登科又對鮑爾斯說，他在初步偵查時，曾經說過，他不知道那飛機的國籍，鮑爾斯說，這話他已經記不清了。

魯登科說，法庭將認爲在這架飛機上沒有辨認的標記。

對另一個問話，鮑爾斯答覆說，他作這次飛行是按照他和美國中央情報局所簽的合約進行的。

審訊至此，退庭午膳。

美國中央情報局出巨薪買駕駛員
鮑爾斯供述與特務簽合約經過

【路透社莫斯科十七日電】審訊U2駕駛員鮑爾斯犯間諜嫌疑的蘇聯軍事法庭於今天下午四時復開。在上午審訊中，鮑爾斯已承認有罪，並供述了他於五月一日在斯維德洛夫斯克被擊落的詳情。當問及鮑爾斯，他在五月一日的飛行是否根據他與美國中央情報局所簽的一個合同時，他的答覆是肯定的。

鮑爾斯在談及簽署這合約後的處境時說，

當他在美國空軍部時，他被召去與「某些人」談話。在會見時，這些人告訴他，他們將給他安排了一份很好的差事，而他是有資格擔當這件工作的。他們對他說，他的收入將比一名高級中尉還多，他將要接受特殊的訓練，而且在海外逗留十八個月，並要和家人分開。

鮑爾斯說，他在一九五六年接受了這建議。他在經過檢查體格和特別選擇後，他被送到一套氣壓試驗的服裝後，他就簽署了合約。

他說，他應知他的每月工資是二千五百美元。

當問及他，誰人代表中央情報局簽這合同時，鮑爾斯說出「柯連斯」這個名字。

他說，在他與中央情報局簽這合約之前，他知道他是要作沿蘇聯邊境的搜集情報的飛行的。

當問及有那些美國高級指揮官到訪這個基地時，鮑爾斯說，他曾聽說總統將軍屠寧曾於四月初到過這地。（本報編者按：屠寧將軍是美空軍參謀長。）

又訊：蘇聯辯護律師格里涅夫問到他的家庭情況時，鮑爾斯說他可以說是生在一個工人家庭。他父親要他學醫，但他覺得，等他從大學畢業的時候，正好是服兵役的年齡，這樣的人沒有人願意僱用，不容易找到好職業。所以他決定不聽他父親的話，不等待徵召，他就先志願參加了空軍。

格里涅夫問他能不能拒絕飛入蘇境的命令。他說，不行，這是命令，而且同事也會把他當懦夫。而且，抗命也等於是破壞合約。

【合衆國際社紐約十七日電】羅馬天主教紐約區紅衣主教斯培爾曼的發言人十七日說，斯培爾曼去年聖誕時曾去土耳其阿達那（本報編者按：這就是美飛諜鮑爾斯駕駛的U2飛機的根據地）的美軍基地訪問。

在林鏘雲率領下 粵黨政代表團赴越
應邀參加越南國慶典禮

【新華社廣州十六日電】應越南勞動黨中央委員會和越南民主共和國政府的邀請，前往參加越南民主共和國成立十五周年國慶典禮的廣東省黨政代表團，在團長、中共廣東省委常委、廣東省副省長林鏘雲的率領下，於十五日啓程前往越南。

代表團臨行前，越南民主共和國駐廣州代理總領事黎終始曾舉行招待會送行。

周總理祝印尼國慶
支持印尼反帝鬥爭
指出解決華僑問題對兩國有利

【據新華社北京十七日電】印度尼西亞共和國駐中國大使館臨時代辦蘇哈約今晚舉行招待會，慶祝印度尼西亞獨立十五周年。朱德委員長和周恩來總理出席了招待會。

周恩來總理在招待會上舉杯祝賀印度尼西亞國慶時致詞說：我們很高興聽到蘇加諾總統今天在慶祝印度尼西亞獨立節日的時候宣布：印度尼西亞爲了收復西伊里安，將要同帝國主義和殖民主義進行堅決的鬥爭。中國人民將全力支持我們的友邦進行的這個鬥爭，正如印度尼西亞人民支持我們爲解放台灣而進行的鬥爭一樣。

周總理說，我們兩國政府正在努力於友好地解決我們兩國間存在的華僑問題，這個暫時性的問題的友好解決，將有利於我們兩國人民友好和國家關係的進一步發展，這是對中國人民和印度尼西亞人民都有利的。

李先念副總理說：「中國和印度尼西亞是兩個友好的國家。兩國人民間長期存在着深厚的友誼。萬隆會議以後，兩國的友好關係，在和平共處五項原則和萬隆精神的基礎上，又有了新的、顯著的發展。我們兩國之間的友誼，是符合兩國人民的願望和根本利益的。至於歷史遺留下來的、存在我們兩國之間的華僑問題，我們兩國政府一直在謀求這個問題的合理解決。我們兩國之間在解決華僑問題上存在的困難，只是暫時的。我們相信，兩國之間在解決華僑問題的談判已經有了進展，主要雙方繼續採取積極合作的態度，本着互諒互讓的精神，通過友好協商，華僑問題是能夠獲得全面、合理解決的。我們衷心的希望，通過兩國共同努力，兩國的友好合作關係在和平共處五項原則和萬隆會議精神的指導下，將得到鞏固和發展。」

事情，也是對亞非各國人民的團結有利的事情。

李先念副總理招待會上講話說：一蘇加諾總統今天上午宣布，印度尼西亞政府將依靠全民族力量，進行鬥爭，解放西伊里安，從印度尼西亞領土上消滅帝國主義，走向完全的獨立。中國政府和人民表示熱烈的支持。中國政府相信，印度尼西亞人民團結一致，堅持鬥爭，必將獲得最後勝利。」

政變後的萬象 圖爲老撾起義軍的鐵甲車在國民議會前警戒情形。（美聯社照片）

菲島華僑巨商之子 蔡著煜在台灣自殺
與兄在台辦廠 有九封遺書寄香港親友

【本報訊】台北消息：旅菲華僑商界名人蔡芳本第六子蔡著煜，十六日在「台旅大飯店」服毒自殺身死。留有遺書十封，其中有九封是寄給香港親友的。在寫給他兄嫂的信中說，他是「受着一種一種逼大的刺激」，這次的自殺是因爲「日漸沉深精神及內心所受着的痛苦」。

蔡著煜今年卅三歲，福建晉江人，一向在菲。其父蔡芳本僑居菲律賓。去年隨其兄蔡長庚到台灣。

他的父親蔡芳本在菲現任華商總會理事、華僑宗親會聯合總會常務理事，與友人合辦有「垂通行」，自任總經理，據說該行在新加坡等處均設有分行。其兄蔡長庚現在台南主持紙通塑料工廠。

蔡著煜是該廠的協理，曾投資新台幣四百萬元。十四日，他由台南抵台北，住入旅館。十六日下午，被發現在室內服毒身死。遺物有亞米加手錶一個，現鈔近二千元，遺書中說明，在台南紙通塑料工廠的存物中有台幣一萬餘元，金戒指六個。

紙包上面都寫著贈他父親轉交「秀麗妹收」。

紙通塑料工廠規模很大，是去年創辦，今年五月開工，資金新台幣一千萬元，投資的人都是蔡芳本的幾個兒子。

據「聯合報」說，蔡著煜有一女友，是台灣「政治大學」學生，姓張，現在香港度暑假，在他紙通塑料工廠的辦公桌內，已發現有這個姓張的女生寫給他的六封信。

又訊：蔣集團「台灣省政府」主計處第四科科長尹作聖，十六日服毒自殺身死。尹作聖是廣東番禺人，五十歲。

英最大核子工廠 昨發生猛烈爆炸
整座建築物受重大損壞

【美聯社英格蘭．阿爾德馬斯頓十七日電】此間英國核武器實驗室今天發生了一次猛烈的爆炸，全座建築物爲之摧毀。

據實驗室官員說，這次爆炸係由於非原子物質所引起，有一種建築物受到很大的損壞。

據初步報告說，沒有人受傷，也沒有放射性元素洩出。

阿爾德馬斯頓是英國最大的核子兵工廠。

祖國新事

蔬菜有再生能力 收割後可以再收

賽馬成績女勝於男

上月下旬，內蒙古自治區舉行一年一度的馬術、馬球錦標賽，出現了女騎手打破男騎手保持的全國紀錄的奇跡。在今年第一次舉辦的女子五千米和一萬米賽馬中，有兩個女運動員，分別以六分三十六秒六和六分三十一秒六的優異成績，打破了男子五千米賽馬六分五十一秒七的全國紀錄。另兩個女運動員也在一萬米賽馬中打破了男運動員保持的自治區紀錄。

借閱儀器堪稱利便

寧夏建築工程局設計院圖書室的工作人員，最近創製了一種電氣閱書指示器。使用這種儀器，人們借閱資料或圖書時，不必一張張翻閱圖書資料卡片，只須通過管理員去按幾下電鈕，指示器的指針就會指出需借閱圖書資料的位置，既迅速準確，又大大方便了工作人員和借閱人。

南寧工業添生力軍

上海是我國現代化工業水平很高的城市，解放以來，它除了爲各地培養了大批建設人材外，還直接遷廠去支援各地工業。今年三月以來，從上海遷去廣西南寧的就有鋼精、內衣、罐頭食品、糖果餅乾等七個工廠，使南寧市的輕工業生產增加了一支生力軍。

蔗渣可製人造纖維

中國科學院應用化學研究所和北京市第一棉紡廠等單位，研究用甘蔗渣、蘆葦、小麥桿、稻草、大豆桿等製造人造纖維，最近已獲成功。他們研究出的製造方法，已經被證明爲可以在工業上採用。這個科學上的成就，打破了國際科學界幾十年來就這方面進行研究而一直沒有結果的僵局。

上海少年棋手 戰勝日本名宿

上海棋壇欣欣向榮

上海棋壇活躍，新血不斷湧現。像威震羊城的象棋小將胡榮華，曾戰勝來華訪問的日本圍棋手名譽九段瀨越和七段瀨川的王幼宸、劉棣懷等都是。爲了進一步提高棋藝水平，上海最近開辦了中國象棋和圍棋訓練班，又舉辦「萬人象棋賽」等來培養和發掘新生力量。

蔬菜種一次收多次

旅大市農業科學研究所、大連師範學院、旅大營城子人民公社共同試驗蔬菜一次種植多次收穫成功。他們爲了改進蔬菜栽培方法，利用植物的再生能力，在肥大水勤的條件下，使收穫後剩下的根莖繼續生長，再次收穫。目前試驗成功的有甘藍、芹菜、茼蒿、茴香、小白菜等。

目前營城子公社採用一次種植多次收穫方法培育的蔬菜面積已達三百二十五畝。早熟甘藍連續收了兩次，第二次產量還提高百分之五十以上。芥菜第一次收穫後，現在又長出了一尺多高。

避暑勝地廬山上 植物研究所建成

挪威金松 歐洲花柏 廬山芙蓉 雲錦杜鵑

【本報南昌十七日專電】夏日避暑勝地廬山的山嶺上，建成了中國科學院廬山植物研究所，這是全國裸子植物最完善的研究場所。園內引種栽培的裸子植物很多，世界上稀有的銀杉、福建柏、白豆杉都有種植。另外還有許多名貴的植物，如被稱爲「活化石」的水杉，該園已培植萬餘株，並已茁壯成林。其它如喜馬拉雅雪松、挪威雲杉、金松、歐洲落葉松、扁柏、花柏等，不但引種成功，而且許多已生長成林，對園林研究都大有貢獻。

植物研究所園內引種栽培的裸子植物，凡是我國所產的裸子植物，園內均有種植。

除了上述的森林園外，該所還有花草園，以廬山特產廬山芙蓉、雲錦杜鵑和「五爪金龍」最能吸引遊客。「五爪金龍」是山上特產鹿子百合，白色花瓣上有紅暈和紫紅色斑點，花瓣反捲很像龍爪。

植物園中另有標本館，夏季曾多次舉行大型的科學研究會議。入夏以來，廬山遊人極多，熱鬧勝過往年。除休養、開會的人外，還有成千上萬的學生上山遊玩。

貢勒將任老撾軍司令
老撾前國防大臣蠢動 泰總理出面捧場
東南亞條約組織準備威脅老撾新政府

【路透社曼谷十七日電】曼谷報紙十七日刊載了老撾政變領袖貢勒大尉十六日接見泰國記者的報道。

貢勒說，老撾首相富馬可能邀請他的異母兄弟、前老撾愛國戰線黨領袖蘇發努馮親王參加新閣。

貢勒說，他並沒有個人野心，雖然他將擔任軍隊中的總司令職務以期使秩序恢復正常，但是他的軍階將不會超過大尉。

他說，他擔任軍隊的最高職位，是要使他能夠檢查政府是否違反了革命的原則。他說，新政府最重要的目的，就是提高老撾人民的生活水平，和剷除貪污。

貢勒在回答問題時說，他認爲沒有美國的援助，老撾也不會發生任何經濟問題。在沒有美援以前，老撾人也一樣過活。

【合衆國際社曼谷十七日電】泰國總理乃沙立昨天說，老撾前任國防大臣富米現在南部率政府軍向萬象前進，他預料在附近地區將發生內戰。乃沙立說，他不能預料，衝突將於何時開始。他也沒有透露，他的消息是從那裏來的。

但富米曾於上週去曼谷作短期勾留。

【法新社萬象十六日電】今天從一架飛機上投下的傳單宣布「反政變」軍的出現，但據消息靈通方面相信，萬象是不會受到危險的。

觀察家指出：前國防大臣富米已等於是反抗合法政府的叛亂分子。消息靈通方面不相信這個前任國防大臣可以有足夠的兵力來威脅萬象。

【美聯社萬象十七日電】老撾議會十七日一致通過以富馬親王爲首的新內閣名單。

【合衆國際社曼谷十七日電】東南亞條約組織秘書長沙拉信十六日晚說，倘使老撾局勢繼續惡化，東南亞條約組織將召開緊急會議以商討對策。

沙拉信說，過去的經驗一再證明，一個奉行中立主義的國家往往不能擺脫守中立而不致偏離其道路。他指出在這種情形之下，位於中立國家的鄰國便常常不自主地受到牽連。

【法新社華盛頓十六日電】美國國務院發言人今天說，美國政府仍繼續承認老撾舊政府，直到正式組成新政府爲止。

南越派卡車 進入老撾境

【據新華社河內十七日電】越南通訊社報道：南越吳庭艷的「自由報」八月十二日公開揚言要東南亞條約組織干涉老撾王國的內政。

美國的合衆國際社同一天也報道，南越當局已在美國指揮的侵略性的東南亞條約組織集團瘋狂地準備開會討論干涉老撾的時候，從西貢派出了一個卡車運輸隊前往老撾。

日青年與婦女 十四人訪北京

【據新華社北京十六日電】應中國全國青年聯合會邀請來我國訪問的日本總評青年與婦女代表團一行十四人，在團長種橋茂率領下，已於八月十六日下午乘火車抵達北京。

又訊：中國人民對外文化協會副會長楚圖南等，十六日晚設宴歡迎日本中國文化交流協會理事長中島健藏和夫人，以及他的隨行人員白土吾夫。

包用游泳池大耗自來水 美軍與蔣官鬧摩擦
蔣官函市當局要求制止

【本報訊】台北消息：台北「徵信新聞」十四日刊載：使台美軍機構在市區「包」了一座游泳池，大量消耗食水，以致附近的蔣集團高級官員住宅區的自來水放不出水來，鬧成水荒，引起蔣集團眷屬們的激憤。

報紙說，台北區南路之南，有蔣集團司法界高級官員的宿舍，「最高檢察署檢察長」趙琛等人的住宅均在該處。宿舍的隔鄰是女子師範學校，該校的游泳池，現被美方機構「安全分署」等「包」去，以供「消夏」之用。

由於美國佬使用大量食水放入游泳池，司法官宿舍各戶的自來水大受影響，時值炎夏，水喉竟無涓滴，沖涼洗衣做飯都成問題。司法界眷屬爲此均表激憤；「司法官們極力往約束自己的眷屬」，勿使「形成爭水的糾紛」。

報紙又說，司法機構中的「公務員懇親委員會」已以公函要求有關機關迅速制止該游泳池使用自來水。

上海哈爾濱兩市 治高血壓療效高
採用中西醫結合的綜合療法

【本報北京十六日專電】上海市高血壓研究所採用中西醫結合的綜合療法治療高血壓病，爲控制高血壓初步找到了途徑。同時，在高血壓病發病理論和分類方法方面的研究，也得到了重要的線索。

這種綜合療法，就是以中西藥物降壓，以複方中藥、氣功糾正機體不平衡，以氣功、太極拳等鞏固療效。這種綜合療法不但近期療效顯著，遠期療效也很高。高血壓研究所在去年曾總結了一百例頭圍病例的療效，總的有效率爲百分之九十三，其中有七十五例是曾用各種單純療法無效的，有的曾發生過偏癱。

哈爾濱醫科大學附屬第一醫院，今年五月以來，以「快速綜合治療」方法治療九十一名高血壓患者，經過兩週治療後，這些患者的血壓恢復正常。

南越廣泛展開反美反吳運動
香江出現成萬隻芭蕉筏，筏上掛滿紅旗，紅旗上寫滿反美標語。

【新華社河內十六日電】據越南通訊社今天援引來自越南南方的消息說，在日內瓦協議簽訂六周年（七月二十日）前夕，越南南方承天省出現了許多反對美國—吳庭艷集團的標語。

消息說，承天省從農村到城市，甚至在吳庭艷集團的兵營和警察局都出現了反對吳庭艷的獨裁法西斯制度、要求美帝國主義滾出越南南方的傳單和標語。

消息說，在承天省的香江上，天剛濛濛亮就出現了成萬隻芭蕉筏，芭蕉筏上掛滿紅旗，紅旗上寫有「打倒美吳集團」、「美帝國主義滾出去」的大字標語。

消息說，面對着人民的鬥爭，吳庭艷的爪牙驚慌萬分。許多士兵同情羣衆所提出的口號，被迫參加「掃蕩」的許多士兵，暗中告訴人民注意躲避美國—吳庭艷集團的兇惡爪牙，並要人民把財產藏起來，以免遭受損失。

棉藝發記織造廠
門市部六週年紀念
各種線衫棉毛衫羊毛織品等
大減價六折至八折
由即日起至本月底止
門市部：皇后大道中153號 電話二五一七六 三七七〇九

印尼與荷蘭絕交

蘇加諾昨下令外交部執行
並宣布解散兩個異己政黨
臨時協商會議及民族陣線成員發表

【本報訊】據外國通訊社雅加達消息，印尼政府十七日通知荷蘭，宣佈實行與它斷絕一切外交關係。同時，荷蘭方面也發表消息，證實已經接到印尼的正式通知。

早些時候，蘇加諾曾對數千名羣衆說，由於印尼與荷蘭對西伊里安領土問題繼續爭論，他正在斷絕和荷蘭的一切外交關係。蘇加諾說：「在目前的情況下，我們已沒有必要繼續與荷蘭維持外交關係。印尼已開始斷絕對荷的一切外交關係，我已於今晨命令蘇班德里約外長採取必要的措施。」

蘇加諾總統又說，印尼政府短期內將實施「土地改革」，以完成印尼的革命事業。這一「土改」將取消一切外國人和殖民者擁有的土地權利，並逐步地取消封建剝削制度。

蘇加諾另外又說，由於馬斯友美黨和伊斯蘭教師聯合會不支持他的政治宣言和綱領的概念，他已下令解散這兩個政黨。

據新華社報道，印尼總統府十五日晚宣佈了臨時人民協商會議的全部成員名單。

臨時人民協商會議是蘇加諾總統於一九五九年七月五日在恢復一九四五年憲法的命令中決定成立的。根據一九四五年憲法，人民協商會議是印度尼西亞最高權力機構，有權「制定憲法和國家的基本方向」，它行使前國會的職能，現有的合作議會的職權已經大大削減。臨時人民協商會議的任期還未明確規定。

臨時人民協商會議共有成員六百零九名，其中有二百八十三名是現有的合作國會議員。

又訊，印尼政府十五日又宣布了蘇加諾總統決定的民族陣線中央委員會的六十一名委員。

根據蘇加諾早些時候宣布的民族陣線的章程，蘇加諾本人是民族陣線中央委員會的主席。中央委員會的委員包括印度尼西亞國民黨主席阿里·沙斯特羅阿米佐約、共產黨主席艾地和伊斯蘭教師聯合會主席伊達姆·哈利德以及一些小政黨的領袖。中央委員會的成員還包括一些前馬斯友美黨議員、軍人、婦女團體和宗教界的人士以及現內閣部長。

亞丁工人總罷工

【新華社北京十六日電】據來自亞丁消息說，亞丁工人十五日清晨開始總罷工，抗議英帝國主義者宣布亞丁工人的罷工權利法爲非法的。這次總罷工是由亞丁工會理事會決定舉行的。

巴軍機侵犯領空 阿富汗提出抗議

【新華社北京十六日電】喀布爾消息：阿富汗外交部說，它已經就八月十三日巴基斯坦空軍兩架飛機侵入阿富汗領空事件，在八月十四日向巴基斯坦駐喀布爾代辦提出抗議照會。

阿富汗國防部十四日宣布，巴基斯坦空軍的兩架飛機在八月十三日侵犯阿富汗領空，被迫在坎大哈機場降陸。國防部還說，這兩架飛機和飛行員已經被看管起來，並正在對這件事進行調查。

大馬士革國際博覽會開幕
紅旗轎車漂亮堅固
觀衆打聽訂購辦法
對中國重工業成就大讚了不起

【本報訊】據新華社消息：第七屆大馬士革國際博覽會十五日晚開幕，中國館也同時開幕。

中國館有一千七百平方米展覽面積和大約三千種展品。展覽品包括工業品、農產品、中國美術品和實用藝術品。據估計，在今晚三小時的展覽時間內，就有五千多人參觀了中國館，這是博覽會中最大的展覽館之一。

中國館分四部分：重工業品部；農產品、農副產品和土產部；輕工業品和紡織品部；手工業品、紡織工業和手工業傳統商品的阿拉伯參觀者，對於中國重工業和農業所取得的進展和成就表示了很大興趣。

許多參觀者在留言簿上讚揚中國在工業、農業和其它方面所取得的巨大進展。參觀者對中國館的工作人員說，他們對中國重工業的成就感到驕傲，許多參觀者用「了不起」、「好極了」、「這真的」的字眼來形容中國館。

觀衆們最感興趣的是中國製的「紅旗」牌轎車、工作母機和有關人民公社的照片、圖表和模型。許多參觀者，特別是商業司機讚揚「紅旗」牌轎車漂亮、堅固，他們總是向展覽館的工作人員打聽怎樣訂購中國汽車。一位在一九三九年到一九四一年曾在上海住過三年的敘利亞紡織品商人，指着上海製造的1293式細紗機對記者說：「你們在重工業方面的確取得了很大的成就。我希望中國工業取得更大的發展。」一來自敘利亞北部的三個農民，看了有關人民公社的展品後高呼：「人民中國萬歲」。

阿聯副總統卡哈拉代表納賽爾總統主持開幕儀式，並講了話。

早些時候到達這裏的中國駐阿聯大使陳家康、中國駐大馬士革總領事王柴理、參加博覽會的中國館館長張子泉和前來訪問的中國四川歌舞劇團團長張鐵生也參加了開幕式。

參加今年博覽會的有二十四個國家。今年的博覽會將舉行二十五天。

大馬士革博覽會劇場
川劇首演成功
千餘觀衆紛紛要求重演

【新華社大馬士革十六日電】應第七屆大馬士革國際博覽會的邀請前來訪問的中國四川歌舞團，今晚在博覽會劇場作首次公演。

首次演出非常成功。每一個節目都受到一千七百多名觀衆的熱烈歡迎，其中有些節目還應觀衆的要求而重演。中國傳統的民間舞蹈和音樂給觀衆留下了深刻的印象。許多觀衆反映，這次演出「好極了」。

在演出之前，博覽會總管理處的代表講了話，熱烈歡迎正在訪問的中國歌舞團並高度讚揚中國藝術的高度水平。中國四川歌舞團團長張鐵生致了答詞。

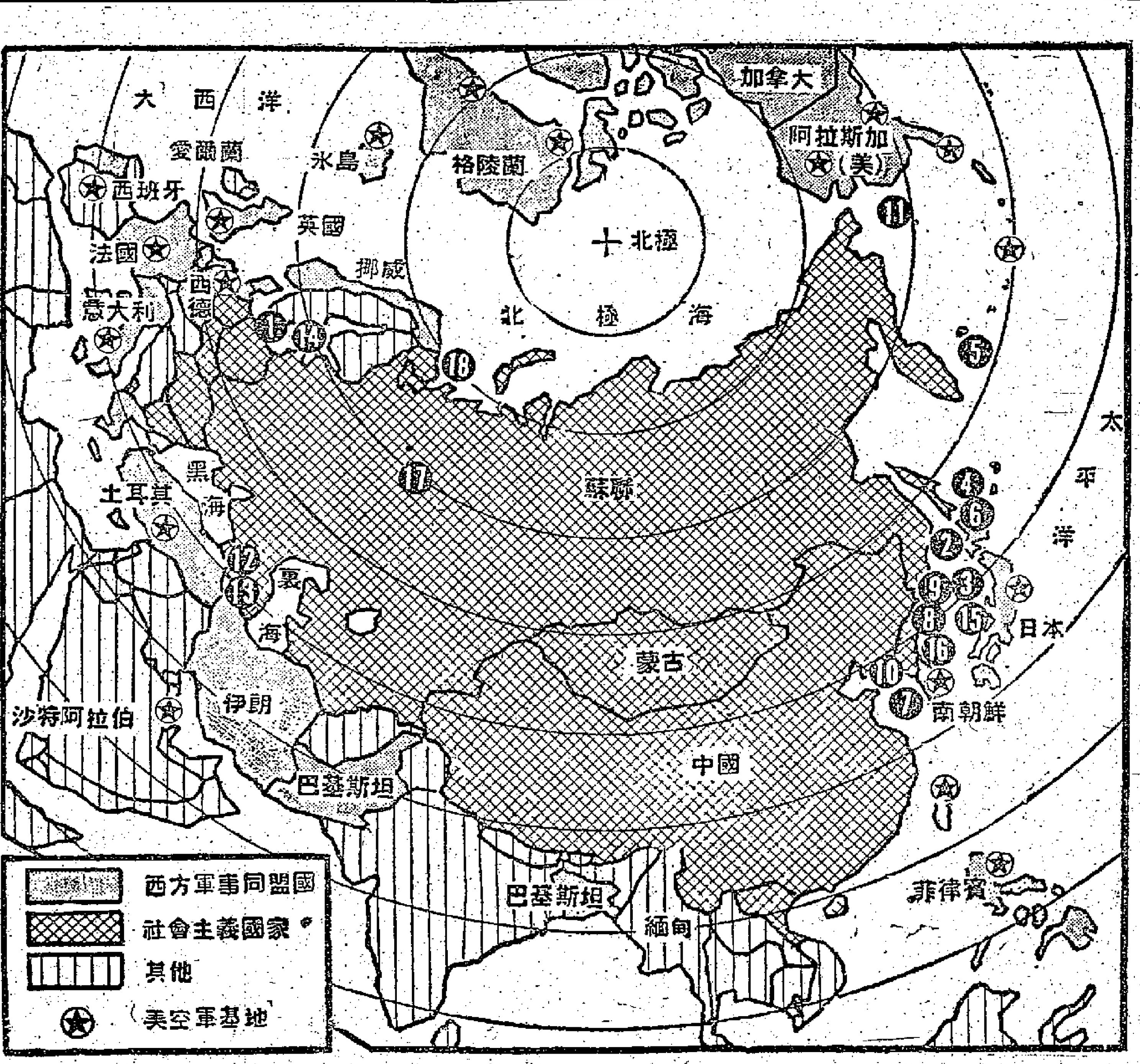
今天出席觀看演出的有阿拉伯聯合共和國敘利亞地區的工業部長、農業部長、司法部長、衛生部長、經濟部長及文化和指導部長。我國駐阿拉伯聯合共和國大使陳家康也觀看了演出。

中國四川歌舞團還將在這裏演出四場。

東南亞偽鈔機關 在吉隆坡被破獲
八名罪犯被捕正受偵訊

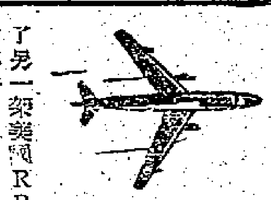
【路透社吉隆坡十七日電】警方十七日透露，相信吉隆坡曾經是龐大的東南亞偽鈔集團的大本營。這些偽鈔徒曾印製二百萬元叻幣的偽鈔。

警方說，迄今爲止，已逮捕八個偽鈔罪犯，現正予偵訊中，並將要交至少另一個國家去接受調查。



美國飛機侵犯蘇聯的十八次重大事件出事地點示意圖。

十八次美機侵蘇事件



U二事件 震動世界

蘇聯開始審訊美國「U2」偵察機飛行員鮑爾斯了。據「紐約時報」的不完全的統計，十年來美國飛機在蘇聯領空發生的重大事件爲十八次。震動世界的「U－2」諜機是今年五月一日發生的第十七次，緊接着在今年七月一日，又發生了另一架美國RB－47諜機侵入蘇聯領空被擊落的事件。

按照國際法規定，凡一個國家的領土和領海的上空，即屬該國領空，屬於該國國家主權所管轄。國際法一向重視關於一個國家領域的領空問題，並作出規定，凡一國飛機在其他國家的領空中飛行，必須尊重該國的意志。換句話說，別人不允許，就不能侵入別國的領空，否則就是一種侵略行爲。

強盜邏輯 無賴口吻

鮑爾斯所駕的「U－2」飛機曾一直深入蘇聯腹地達兩千餘公里，這是彰明昭著的侵犯別國領空的行爲。當蘇聯採取自衛手段將它擊落並要求美國保證不再發生同樣事件時，美國國務院卻在五月七日發表正式聲明說：「在目前的世界形勢下，許多國家都從事搜集情報，這是衆所週知的事實。……從戰後以來，蘇聯在這方面亦並不落後。由於蘇聯採取的極端秘密主義，這種對蘇聯的偵察活動乃是合法的防衛手段，且具有很大的重要性。」美國竟把軍用飛機侵入別國領空搜取情報認作是「合法的防衛手段」，而且「具有很大的重要性」，這不是等於說：「我就是強盜，我搶劫你的財物，是爲了要自己生存的合法手段。」這種邏輯，即使是強盜恐怕也很少敢於如此公開說出口。當蘇聯將這個問題提交安理會時，美國代表洛奇就說：「美國飛機只不過拍了蘇聯的照片，蘇聯就立即槍砲還擊，是我們殺了蘇聯一個人嗎？」洛奇「振振有詞」的辯解，以爲只拍拍照片有何不可。他沒有說，如果蘇聯軍用飛機也飛到美國領空去拍照片，美國又將如何？洛奇也沒有說出，美國拍攝這種照片目的是爲了要大量的殺人，毀滅整座城市。

近十年來 重大事件

正是美國一向把侵犯別國主權看作是份內之事，是「合法而很重要的防衛手段」，所以從戰後以來，它就一直頻頻侵犯蘇聯、中國和其他國家的領空領海。據「紐約時報」的不完全統計，從一九五〇年以來，美國軍用飛機侵犯蘇聯領空的重大事件就達下列十八起：

一、一九五〇年四月八日——美海軍巡邏轟炸機一架失蹤。

二、一九五一年十一月六日——美海軍巡邏轟炸機一架被蘇機擊中後失蹤。

三、一九五二年六月十三日——美國B－50軍機一架失蹤。

四、一九五二年十月七日——美國B－50軍用機一架失蹤。

五、一九五三年三月十五日——美軍偵察機與蘇米格機交戰，未受損害。

六、一九五三年七月二十九日——美國B－50軍用機一架被蘇聯戰鬥機擊落。

七、一九五四年一月二十二日——美國偵察機及戰鬥機六架與八架蘇聯米格機交戰，米格機一架被擊落。

八、一九五四年九月十八日——美海軍巡邏轟炸機一架被蘇聯擊落。

九、一九五四年十一月七日——美國B－29軍用照相偵察機被蘇聯擊落。

十、一九五五年五月十日——美國F－86戰鬥機八架與十二架米格機交戰，擊落米格機兩架。

十一、一九五五年六月二十二日——美海軍巡邏轟炸機被蘇機擊傷，迫降於阿拉斯加。

十二、一九五八年六月二十七日——美國空軍運輸機一架被擊落。

十三、一九五八年九月二日——美空軍運輸機一架被擊落。

十四、一九五八年十一月七日——美軍機一架被米格機射擊。

十五、一九五八年十一月十七日——美軍轟炸機被蘇聯米格機射擊。

十六、一九五九年六月十六日——美海軍巡邏機被米格機射擊。

十七、一九六〇年五月一日——美國U－2軍用偵察機被擊落。

十八、一九六〇年七月一日——美國RB－47軍用偵察機一架被擊落。

出事地點 蘇聯邊境

從「紐約時報」就上述十八次重大事件所標示的「出事地點」來看，其中竟有十七次是在蘇聯邊境上空發生的，一次是深入到蘇聯中心區，就是這次「U－2」事件。

據「紐約時報」所作的不完全統計，其中十二次美機侵蘇事件係發生在亞洲，是在距離日本極近的地點如蘇聯的庫頁島、千島羣島附近。毫無疑問，美國這些飛機是從日本基地起飛的。美國爲了對蘇聯發起突襲，利用多處包圍蘇聯的基地，實行所謂「晝夜不斷地氫彈轟炸機巡邏飛行」和「戰略偵察」飛行。美國在日本北海道就設立了嚴密的雷達監視網，日夜組織轟炸機、巡邏機和偵察機實行所謂「空中待機突襲」。美空軍和日本自衛隊空軍合組成「東京特別快機隊」，日夜在北海道一帶巡邏飛行，一直飛到蘇聯邊境上空。在台灣海峽，在歐洲，在北極，美國都是如此。這樣就在蘇聯國境周邊形成了一道緊張的紐帶，它隨時會爆發突然性的重大衝突。

蘇聯態度 明確嚴正

在對待美機這種公然的挑撥，蘇聯的態度是明確的，就是神聖領空絕對不容侵犯。在「U－2」事件發生之後，馬利諾夫斯基國防部長更進一步提出警告說，蘇聯作爲領空受到公然侵犯的國家，當然有權擊毀這種入侵的外國飛機，和摧毀供這些飛機起飛的基地的權利。蘇聯外交部長葛羅米柯也宣佈：「受到侵略的國家在決意發動反擊時，因此而有進入戰爭的危險，在歷史上是不乏先例的。」

由此看來，美國只有停止這種無理的挑撥，撤銷一切包圍他國的軍事基地，世界的緊張局勢才有可能緩和，才有可能爲普遍裁軍鋪平道路。（林明）

美國飛諜的妻子 美國U2諜機駕駛員鮑爾斯十七日在莫斯科開始受審。他的妻子巴巴拉·鮑爾斯，已經抵達蘇京參加旁聽。十四日，她在莫斯科旅店招待記者，滿懷心事，面露愁容。（美聯社圖片）

泰國儲備 去月報跌

【路透社曼谷十七日電】泰國銀行十七日報告，泰國的金庫和外幣儲備在七月底時稍爲低跌。七月底儲備總額共爲三億一千八百三十萬美元，六月底爲三億一千九百九十萬美元，而去年七月底則爲三億零一百九十萬美元。

南朝鮮議會否決他任總理
金度演上不了台

【路透社漢城十七日電】南朝鮮議會十七日否決了金度演的總理任命。在秘密投票中，金度演獲一百一十一票，較必需的票數尚缺三票。

現在尹普善總統必須在五天內提名另一人出任總理，最可能的人選是民主黨黨魁張勉。

如果他不在五天內提出另一個人來，或者議會再次否決他所提的人，那麼議會便會以普通多數票方式選出一個總理來。

加蓬宣告獨立 羣衆熱烈歡慶

【法新社西非·利伯勒維爾十七日電】今天午夜前法國西非殖民地加蓬宣布在法國聯邦中，成爲一個獨立共和國。共和國元首里昂姆巴已在莊嚴的典禮上，宣布獨立，並鳴砲二十一響以誌慶祝。

有大羣民衆齊集前往法國高級專員公署外熱烈歡呼。政府閣員和外國代表均參加了慶祝獨立的宴會。

參加策劃干涉古巴的會議
赫脫倫到聖約瑟
兩直升機準備隨時載他溜走
智利厄瓜多爾烏拉圭人民譴責美陰謀

【據新華社北京十七日電】聖約瑟消息：美國國務卿赫脫，昨天早晨在嚴密防衛下乘飛機到達哥斯達黎加的首都聖約瑟，參加美國爲進一步干涉古巴而策動召開的美洲國家組織外長會議。

赫脫比預定時間遲一天到達。這是由於他害怕在八月十五日——哥斯達黎加人民的假日——到達可能會遭遇到爲反對美帝國主義政策而舉行的羣衆示威。

儘管如此，在赫脫推遲到達的這一天，在機場和通向城區的道路上有武裝警察嚴密警衛。此外，有兩架直升飛機待命出動，準備一有需要就讓赫脫登上直升飛機。

在機場等候赫脫的只有冷冷清清的一百人左右，其中不少還是新聞記者，這和古巴外長羅亞十四日到達時受到大羣歡呼的羣衆歡迎的情況成了對比。

又訊，智利、厄瓜多爾、烏拉圭人民譴責美國通過聖約瑟美洲外長會議策動干涉古巴的陰謀。智利全國和平委員會執行委員會發表聲明說，美國策劃的這次會議將使各國的自決權和不干涉它國內政的原則受到威脅。聲明在回顧一九五四年美國通過美洲國家組織加拉加斯會議策劃武裝顛覆危地馬拉阿本斯政府的事件以後指出，在目前情況下，美國「企圖在保衛半球的團結、反對來自大陸以外的攻擊和威脅的藉口下脅迫拉丁美洲各國政府達成一項協議，以便孤立古巴和爲侵略古巴開闢道路」。

厄瓜多爾共產黨機關報「人民報」最近登載了厄瓜多爾共產黨的一項聲明，揭露美國策動召開美洲外長會議，是企圖利用各種條約和決議的羅網來使侵略爲爭取民主和國家主權而鬥爭的古巴人民。

聲明最後號召厄瓜多爾人民和一切愛好民主和自決權的拉丁美洲兄弟支援古巴人民，保衛古巴主權，反對美帝國主義的侵略。

烏拉圭大學法學院和社會科學院學生的領導委員會最近也就即將舉行的美洲外長會議發表聲明，強調指出各國人民享有對於自決原則的不可侵犯的權利，表示反對對古巴的任何侵略——無論是經濟侵略，還是軍事侵略，並且要求烏拉圭政府支持不干涉原則。

呂宋災區戒嚴
水災慘重 疫癘蔓延
十萬人失所 死傷數續增

【法新社馬尼拉十七日電】菲總統加西亞十七日宣佈，中呂宋的邦巴加省、布拉干省和打拉省，水勢續漲，加以疫癘開始蔓延，由即日起，並置於緊急狀態之下，並實施戒嚴。

【合衆國際社馬尼拉十七日電】中呂宋三個省水災地區疫癘蔓延，急報紛紛到來聲中，菲政府十七日舉行緊急閣議籌商對策。

據悉，在邦巴加等三個省，至少有十萬人無家可歸。該地區暴雨持續達十二日，各河流水位猛漲，河堤紛紛潰決，造成嚴重水患。

非官方估計，死亡者已達五十二人，死亡人數預計正逐日上升中。

邦巴加省中部的省會聖費南都，積水仍達六呎深。菲政府已出動軍警及軍隊前往災區從事救援工作。

據官方估計災區的財產及農田莊稼損失，已超過二千萬披索（合一千萬美元）以上。

英海員續罷工
碼頭工人約萬人昨罷工一天

【路透社倫敦十七日電】佔倫敦港口近半數工人實力的約一萬名碼頭工人，十七日舉行一天的象徵性罷工，以支持對提高工資和減短工時的要求。

全國性非正式的海員罷工在繼續中，同時罷工海員的領導人則致力於說服「伊利沙白皇后」輪（八萬三千六百七十三噸）的一千二百六十名海員，要他們在該輪定於十八日自南安普敦港開往紐約時拒絕開船航行。

日軍國主義者囂張
竟追悼「大東亞戰爭殉國者」
鼓吹「繼承遺志」「興建日本」

【新華社北京十六日電】東京消息：日本軍國主義分子藉口追悼戰爭陣亡者，在十五日日本帝國主義投降十五周年的日子，在各地集會，大肆鼓吹軍國主義思想。

在東京，由從前戰犯岡村寧次領導的「日本鄉友聯盟」和「偕行社」、「水交會」、「雄會」等軍人團體等共十五個法西斯團體糾合一千五百名法西斯分子和軍人家屬，舉行了所謂「大東亞戰爭殉國者追悼會」。

主持這個追悼會的委員長是衆議院議長清瀨一郎，副委員長包括前陸軍大將河邊正三、前陸軍相阿南惟幾的夫人阿南綾子。

追悼會上宣讀了十五年前日本天皇下令軍隊投降的「詔書」，並且由清瀨一郎宣讀了「祭文」。清瀨在「祭文」中說什麼要「繼承英靈的遺志」，「爲建設日本」而努力。

同一天，舊軍人一百二十名還在東京舉行追悼會，追悼在日本投降時自殺的前東部軍司令、陸軍大將田中靜一。

據「朝日新聞」十六日報道，「鄉友聯盟」十五日在福島縣郡山市舉行戰爭陣亡者追悼會，追悼會由「自衛隊」樂隊吹奏日本國歌和表示願爲天皇「捐軀」的戰時流行歌曲。會上還表演了使用刀槍的武術。這家報紙說，追悼會情況與戰爭時期的儀式一模一樣。

公主舊僕工資低 有妻分居養不起

【美聯社倫敦十五日電】以前曾經當過瑪嘉烈公主的僕役的二十八歲的大衛·潘，今天在法院裏說，他沒有錢，贍養不起他的妻子。法官問他，爲什麼不履行分居的協議，欠下他的妻子贍養費七十三鎊十先令（約合港幣一千二百元）。

他說：「我沒有力量償付。」在他做公主的僕役時，他的工資是每週五鎊十先令（約合港幣九十二元）。

今年公主結婚後，潘已辭職不幹。他現在在貴族爵士家做管家。法庭判令他在舊欠外每週應該付贍養費二鎊（合港幣三十二元），另外再償欠三十先令（合港幣二十五元）。

剛果實行軍事管制
盧蒙巴要求瑞典軍撤走
並宣佈考慮沒收比產業

【據新華社北京十七日電】利奧波德維爾消息：剛果總理盧蒙巴十六日在記者招待會上宣布，剛果政府決定從十六日夜晚開始在剛果實行爲期六個月的特別軍事管制。

據報道，這項新措施已由剛果總統卡薩武布和總理盧蒙巴聯名宣布。

盧蒙巴要求參加「聯合國軍」的瑞典部隊立即撤出剛果。他說，「聯合國軍」中的瑞典部隊「做了很壞的事」。他指責瑞典部隊擁護比利時陸軍軍官，公然蔑視剛果政府的權力。

盧蒙巴還說：「如果在十五天內，我們沒有收復現在被凍結的我們的黃金和財產，我們將不得不考慮沒收在剛果的比利時產業。」

前已報道，剛果政府曾譴責比利時偷運了剛果的黃金和拿走了剛果的黃金儲備。

東京假藥充斥
一小販用鹽水冒充針藥
兩年半內售出百餘萬元

【法新社東京十七日電】東京一個小販以鹽水充作針藥，且已售出假藥價值達一百二十萬日圓之巨。

這個被捕的小販名中田八郎，他在過去兩年半內，以鹽水冒充小兒麻痺症預防注射劑，已售出達一百二十萬日圓。

他的假藥是用炒焦了的豆粉、玉蜀黍和茶葉渣、炭灰等而成。警方說，令人吃驚的是，許多受騙者居然相信這種「藥」很有效驗。

廣東農村上演好戲

話劇粵劇樂團等在各地演出

正字戲白字戲十一劇團下鄉

【本報廣州專訊】廣東全省的文化藝術界熱情地支援農業生產。廣東省的藝術表演團體都根據本身的特長，下鄉支援農業，邊勞動，邊演出，邊輔導，邊創作，邊學習。廣東話劇團到湛江專區電白縣博賀公社去，參加勞動，體驗生活和集體創作；已寫出一部反映博賀林帶英雄事跡的多幕話劇，正在排練，準備就地公演，就地修改。廣州樂團曾在汕頭郊區鮀浦公社鳳崗大隊，以七天時間創作歌頌公社化和支援農業的作品廿四首，其中合唱「八大員支援農業」、「東田食堂搞得好」、「鳳崗豐收搞得好」等作品，充滿革命激情和富於地方色彩，有一些節目還用潮語演出，很受農民歡迎。

廣東粵劇院五團到江門專區高要縣白土公社支援農業，作六場演出，還舉辦了短期訓練班，爲公社培養業餘演員，主要演員陳笑風等也參加了輔導。年青力壯的青年演員們都組成小型演出隊，每天到一個生產隊去勞動及演出，演員們都學到不少生產知識，農民們見到結實的演出，他們的熱情和勤勞，深得白土公社三次表揚。海豐縣的正字戲、白字戲十一個劇團下鄉爲農民演出，深入到偏僻地區，十天內，演出一百六十七場，觀衆達六十五萬多人。

全省的城鄉電影院和農村放映隊，在這期間舉行「支援農業宣傳月」，放映以農業爲題材的農民喜愛的故事片，有關農業現代化和農業技術改革的科學教育片，以及反映公社化的優越性的、農業大躍進的、農業模範的事跡的新聞紀錄片等共一百九十三部。活躍在農村的電影隊，都紛紛到最偏僻的地區去，讓更多農民能看電影。廣東人民出版社除集中人力編輯「掃盲課本」、「通俗讀物」和「掃盲注音辭典」等，準備供應農民掃盲識字外，還派編輯下鄉勞動並寫文章，作畫，反映農村新貌。全省各地的新華書店，都在農村各地流動供應農民所需圖書，到處出現農村書市、田頭書攤等。農民在田間休息時，就可以買到他們所需要的掃盲識字課本、農業機械、農村水電、工具改革及田間管理等圖書。

廣州少年縱游珠江

三十三人分成男女組冒雨長泳

林耀輝等用蝶泳游一萬二千米

【本報廣州專訊】廣州市西郊少年業餘游泳學校三十三人（其中有二十九人是十五歲以下的男女少年），十五日冒雨縱游珠江，其中十四個十歲到十三歲的少年由西郊泳場游至沙貝碼頭（三千米），其餘十九人由鄰近石門的石灰廠對開江面游回西郊泳場（約一萬二千米），十一歲的林耀輝等還用蝶泳游完全程。

十五日早上七時半左右，載着全部少年運動員的兩條船在經過珠江大橋後，年紀最小的一批孩子先下水，朝着沙貝前進。他們按速度分成三個小組，順着潮水上漲的方向游動。這些少年長途游泳者全部是第一次在大江中游這麼遠的距離。由於順水，八時正就到達西村電廠的江面。二千、三千、四千米過去了，愈是接近目標，江面是水流轉向平靜，並且下起小雨來，八點五十六分鐘，他們終於到達終點——沙貝碼頭。

在靠近石灰廠的江面上下水往回游。雨一直沒有停，參加長游的都只是趁着退潮的順水，很快地游動着。游在最前面的是女子第二組，很快就把距離拉下幾百米，然而，女的也不慌不忙地前進着。船上，剛游完五千米的小孩變成了鼓勵者，他們一面指着游泳方向，介紹度過疲勞期的方法，一面還輪換着划槳，使船緊跟游泳者保持着安全的距離。中午，工廠汽笛拉響後不久，第一、二批少年便返抵西郊泳場。稍停，女子組也全部到達了。

穗市象棋甲組聯賽

前十名好手已揭曉

蔡福如獲冠軍·韓松齡列第二

【本報廣州專訊】今年廣州市象棋甲組聯賽，經過十五日晚第一組的最後一戰，前十名名次宣告產生。蔡福如、韓松齡分別奮勇將這次比賽的最後一個對手陳柏祥、簡明甚殺敗，結果兩人同獲二十四分。由於小積分較給陳柏祥，而蔡福如卻以六勝三和的成績保持不敗，按照棋賽規則，蔡福如獲得冠軍，韓松齡居次。彭樹榮擊敗陳孫得第三，彭澤迫和龍慶雲得第四。以下的名次是：顏靈雲、陳柏祥、陳燕、劉英、簡明、高漢榮。

陳柏祥十五日晚試用「仙人指路」開局，但演來並不理想，交戰不久，便被蔡福如的後手五七炮奪得先手。中變後，小蔡迅速躍出左單提馬，並運用先棄後取的戰術，擊破了對方的士象防線，接着發動車馬炮的凌厲攻勢，迫使陳柏祥在失子失勢的情況下敗北。

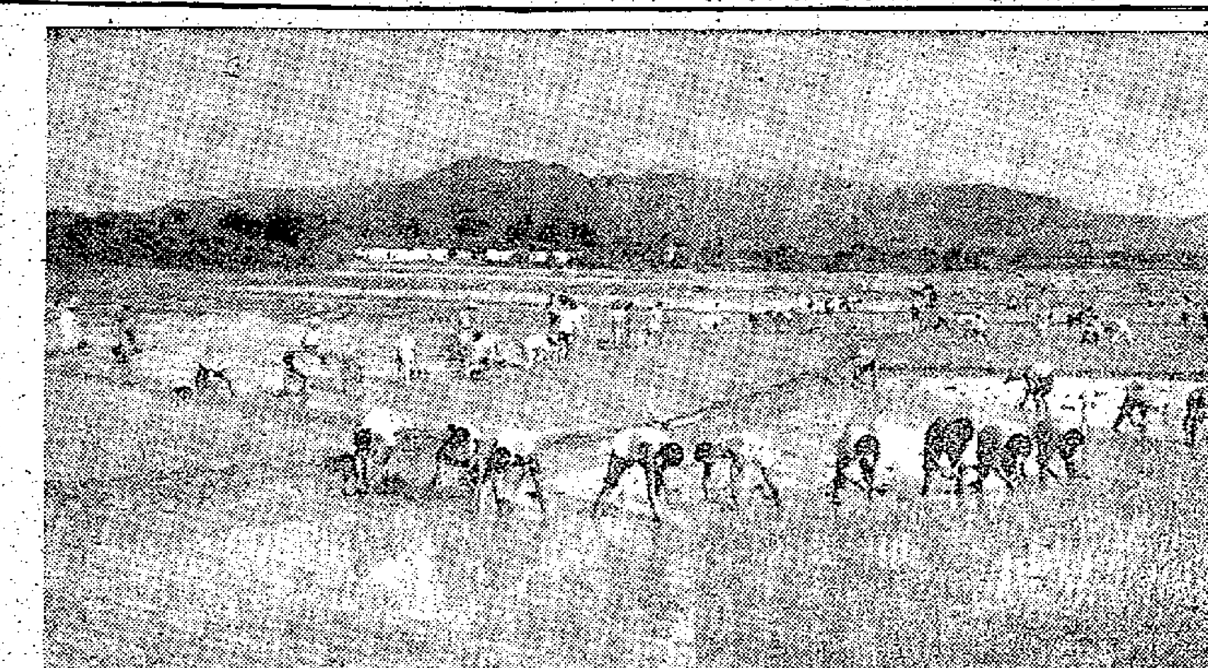
【又訊】從七月底開始舉行的廣州市圍棋、國際象棋乙組聯賽，已於十三日晚同時結束。圍棋老將范振邦以九戰全勝的成績，高踞首席，以下名次是：李克仁、鄭荷楚、程保徽、袁白翎、黃逸春、裴飛、孔憲元。國際象棋方面，小將黎鈴寶以七勝二和的成績獲得第一，以下名次是：林光、崔賡、曹顯安、張家旋、關文江、周卓。獲得圍棋乙組聯賽前四名和國際象棋乙組聯賽前五名的棋手，分別和上屆兩市甲組棋手一起，參加下月舉行的廣州市圍棋、國際象棋甲組聯賽。

雷北青年運河紀錄片已拍成

宏偉建設搬上銀幕

【本報廣州專訊】一部反映雷州青年運河宏偉建設的長紀錄片「雷北青年運河」（暫定名），已經由珠江電影製片廠拍攝完成，不久可和廣州觀衆見面。

這部影片紀錄了青年運河開始建設到建成的整個過程。在這部影片裏，觀衆將可以看到雷北人民在共產黨的領導下，高舉總路線、大躍進和人民公社的紅旗，英勇地與自然鬥爭的磅礡氣勢。數十萬勞動大軍夜以繼日地搶險堵漏，攔截洪水，由工地英雄的突擊手們組成的八路雄師攻下相當於一個半愛群大廈高度的四五一高地等激動人心的戰鬥場面也將在銀幕再現；湛江駐軍部隊以出色的勞動而聞名整個工地的「大渡河連」、「狼牙山連」三上運河和大鬧九洲江，中共廣東省委、湛江地委等團體慰問和支援工程建設，廣東粵劇院二團、華南歌舞團在運河工地慰問演出等活動，都被攝入了鏡頭。



廣東省一部份機關幹部、職工、教師，到清遠縣源潭公社支援夏收夏種插秧的情形。（鄭南攝）

訪南海大瀝公社拖拉機站

徐仿

一年前，我就聽說南海縣的大瀝公社辦了一個頗具規模的拖拉機站。可惜，一直沒有機會親自去看看，只是心裏感到特別激動、高興。因爲，像南海這樣的僑鄉，千百年來人們耕田種地都靠人力加畜力。而現在公社化不久，一個公社竟能辦起拖拉機站來，怎麼不使人高興呢！

農村新景象

七月下旬的一天，我訪問了這個拖拉機站。

大暑未到，論常規，這正是夏收大忙時節。南海的農民向有這樣的一句話：「大暑大割，小暑小割。」沒有想到，今年這裏的夏收進度特別快，如今已經收完早，進入夏種大忙了。水田已開始插上新秧，拖拉機在田中馳騁，機聲響徹田間。拖拉機的犁頭過處，翻起層層黑土，宛若波浪起伏；拖耙過處，耙得既均勻又平整。拖拉機正帶動着抽水機在灌溉水田，水滾滾地流進田間。這是一幅多美好的農村新景象。

大瀝公社的拖拉機站，原來就設在廣（州）佛（山）公路旁邊的一個名叫「江夏」的村莊裏。從廣州坐汽車到這裏只需要二十多分鐘。拖拉機站建立以後，公共汽車司機一到這裏，已不叫「江夏站」，而改叫「拖拉機站車站」了。下車走不多遠，就是拖拉機站。一條筆直的公路直通拖拉機停放場。拖拉機站周圍種着竹、芭蕉、榕樹，景色美麗。站的辦公處是一間粉刷一新的祠堂，另有新建的宿舍和修理間等。早晨八點多鐘，站上的拖拉機已全部迎着朝陽下地去了，只有幾台待檢修的放在那裏。

擁有廿四台拖拉機

我走進站的辦公處，只見裏面靜悄悄地。一打聽，原來站長和拖拉機駕駛員，都到田間去了。留在站上的只是一些必要的搶修、調度人員。

這個拖拉機站從去年四月初建成到現在一年多的時間中，已發生了巨大的變化。拖拉機站初建時，只有十多台拖拉機，幾個熟練的拖拉機手。如今已增加到二十四台拖拉機，除了五十多名熟練的駕駛員，另有新手二十名，還幫助其他公社培訓四十多名拖拉機手。此外，站上還設有修理間和鍛工房，拖拉機的工作效率很高，在一般情況下，一台拖拉機能日耙田四百畝，犁地二百畝。這個公社今春的耕作面積四萬三千畝，有三萬七千畝是用拖拉機耕作的。目前，夏收後才十多天，又已完成了一萬六千多畝的耙田任務。一年來，拖拉機站爲公社節省數十萬個工，用以發展其他生產。

北京的大學生到站實習

這個拖拉機站現有十多名由北京到這裏來實習的大學生。他們在這裏理論結合實踐，創造了一些先進經驗。站上的一位技術指導員告訴我：「北京來的學生，對我們的幫助可不小，他們總結的節省柴油的經驗，已全面推廣；創造的新式圓形犁，也很適合水田使用。」

訪問了這個拖拉機站以後，我深深地體會到人民公社的巨大優越性。

福建薌劇團到韶關公演

【本報廣州專訊】福建省薌劇團在廣州訪問演出了十二天，於十六日離穗轉赴韶關、武漢等地。在廣州演出期間，觀衆共達一萬多人。神話劇「水仙花」是這個劇團優秀劇目之一，在廣州上演時受到了觀衆的歡迎。「水仙花」是薌劇團帶到廣州演出的得獎劇目之一。它是漳州閩南地區民間流傳着水仙（司水之神）與勞動人民一起，反抗壓迫者的故事，薌劇團把這一段富有戰鬥性的民間故事編成戲曲「水仙花」，集中突出地歌頌了人定勝天的主題思想，無情地揭發和鞭撻了以龍王爲代表的封建統治者們。這個戲不僅內容健康，而且故事情節流暢自然，引人入勝，編寫得相當出色；有人讚揚它大有「水仙之風」。

羊城短簡

郊區公社新增技術人才

▲廣州市農業科學研究所主辦的「農業技術訓練班」，已於十四日結業。學員們已紛紛回到郊區農村去從事生產、指導生產。這個訓練班是今年二月開課的，學員都是市郊各公社具有一定文化程度的青年農民。他們在訓練班期中，半天勞動，半天學習，先後學會了蔬菜栽培、病蟲害防治、小種選育種、華穀和經濟作物栽培等幾門課程。

鐵路工人水上爭雄

▲一九六〇年全國鐵路七局游泳、水球比賽大會，於十三日晚在廣州鐵路工人文化宮開幕，參加大會的有來自濟南、上海、南昌、武漢、廣州、柳州、長沙等七個鐵路局的代表隊，運動員共二百零三名。比賽第一天，在十三項預賽中有五人刷新四項全國鐵路最高紀錄。

新穎美觀的女裝

▲美華製衣廠新設計的印花絲綢變女裝短袖衫等六個品種，款式新穎美觀，大受顧客歡迎。

用機器製紙皮帽

▲東華公社東川蠟丸殼加工廠的職工，已開始用機器代替人力打紙皮花和紙皮帽了。打紙皮花紙皮帽是製造蠟丸殼的兩個主要工序。紙皮被打成圓形的紙花後，再壓成半球形的紙帽；兩個紙帽合成一個蠟丸殼。過去，用手沖床打紙皮花和紙皮帽，既費勁，又慢。

市五中校友歡聚

▲十四日，市五中舉行了隆重的「校友日」活動，二百多個校友和母校師生歡聚一堂。這些校友來自北京、天津、上海、東北、西北，老師們看見「桃李滿天下」，很是快慰。

華南歌舞團在貴州公演

受當地人民敲鑼打鼓歡迎

【本報廣州專訊】華南歌舞團於本月初出發到廣西的柳州、貴州的都勻和貴陽公演，到處受到熱烈的歡迎。都勻的布依族、苗族人民還敲鑼打鼓歡迎這些來自嶺南的藝術使者。

華南歌舞團這次出省公演的音樂、歌舞節目有四五十項。其中包括有三幕九場的舞劇「一顆紅心緊相連」，這是以馬口英雄事件爲題材的；有舞劇片段「珍珠城」的故事」、舞蹈「向秀麗」、「阿細跳月」、「走馬燈」、「紅花舞」、「歌舞」、「鬧花燈」、「慶豐年」、「娶新娘」，還有潮州音樂合奏、廣東音樂合奏、客家山歌、中山漁歌（鹹水歌）、男女聲對唱、獨唱、小組唱等。這些節目都有很濃厚的廣東地方色彩，有相當高的藝術水平，他們的演出，很受各地歡迎。華南歌舞團於廣西、貴州公演完之後，還繼續到雲南各地公演。

協同和機器廠提高生產能力

擴建完成後比目前高三倍

【本報廣州專訊】協同和機器廠的擴建工程正在加緊進行。這個廠的擴建工程完成後，年生產能力將比目前提高三倍以上，不但能生產大、中、小型內燃機所需的全部配件，而且還能製造目前不能製造的大型內燃機，供應農村建立大、中、小型排灌站、發電站和農產品加工廠等的需要，對支援農業生產起積極作用。

協同和機器廠的擴建，得到了各方面的支持，負責土木建築設計的廣州市城市建築設計院，爲加快工程施工創造條件；負責施工的廣州市第一建築工程公司集中力量保證施工；中山大學、廣州市物資供應局等抽調汽車支援運輸建築材料，大大加快了擴建工程的進度。

常山華僑農場的幾個歸僑

錫北釗

當上了人民教師

楊森生是乘風國第一批接僑船歸國的印度尼西亞華僑，他原是廈門大學的函授生，在印度尼西亞教過書。回國後農場分配他到農場小學當教師，他感到很滿意。

由於常山農場歸僑不斷增加，農場小學也不斷在擴大，學生人數已由原來的一百多人增加到現在的六百多人。因爲學生是來自四面八方，管教比較困難，四年級甲組更有不少頑皮學生。楊森生老師毫不顧慮地擔任了這個班的級任老師，他從走馬上任的第一天起，他就認爲這是祖國對自己的信任，一定要把學生教育好，把他們培養成爲祖國建設的接班人。他緊緊地依靠黨的領導，依靠科老師的幫助，對學生進行熱愛祖國、愛人民、愛勞動、愛科學、愛護公共財物的教育。有一位最頑皮的學生叫林東華，楊老師主動地經常接近他，幫助他，使這個學生很快地變好起來。班裏成績較差的學生在他的個別輔導下，也迅速地趕上去。

楊森生老師教學認真，受到了全校師生的尊敬。目前他除了擔任級任老師外，還負責學校生產活動指導工作。由於他在教學上和學習上有優異的成績，今年四月，他應共青團福建省委員會的邀請，參加了青年參觀團到全國各地參觀，並在北京參加「五一」國際勞動節的觀禮。他說：「這次參觀使我眼界擴大了，使我充滿信心要把工作做得更好！」

養鷄能手林慶叔

常山農場每個生產隊都有畜牧組，隨着生產的飛躍發展，畜牧業也在不斷擴大，現在農場已飼養豬一千二百多頭，羊一千四百多隻，牛二百多頭，鷄、鴨、鵝等家禽四千多隻。不少歸僑很快地參加了飼養工作。

來自印度尼西亞萬隆的歸僑林慶叔，是一個養鷄能手，對鷄的飼養和管理方法有一套經驗。農場領導根據工作需要和他的特長，就分配他到鷄場工作。他對這個工作非常熱愛，無論是假日或是雨天，總是在養鷄場內細心照管。有一次，一連下了幾天雨，鷄的飼料缺乏了，他便戴着斗笠，冒着風雨，跑到幾里路外去挑了兩擔飼料回來。

爲了防止鷄患病，林慶叔對鷄舍的衛生非常重視，經常打掃鷄舍，噴藥消毒。在他的細心料理下，場內沒有發生過鷄瘟。

昆蟲是鷄的好飼料，林慶叔就勤勤懇懇地尋找和培養了許多昆蟲來餵鷄。他還親自找竅門，種植蔬菜和高粱、玉米、地瓜等雜糧，擴大飼料的來源。他經常對人說：「現在，我喜歡養鷄工作，一輩子做這個工作。」現在，他與他的妻子一個同心協力，克勤克儉，決心要把飼養工作做出色的成績來。

推土機手開拖拉機

常山農場的歸僑不斷在增加，生產也在飛躍發展。今年上半年農場已開墾荒地二千四百多畝，種了許多熱帶和亞熱帶經濟作物。農場新添的「東方紅」牌拖拉機不停地在開荒，「嘟嘟嘟、嘟嘟嘟」的隆隆聲老遠就能聽到。經常駕駛拖拉機在荒坡上開荒的一位歸僑胡必順，也是不久以前才從印度尼西亞文島邦加回來的。人們一看他那熟練的駕駛動作，就知道他不是一個新手。

胡必順由於家庭生活困苦，十來歲便隨着父親在荷蘭殖民主義者的公司裏當雜工，後來學會了開推土機。二十多年來，他在印度尼西亞辛勤勞動，不知流了多少血汗，可是一家七口人的生活却難以維持。回國後，農場妥善地安置了他一家人的工作和生活，把他三個大兒子免費送入農場小學念書，他的妻子在農場托兒所工作，原是一子也送到托兒所受到很好的照顧。他說：「我實在太感激了，工作很積極，每天早出晚歸，推土機手，同時祖國又當上了拖拉機手。親手參加祖國建設，這怎不使我高興呢？」他工作很積極，保養機器也很細心，受到組長和同志們的稱讚。他虛心學習，認真負責的工作作風，受到大家的稱讚。

服務版

欣賞廣東音樂「賽龍奪錦」

張百浪先生：

「賽龍奪錦」是廣東音樂一首有名的作品，它的雄偉而振奮的樂聲，確實使人有百聽不厭之感，難怪你對在中總舉行的唱片欣賞晚會上工聯樂隊演奏的「賽龍奪錦」，印象如此深刻。

樂曲的開始用嗩吶吹出一句引子，像是揭開了幕帷一樣，並暗示了下面演出的將是一幅節日歡騰的場面。接着由一部分樂器（主要是弦樂）輕輕地奏出節奏跳躍、清新活潑的音樂，並且音樂逐漸活躍；這好像人們逐漸在河岸聚集，龍舟準備競賽。之後，音樂逐漸張烈起來，加進了打擊樂，鑼鼓是采用了龍船上的鑼鼓點的節奏。有趣的切分音刻劃龍舟在水面上一陣陣地前進的形象，這好像是比賽的最初階段。隨後速度加快，音樂愈來愈活躍，好像到了決定勝負的關頭，氣氛也隨之更加熱烈緊張起來。最後嗩吶又再吹出現，達到了全曲的高潮，好像宣布競賽的結束。音樂最後在熱烈愉快的氣氛中結束。

全部音樂刻劃着民間節日生活中那種歡樂愉快的氣氛，音樂中塑造了鮮明感人的形象，很容易爲我們所理解和欣賞。

同屋用電生糾紛

楠生先生：

同屋住客平分用電費，應協商辦法解決，如僅因數元電費而傷感情或打官司也不値得。本來，二房東如有苛索電費等情，原可向地方法院提出民事訴訟，我以爲二十五支燭光，每月四元電費也差不多了，因爲用電有伸縮性，二房東不得不多收一點，但十二吋電扇每月六元便太貴，應收三元至四元較合理，好在涼秋一到，這筆錢也可省卻。（子）

胸痛像塊石壓在心

吳新先生：

你的胸部不時痛，有時肚的兩邊亦痛，痛時很像一塊大石壓在心口，同時有噯氣，口水流出有時酸，但有時覺得甜，喉嚨整日都有痰，吐出不久又有，很不舒服。眼底有些黃，這種病情已一年多，初時由外感傷風咳起的，以後就發生此種病狀，中西醫看過幾個月沒有效，也吐過兩次蟲出來。

你胸部不時痛，痛時似有物壓着心口，這是心臟弱，還可能有一些毛病，以後不要吃「止痛發汗」作用的藥片，因此種藥片，每能產生「壓心」副作用，於是胸部更加不舒適了。你的胃腸可能有蛔蟲，影響身體營養和消化問題，因而「肝血少」，肝血少則易生鬱滯，鬱滯則渴氣不行，腰腹部乃能發生酸疼痛等病，你的眼底微黃，腹部亦感常痛，就是由此演變而來的。調理此種病，應好好的增強心臟，滑除蛔蟲，使消化健全，營養無缺，其他病狀亦自然漸見消除。從口吐出蛔蟲是常有的，鄉人名之爲「餓蟲」，清除亦不難。你採用過人參精，這對你有好處，但要長期服用才有效，可增強你的心臟。至於你是否還有其他寄生蟲，不妨請醫生給你檢驗清楚，同時，你的心口不時有壓着情形，自己不宜亂用一般成藥，爲徹底調理計，仍是到公立醫院請醫生作全身檢查，清楚病因，然後由醫生指導你用藥，更爲安全也。

鍾席

莫斯科電台廣播審美飛諜的實況

勝美先生：

你看到了報上刊登美帝國主義分子也一同受蘇聯審訊的消息，莫斯科電台在十七日國際標準時間七時至十五分（香港時間比標準時間快九小時）廣播，審訊有三日的，未知迷日有沒有廣播，你試撥一下該電台的波長，聽，莫斯科電台頻率六·〇二兆週及波長四九·八三公尺。該項節目是用英語廣播，你的收音機如收不到莫斯科電台，可試收中央人民廣播電台轉播莫斯科電台華語節目，聽有沒有轉播這項消息，該台是在第一套節目，下午一時三十分（香港時間下午二時三十分）廣播，頻率五六〇、五七〇、六四〇、七〇〇、九八〇、一〇八九千週。（岳）

耳常流黃水　懷孕期更甚

需要補充營養食物

羅運女士：

數年來耳內經常有少量黃水流出，不痛，可能是患有慢性中耳炎，或慢性外耳道炎，最近因爲懷孕多吃了些鷄蛋，黃水量較前增多了，這不一定是吃了鷄蛋的原故，也許是懷孕期間，身體健康情況較平時爲差之故，耳內如果病情加重，黃水隨之增加，那便是一種對鷄蛋過敏的現象，若你的對鷄蛋過敏，則數年來每吃鷄蛋便會使病情嚴重，不會只在姙娠期間多吃鷄蛋時才使耳內病情加重，你最好請醫生詳細檢查一下耳內的情形才能確定究竟是什麼病。有時慢性中耳炎可行手術清除病灶處的腐敗組織而全愈，也有許多病情是不適於行手術治療的。便只有多吃營養豐富的食物，注意日常生活，使身體漸趨強壯，增加抵抗力，病可自愈，外耳道炎比較容易治愈，經長期的外耳道清潔洗滌及消炎藥物的塗搽後，多半會漸漸全愈。

近數月來常流牙血，是缺少維他命C的現象，懷孕期間，身體的一切消耗都較平時爲多，一定要較平時多補充些營養，食物一定要豐富，若出現任何營養不足的現象時，更要積極補充該種營養。例如你現在缺乏維他命C，最好每日服用些維他命C，並隔日注射維他命C，至出牙血現象消失後，可停止注射，只要每日服用維他命C就夠了。你說懷孕後又瘦又黑，加上耳內分泌物增多現象，可能你身體需要各種營養的補充，一定要改善一下伙食，多吃些牛乳、鷄蛋、肝臟、瘦肉、水果、蔬菜等，並注射或服用多種維他命，如有貧血，尚需注射補血藥，如維他命B12、鐵製劑、葉酸、肝精等。

會計稅例談

課稅與店佣

鋼戟

課稅盈利核算，以前談過是應根據稅例的規定增減調整若干項目的。其中有些是費用項目，有些是收益項目。現在再談與課稅有關的「店佣」的處理。

有些商店在銷貨過程中，照銷貨額向顧客收取百分之一店佣的。這份店佣有些商店是作爲營業外的收入；有些商店則全部或一半分給店內職工作爲「下欄」。如果是第一種情況，那就是企業的一項收益，需要加入淨利之內。也就是說，這部分的收益要進行課稅。如果該商店將一半分給職工，一半作爲營業外收入，那麼，就要將這一半數額加入淨利內。如果全部分給職工的，這項店佣可以不列入企業的收益項內，即是說，課稅淨利核算時，該項收益可從淨利中剔除出來。但是，爲了在帳項方面表示得明白起見，研究一下它的會計處理是需要的。

假定某原料商店，店佣收入全部發分給職工，當銷貨事項發生時，該店即將事項記入銷貨簿，有店佣收入的，最好在銷貨簿內設立「店佣」專欄。如：除銷貨物一萬元，店佣百分之一，其記錄如下：借記「應收帳款」一〇、一〇〇元（如果是現金交易，則借記「現金」），貸記「銷貨」一〇、〇〇〇元，「店佣」一〇〇元。如果每月分配一次店佣給職工，那末，在月底根據銷貨簿彙總過帳後，假定其銷貨總額爲五〇、〇〇〇元，店佣總額五〇〇元，這些分錄記入分類帳後，可甄別在普通日記簿內作借記「店佣」，貸記「應付費用」各五〇〇元的轉帳分錄。店佣開始分給職工時，然後借記「應付費用」，貸記「現金」。這樣處理有幾個優點：從第一條分錄中，可以看出銷貨事項的全部內容，即：一〇、一〇〇元應收帳款中，實際銷貨爲一〇、〇〇〇元，有一〇〇元是屬於店佣。第二筆分錄將「店佣」結轉「應付費用」，這明確表示了該項店佣並非企業的收益，而是企業的一項應付未付費用，報稅時可幫助評稅員對企業處理帳項的了解，從而便於評稅工作較爲順利。第三筆分錄，是說明了該項店佣是分給職工的。這樣的處理，在帳項上比較明確清楚，是可行的方法。

還要一提的是：有些企業，如果將店佣全部分給職工的，它的處理是：將店佣款項另存，不記入帳內，分配時就提存款分給職工。這樣處理，與稅例是沒抵觸的。但，這並不是一個正確的會計處理方法。

爲虎作倀的神話

陳貴章先生：

「爲虎作倀」是來自一段神話裏的，這個名詞正好用來諷刺一些假借別人的勢力來欺壓別人的壞蛋。

傳說在古代森林裏有一隻猛虎，當牠出來找尋食物的時候，偶然碰到了一個人，牠便把他吃掉。在牠吃人的當兒，因爲牠再想找尋人來吃，因爲牠貪圖人肉的鮮美時，便想利用這個被吃的人的鬼魂去找人來給牠吃，於是牠便提出一個條件：被吃的人的鬼魂要是自由，就要爲牠找到一個人給牠吃。於是這個死去的鬼魂便爲牠去找尋人來，這個死鬼，就是倀鬼。當遇到了人時，他便對這個犧牲者除去衣服讓老虎把他吃掉。

雖然這個神話說起來有點可笑，但在現實的社會中確實有爲虎作倀的人存在，這些人不惜犧牲別人而求得自己一時的擺脫，或同流合污在別人身上找尋「享受」，這種沒有靈魂的人，會給人人臭罵的。

正如岸信介一樣，他想依靠美帝這個老虎來作威作福，妄想繼續欺壓日本人民，但美帝畢竟是個紙老虎，而他爲「虎」作倀得到一個萬人臭罵的下場。

花卉生了病　自製藥來治

劍華先生：

你家裏小花園種有很多花，近來發現有蟲害，要除去蟲害，首先要檢驗出它患的什麼病才能對症下藥的。現介紹一種除蟲藥劑給你參考：

石灰硫磺合劑：適用於防治銹病、黑斑病、枯萎病、縮葉病、瘡痂病、紅蜘蛛、銹蜱等。

調製法：生石灰四百五十克，硫磺粉四百五十克，水十八公斤（如要小量可按藥方比率配製）。

把硫磺放在一個鐵桶裏，加一點水使其濕潤，再將生石灰加進，並加上六公升水，一面煮一面攪拌，約達四十至六十分鐘（配量小時間適中），起初淡黃色的液體逐漸變成赤褐色，最後變成醬油色。在煮沸過程中所減少的水分，應以熱水補充，使總液量成爲一十八公升，這就是原液。石灰硫磺合劑容易溶解於水中，其濃度高時爲黃赤色透明液，濃度很淡時則爲乳白色混濁液。使用時按時期和病蟲的種類，稀釋爲一定的濃度。濃度用「保美」比重器測定。爲對於銹病、菌核病、黑霉病等，要用「保美」零點三至零點五度液。對於紅蜘蛛、銹蜱等在夏天要用「保美」零點三度液。

求職

▲英文中學會考合格，中文高中畢業，願替小學生補習各科，或中、英文均可。有補習經驗，時間、地點任擇，有意者請函吉直街二十九號五樓蕊芬洽。

▲英文中學會考合格，數學等科良好，港大入學試（中·A或高二以下）補習數、理、化各科，每月只收五十元。有意者請函西環貴仔街四號三樓王洪。

徵求

▲有職業兩夫婦及一小孩，擬租旺角油蔴地騎樓房或尾房一間，要五樓以下，包水電，每月租金不超過八十元爲合，如有出租者，請賜函九龍深福街四十九號閣樓李傳倫洽。

斯文敗類 七都敢製
教師涉嫌姦女生
藉口叫拿東西騙少女去公寓

【本報訊】一宗駭人聽聞的色情案件，昨天在九龍方面揭發出來。被害者是個未成年少女，某學校的一名教師正在被警方找尋中。

十四歲少女馮某，家在北河街一某號二樓一個小房間，父母都以車衣為業，是個獨女，在南昌街二××號二樓一家托兒院附小讀四年級。父母以家裏地方小，就把她送到該校寄宿，每月五十元。

馮某早熟，在一起寄宿的六、七個學生中，她也算年記最大。學校有一個男子，是主辦人兼教師，姓方，三十多歲，妻子陳某，也在該校任教，且有兩子女。

方睡在近騎樓的地方，有屏風隔開。女生則跟方妻及方的小姨一起，睡在廳中地板或梳櫈，昨天馮女父親感慨地說：「孩子出街怕色狼，把她送往學校，那裏有老師，有師母，應該可以放心，誰料……斯文敗類……。」

據知父母說，馮女是每星期回家一次的，上週末她也回家。星期日九時許，她自家中吃飯後返校，卻遇上一次卑鄙的事情。

她回到學校，準備睡覺，當時師母等人出街去了。忽然，一個同學的母親跑上來，不斷叫着她的名字，還叫：「快落街，你快啲落街！」馮女還未弄清是什麼一回事，已被她拖到上去。

那婦人一邊走一邊對她說：「×先生喺澳門返嚟，有好多行李，但搵唔到人，你快去幫佢攞。」但她拖着馮女逸行過分，似故意阻延時間，過了好一陣，一男子果然出現。

最初三個人一起行，但到楓樹街，那婦人卻獨自溜走了，對方手上拿着酒、餅等物，帶馮女行到某公寓樓下，對馮女說：「同我將呢啲嘢攞上去。」純潔無邪的馮女，依他說話去做。

這時候已經是午夜零時左右。對方在公寓登記簿上註名「張才」，馮女看見了，叫起來：「×先生，點解你寫姓張？」公寓的管房見來勢不對，問：「佢係你乜嘢人？」對方答：「係我表妹！」馮女聽着又叫：「邊個係你表妹呀！×先生！」話猶未了，馮女就被人一推，推了入房間。

入房後，馮女還被命落街買汽水。她很老實，買了汽水又回公寓，然後問：「今晚點瞓？」對方叫她睡在凳上。將天亮的時候，她從夢中驚醒，已經被糟蹋了。

馮女問：「×先生，叫我點得啤？」對方竟施以恐嚇，叫她不要對父母說，也不要對其他人說，否則要打她。好容易等到天亮，馮女就跑回學校，對方則自行離去。

方某上星期四已經離開學校，說去澳門。其妻對他不大放心。星期一凌晨二時許，她見馮女又不回來，便去馮女的家，找着馮的父母，但時在午夜，馮女父母也沒有辦法，只好等天亮再說。

星期一上午，馮女回到學校，把她的遭遇一五一十告知師母。不久，父母趕來，帶她回家，昨天往警署報案，然後將她送院檢驗。

【本報訊】一個五歲女孩，昨天凌晨四時在大坑東徙置大廈F座三樓險被強暴，幸其父及時到援，將嫌疑色狼扭上警署。

女孩姓曾，父為拉籐工人。因天熱，女孩開帆布床在走廊睡覺，至被色狼所乘，把女孩從帆布床拖落地下，女孩哇哇大哭，其父由室內跑出，追至二樓將一疑犯拘捕。

麥當奴道幽會女友
警署管店中伏受傷
兇手是三飛仔 案情染上桃色

【本報訊】半山區麥當奴道街頭，昨晚九時許，發生伏擊兇案。案情複雜，疑有桃色成份在內。一個報稱在中央警署任管店職的男子，與女友纏綿蜜語之際，突遭三名飛仔襲擊，他腹部負刀傷，且戰且走，血跡透滴凡二百餘碼。據悉，飛仔行兇後，就車逃去。

傷者黃達明，又名林德明，廿七歲，報稱當中央警署管店。據悉，傷勢頗重，須留醫。

兇案發生在麥當奴道七十三號車房斜坡附近柏油路上，該處為高等住宅區，入夜樹影婆娑，風光旖旎，靜謐的街頭時時出沒情侶的依影。據說，昨晚九時許，黃達明偕女友在附近石凳上喁喁談心，突從旁閃出三條黑影，飛仔打扮，大喝「搜査！」

黃當即表示身份，自稱乃大館伙計。不料其中一名飛仔，突撲前挾住他的頸部，他旋受刀傷，腹部洗血不止。他用雙手招架，且戰且走，自麥當奴道七十三號門前走至三十九號附近，故現場留下一條血路。

據說，此駭人聽聞的兇案為在斜坡上散步的一對情侶所見，大驚，代呼「救命」，靜寂的街頭頓時響起一片驚叫的呼救聲，且有人尖叫「拉佢，拉佢」。但三名飛仔卒逃去無蹤。有人目擊其截得一輛的士，絕塵而去。

傷者挾傷走至時和大廈附近，剛好有段警經過。傷者將情告知，便在途中截得一輛私家車，同警署報案。

至於傷者的女友，據時和大廈工人宿舍的工友稱：當時她面色慘白，向人詢問此處有無過路街車。據說，她年約廿四、五歲，燙髮，穿咖啡絨花唐衫褲，手挽及原子粒收音機。她驚魂甫定地向工友敘述兇案經過，說該三名飛仔行動迅速，甚為狠惡，幾欲殺死其男友而後甘心。卒有一輛的士經過，她遂乘車而去。

案發後，警方曾派偵緝人員在現場附近查探，對山邊草叢，深溝等處尤為注意，但未見有特別發現。該案兇動麥當奴道，尤以透強的鮮明血路，更令人觸目。此案警方甚為重視，刻在繼續偵查中。

祝印尼國慶
印尼領事館昨開酒會

【本報訊】香港印尼領事館總領事薛加斯諾，昨天下午六時在淺水灣大酒店舉行雞尾酒會，慶祝印度尼西亞共和國國慶。到會者除港督柏立基夫婦外，還有各國駐香港領館人員，各報社代表二百餘人。

由晚上八時半至凌晨一時，香港印尼俱樂部還舉行了一個舞會，慶祝該俱樂部成立七周年紀念。

本報特稿

「海底鐵道」秘密機關（上）

「秘密移民組織」由來

我國華僑遍佈世界各地，已有百年以上的歷史。由於華僑出入僑居國境不易，而同鄉子姪要欲赴外埠與親人相聚，更比登天還難。因之出現一種畸形現象，凡欲赴外國謀生或會親者，多捨正道而不由，要之惟求助於「秘密移民組織」。據說過去也曾有機構是辦證件的華僑春局，向有關國家領事館申請入境無效，但一旦通過秘密移民機關後，卻可以順利獲得入境簽證，此中原由何在？心水清者不難自求解答。

「海底鐵道」步去自如

在外國，也有人以「海底鐵道」暗示此類秘密組織。大概以其表面上看不見，實際上卻來往自如之故。向有「冒險家樂園」之稱的香港，秘密移民機關當然更不肯後人的了。

據說有等「移民蛇」，最初數年前，只在深水埗一家虛有其表的士多店裏出入，前後送出國人多，突然崛起，遂以「旅行社」姿態出現。由於錢來得方便，散得暢快，有等機構便靦之如財神，幾乎要風得風，要雨得雨。

乃親人而別，秘地而別。

「鐵道」兩端一脈相通

當然，任何一種「海底鐵道」組織，在一條鐵路也變不出花樣來。他們必須在「鐵道」兩頭各有所聯繫，香港情形正是如此。澳密有事實可以證明出港一加與港一澳兩門的秘密移民機關，幾乎一脈相通，有些人在香港索取一半酬金後，到澳洲或美洲再索其餘一半。

當一項秘密移民活動開始之時，「移民蛇」必先在外國（包括北美、南美）活動，徵求

秘密移民兩種手法

據說秘密機關的移民手法不外兩大類。其一是利用華僑出世紙，虛構假兒女、假父子關係，把一千人携帶出境。去年有兩名加拿大華僑因被歹徒敲竹槓而露出破綻，乃屬這一類。另一類也可叫作「賣豬仔」或「屈蛇」，實際上，有些人硬被人當貨物藏在船艙密室內。像太原輪去年於澳洲雪梨開出命案，亦香港秘密移民機關「傑作」之一。以上兩種方法的使用

一些離鄉別井多年、迄無經濟能力返唐山一會親友的老華僑，答應給他們全程往返旅費，同時給以一千美元酬金，只要求答應替他們辦妥的話。原來外埠華僑年紀越老，思鄉病越重，「一下」比率，正好適應他們的環境，於是貪困乘機陷入網上鈎。

來時單身去時一雙

另方面，「移民蛇」在港澳也分別展開活動，專向倚寶或同鄉親下手。略謂不久有人出國，如願出錢資者，可如此如此，與親人相會，不論青年男女、兒童、婦人均表歡迎云云。一待試過密探完成，外國華僑自有人指示其與親人作短期相會，但「假期」告畢，一切舉止則要受秘密機關指揮。首先，「移民蛇」，且會教唆急於出國的婦人「自梳」「寡婦」，其有教在沒有父親的孩子，當然，這只是自稱而已，事實上孩子亦爲烏合之衆，不過欲逃逼一「寡婦」與老華僑搭上關係而已。在婦人方面，儘管爲貨花閨女，也非稱「寡婦」不可，若非如此，那可能有幾個孩子呢？

舉「一家」申請入境簽證

以上佈置妥當之後，「移民蛇」的下一步舉動，便是替老華僑與「寡婦」撮合，同時着他們到婚姻註冊署登記結婚。經過登記手續之後，老華僑便由孑然一身變作數口之家的家長了，最後依例到有關機構申請妻子、兒子的入境簽證。

假爾一人携妻子繼子申請簽證倒也罷了。若每次來人都有繼子繼女一大抽，此舉能瞞過領事先生的法眼嗎？可是有的卻給「瞞」過了！

秘密上課學叫老豆

於是「移民蛇」祭出第三個法寶，實行教假夫、假妻、假父、假子去「上課」。難道「臨老學吹打」麼？非也。這是一種秘術課程，專教人如何做丈夫，如何做妻子，和丈夫對妻子如何體貼，妻子對丈夫如何溫柔，孩子要對父母如何親熱……而經歷過熱課程後，一旦進入彼邦，也不致露出破綻。直至苦學有成，教授認爲及格，然後才允許他們整裝上道。

·夏侯樵·

連破六隻爛瓜
檔主買客對打
男子被疑進讒言遭二人圍毆

【本報訊】一名司機昨日黃昏駕車經過紅磡山光道菜生菓檔前，感口渴，下車買西瓜，揀完一個又一個，總不滿意，一個又一個。後來破西瓜，開一個，嘩，足足開了六個西瓜，司機不願付錢。兩人始而對罵，繼而鬥武。最初互擲西瓜皮，後來各人執利器對峙：西瓜刀對「士巴拿」，雙方硬橋硬馬，結果誰也佔不了便宜，落個兩敗俱傷。兩傷者為周鎖南，卅三歲，姚興隆，四十一歲。

【本報訊】昨晚六時許，春秧街菜餐室伙計送外賣時，與人發生口角，被打頭鼻子。傷者叫陳鎖雨，二十歲，據說，因不甘被人奚落，早已有怨言。

【本報訊】因口花花，好說別人閒話惹禍，一地盤工被三人圍毆，鐵鏟飛至，重傷頭部。此宗血案昨日下午四時半，發生在銅鑼灣電車道南×建築公司地盤內，傷者叫劉財，卅七歲，客家人，住和富道五十×號四樓床位。據悉，他頗好理閒事，被疑在老闆前進讒言，遂起禍。

騎單車被拖離百尺
小童慘死私家車下

【本報訊】昨午四時許，灣仔莊士敦道一六九號門口發生車禍，一騎單車的男童被私家車拖離百尺之遙，候途人叫停後，該私家車始煞掣，但男童已慘死輪下。據悉，該車為「積架」牌七五×二號，乃洋人赫脫所駕駛。

赤柱山邊發現砲彈

【本報訊】港府新聞處消息：昨日上午，一批囚犯在赤柱監獄對上的山邊植樹時，發現作訓練用的迫擊砲彈三枚。該三枚迫擊砲彈，旋為應召前往檢驗的警方軍火專家所移去。

天氣潮汐

和緩至清新東風，密雲，下午天色頗好。

高潮：早晨七時三十一分，下午九時三十四分

低潮：下午二時四十四分，深夜十二時五十分

鏟坭車倒下
一死兩受傷

【本報訊】九龍城老虎岩德×建築公司地盤，昨日下午四時半，有一輛正在工作的鏟坭車，在七十呎高處的泥山中墮下，三人受傷，其一被壓達一小時，後告不治。死者叫梁中，卅二歲。

嘉曼與貝絲
兩風姨出現

【本報訊】颱風「愛娜斯」一過港南而散，海外又出現兩股新的熱帶風暴，名字叫「嘉曼」與「貝絲」。

據香港天文台消息：昨晚國際標準時間七時，「嘉曼」集結在本港以東六百浬，向台灣方面吹去，時速六浬。

又說，在昨晚國際標準時間六時，「貝絲」的位置，是在東經一四六點五，北緯二四點四度。

昨日上午十時，港外風浪甚大，石澳海灘，已懸出紅旗示警，表示游泳不大安全。

日本亞非團結委員會常任理事
鈴木一雄經港赴京
尋求打開中日正常關係的途徑

【本報訊】日本亞非團結委員會常任理事鈴木一雄昨天下午由東京抵港，準備今晨前往北京。

他說，他這次前往北京的目的是：（一）站在亞非團結委員會的立場，跟亞非國家密切聯系，從而加強團結；（二）尋求打開中日關係的正常途徑。

他說，關於中國和日本關係的問題，從日本方面來的障碍是特別多的，因此，他希望有更多的人和各方面的人都來討論這個問題，和解決這個問題。

和他同往北京的，還有他的女秘書泰川和代，以及日本亞非團結委員會理事田中僑二郎。

他說，這是他第六次前往北京，預料將勾留中國各地，時間約一個月。

問及對以劉寧一為首的中國代表團到日本的看法時，他說，最近中國代表團到達日本，對日本人民反對日美軍事條約的鬥爭，反對帝國主義的鬥爭，反對殖民主義的鬥爭都有很大的意義。雖然中國代表團留在東京的時間很短，但卻給予日本人民的鼓勵很大。

池田政府和以前的岸信介政府是否一樣呢？鈴木一雄說，儘管池田本人自己說，他不是岸信介那一流，但是池田本身卻帶有很多和岸信介相同的性質，這還要看以後他的行動怎樣來證明。池田政府剛成立不久，它對中國的政策和對美國的政策仍在考慮中。

在答覆剛果和老撾兩個亞非國家民族獨立的看法時，他說，最近亞非國家的鬥爭，是民族獨立鬥爭裏面，存在着舊的帝國主義勢力，因此，問題便複雜起來。但是舊的帝國主義勢力一定會遭受到失敗，而民族獨立的勢力，一定可以克服帝國主義的騷擾。

帝國主義是否可以被證明它就是全世界愛好和平人民的敵人呢？鈴木一雄說，各國在進行他們自己的民族獨立運動時，都會碰到一道道騷擾，他們知道這道騷擾是甚麼。

衣力製衣廠
出現封舖差
工人要求清發欠薪

【本報訊】大角咀必發道衣力製衣廠之後，老闆失蹤，廠內出現封舖差，登記貨物及機器，全廠工人的工薪亦拖欠了數萬元，工人已選出代表向勞工處要求督促資方清發欠薪。

據該行業人士分析，美國退單和訂貨日少使該廠深受打擊，無法支持。

丹桂水塘游泳出事
一少年溺斃

【本報訊】新界洪水橋丹桂水塘，昨天下午四時有四名少年潛入游泳，其一不幸溺斃。事後消防員到場打撈，但水深不見底，只得放去水塘存水，下午六時許始撈獲屍體。

死者名叫朱達華，二十歲，是洪水橋丹桂村朱潤記農場的少東，死者原在屏山崇德英文書院讀中學一年級，時當暑假，便不時約友到丹桂水塘游泳。昨天下午四時，他與鄰居少年李認堅（十五歲）、甄榮新（十三歲）、鄧洪（十一歲）等先後進入水塘。據說除甄榮新外，三人一排同泳，初擬游至對岸，不料游至半途時，死者突然不適，頻頻揮手求救，李認堅試圖施援，幾被拖落水底，只得放棄，高叫「救命」。時有男村人在場，欲加援救，惟已失死者蹤影。三少年只得到洪水橋警署報警。

據說丹桂水塘之水，半供食用，半供灌溉，本來不准游泳。惟防不勝防，近年來已溺斃二西人、二小孩及一農人，昨天第六次出事。

拉何爾來客 要接受檢疫

【本報訊】港府新聞處消息：港口衛生局宣佈，因巴基斯坦拉何爾（Lahore）地方，發現霍亂病症，本港對該處來港旅客，現實施隔離檢疫辦法。

少婦服滴露
與夫吵架後

【本報訊】昨晚十時許，香港仔涌尾三八一號住家艇，有一個少婦與丈夫吵架後，服食木虱藥自殺，幸及早被發覺，報警送院救治。

該少婦叫林妹，廿七歲，丈夫在住處附近開設一間小型咖啡檔。他們結婚已三年多，現已有兩個兒子，大二歲，小一歲。

據悉：他兩夫婦常因小孩的事互相吵咀。一個多月前，又因小孩事吵鬧了一場，事後她便回娘家去住了幾日，後經父親和解，才返家。昨晚九時，兩夫婦又因此事大吵起來，繼而大打出手，幸被家人勸止，事後，丈夫離家出走。但林妹則躲在房內服食木虱藥自殺，幸被家人發覺，通知她丈夫，報警把她送院。

撞車劫判頭
四疑犯提堂

【本報訊】船廠判頭余森，本月三日下午三時十五分，由銀行提款，駕車抵清水灣道，在新村對開，經過馬路時，突遭數名匪徒截劫，劫去現款一萬七千元，經十餘日的偵查，拘獲四名疑犯，昨日解上九龍裁判署提訊，與此案有關的男子，被判候三日再審，暫不須被告答辯。被告四人為：（一）李劍虹，又名陳沛，卅三歲，住通菜街×號二樓；（二）陳德光，廿二歲，住東頭村大街×十號；（三）鄧亞頎，廿一歲，住元洲街三×一號三樓；（四）黃就榮，又名黃明，又名黃仔，十九歲，住啟德道六十×號二樓。

衛生則例咄咄迫人
九龍三十多家茶樓加價
減時加薪尋求彌補

【本報訊】九龍方面最少有三十多家茶樓已於最近加價。

加價的茶樓，最集中是深水埗區，數達二十多間，佔當區茶樓一半以上。這種現象的出現，是因為該區較少發營茶市的酒樓，茶樓主事人決定加價問題時，可以少這一番考慮。

旺角、油麻地區亦約有兩成茶樓已經加價，此外，港島中區、西區已加價的茶樓，亦有數家。不過多數茶樓則仍暫採觀望態度，待酒樓、餐室勞資談判達成協議後，視情形再行決定。

據飲食業權威人士分析，除了「減時加薪」的問題，當局過苛地執行與飲食業有關的衛生則例，也是促成該業加價的原因之一。

據稱，該則例的許多規定是不切實際的，大多數食肆已盡力設法改善，但仍難符合則例的規定，最終仍不免被控，甚至被令停業一段時間。

許多飲食店為了應付當局的檢査，店內的工場、各式設備都要重新裝設，還要加聘專人負責清潔工作，每間飲食店都付出一筆可觀的開支，小的一間千餘元，大的每間數萬元，化了一項沉重的負擔。尚有些資本短缺而設備又年代久遠的小型茶樓，只好等待轉業。

在「減時加薪」與「衛生則例」兩項原因之下，該業只有在加價方面尋求彌補。

在已經加價的茶樓，一部分是加茶價，原價每位一角五分到二角五分者，加五分至一角。有些茶樓原價已經每位收茶價三角，則很少再加；一些茶樓因各層樓環境不同，茶價各異，譬如閣樓收三角，不能再高，則二樓的二角茶價也就不方便提高，於是在食品價格上打主意。

食品加價，主要是粉麵飯。有些價目不改，但略減材料，這是變相加價，有些則每碟食品的價目加一或加二，有個別茶樓還加得更多。

據悉，有幾間茶樓加價之後，營業額略見下降，但這些茶樓的主事人表示，雖然如此，還是非加價不可，而且全行加價也是時間問題，屆時將會恢復原來營業狀況。

又訊，中國社消息：茶樓業工人減時加薪的勞資談判，已獲協議，加薪由五月廿四日起實行，減時則定下月一日起實行。

茶樓資方支銷增加，據有關方面指出，假如甲級茶樓每間有工人百名者，每月開銷增加達五、六千元。如何彌補此項支銷，由於各茶樓地點不同，環境適異，經營者正日夜尋求辦法。據調查所得，有些實行將茶價提增五仙或一角，有等則將點心一律加價一角，有些從用料斤兩方面着手，實行減少用料。但有些仍存觀望態度，舉棋不定，總而言之，羊毛出在羊身上，增加的此筆支銷將全部轉嫁茶客身上，已在意料中。

四角拳賽已具眉目
擬於十月中旬開台
鍾國威透露萬事俱備只欠經費

【本報訊】據新社消息：關於港澳泰聯四角拳賽，據該社訪問香港華人拳擊協會主席、志強健身院院長鍾國威說稱：此次籌組四角拳賽之主要負責者，為澳門馬交體育會，其他各方參與此事出力之人士，甚或準備出錢支持此舉之澳門泰興公司，同屬資助性質而已。況該會前向當地政府申請舉辦拳賽時指出，倘為義賽，將來所有門券收入除必需之支付外，所餘款項，全部撥作義款用途，故凡參與此事者，勿論出錢或出力，均屬義務性質，絕沒有個人謀名利作用存在。本人與馬交體育會主持人官永樂頗有交情，故此次赴澳參與其事，其一是本港各家之國術界友好鼓舞，並委託代向主會報名參加，私交則對官永樂予以贊助。他還指出，目前赴澳，並未有任何名單交給泰興公司龍坤，只係由籌備大會方面登記報名而已。

二談，籌組四角拳賽，誠屬一項困難事件，但進行籌備經過，尚稱順利，除已申請獲准，及各方面參加比賽拳師人數等難題獲得解決外，目前只有經費一項仍在商榷中，料在最近兩三天時間內，與有關人士作最後一次商洽後便見端倪。此項四角拳賽，專在必成，保證不致發生流產情事。

關於籌備擂台型式，他已經澳方邀請，詐經轉擂台圖則寄出，俾資參考。據透露比賽日期，須展至十月中旬後。

據悉：負責主辦四角拳賽之官永樂，定本月廿六日由澳乘輪來港，並有一隊澳門乒乓球隊偕行，屆時將與各關係人士晤談拳賽事。

茂昌眼鏡公司
總店：大道中五十七號
分店：旺角彌敦道六三七號
一年一度 店慶紀念 酬謝顧客 奉送贈品
818
大賽价
全部名貴眼鏡 忠實削價廉售
蔡司鏡片 CARL ZEISS 減售八折
德國金腳鏈框金架太陽眼鏡 每副減售十六元
美國鑲花女庄膠架太陽鏡 每副減售十五元
蔡司廠原庄白拉太陽眼鏡 每副減售卅二元
美國通花彩鑽架時裝眼鏡 每副減售卅二元
Rodenstock
羅敦司得原庄麥當衣太陽鏡 每副減售卅四元半
註冊818標準光學眼鏡 每副減售九元

安肺片
功能
安肺·去熱
止痛·滅菌
總經銷處：元昌行 電話：27118 27018
港九各大藥房，國貨公司均有出售

上海蔡同德堂製藥廠出品
虎骨木瓜酒
調和氣血·延齡健身
壯筋強骨·祛風活絡
請認壽星商標 瓶上有德信行有限公司封條
參桂養榮酒
益肺生津·補血益氣
舒筋活血·悅顏明目
各酒行國貨公司 食品公司均有出售

中總婦女組辦兒童聯歡
小朋友大開心
節目豐富精采皆由孩子們主演
男孩愛動女孩斯文家長也歡樂

余家玲表演「雙劍舞」

顏燦紅表演「雙扇舞」

（本報攝）

【本報訊】中總婦女組主辦的兒童聯歡晚會，昨晚假中總禮堂舉行，四、五百小孩和他們的家長們歡聚一堂，小朋友自己表演精采的游藝節目、玩擲位遊戲、看彩色動話片電影，還有汽水、西餅吃，孩子們皆大歡喜。

▲主持人事前只發出四百份入場券，但光臨者卻超過四百人，雖然十樓也同時使用，但仍宣佈爆場。

▲擲位遊戲有「除四害」、「擲籐圈」、「掘路行」等，每個擲位都排着長龍，男孩子多歡喜玩「除四害」遊戲，有的男孩兩「槍」連中目標，一旁看熱鬧的大人連讚「好嘢！」女孩子多愛玩「擲籐圈」，有人說這是個鮮明表現，男的愛動，女的到底斯文些。「掘路行」既緊張又有趣，參加遊玩的孩子一手持乒乓球拍，拍上有一乒乓球，沿着指定的路線行走。有的剛走了兩步乒乓球便掉下來了，有的雖能安全抵達終點，但是驚險百出，旁觀者也緊張得叫起來。凡參加擲位遊戲的小朋友都獲得一些小禮物，孩子們因而更玩得起勁，要不是游藝節目開始，他們會一直玩下去哩。

▲游藝節目全部由孩子們表演，擔任報幕的也是個小朋友，他是黃堅的七歲兒子黃守明。這位小報幕員顯得極認真，也有點緊張，出台前，來回地走着唸節目表，不斷向母親請教。做母親的也不斷地在旁提示：「講慢些」、「聲音再大些。」

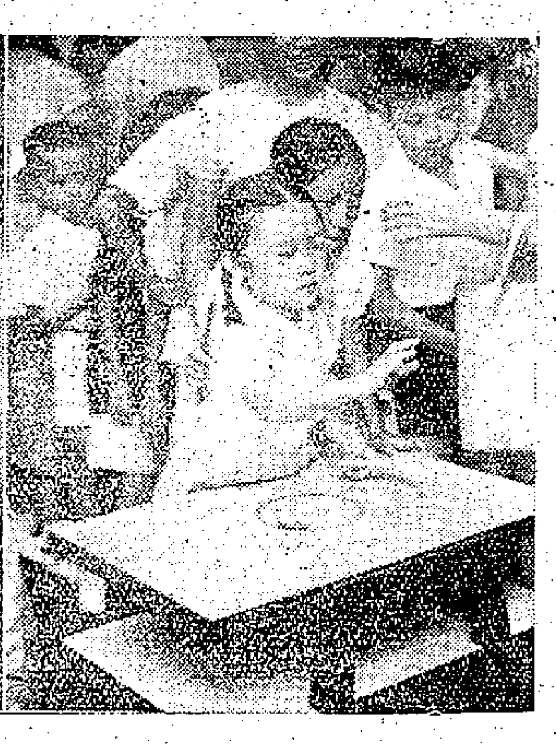
▲小演員中有些是姊妹或兄妹「班」，湯秉達太平時也喜歡唱粵曲，乃母湯雪蓉、湯煜華姊弟倆演唱粵曲，可謂一門三傑；余耀堂的一雙小兒女余婉娜、余文浩，表演蘋果歌，小弟弟余文浩不到四歲，是表演者年紀最小的一個；黃靄初的三個女兒玉明、玉貞、玉京同唱蘋果歌；許玲玲小朋友表演芭蕾舞後，再來一個太極劍，余家玲小妹妹「雙劍舞」之後，又表演「青蛇出洞」；顏燦紅小妹妹也是兩次出場，先來一個「綵綢舞」，又來一個「雙扇舞」，她們的精采表演一再贏得滿堂掌聲。

▲最後一個精采節目是彩色動話片，有：「鯉魚跳龍門」、「孫華」、「驕傲的將軍」三部短片，雖是國語對白，但小朋友們看得一樣高興，嘻哈笑聲不絕於耳。

▲除了攝影記者之外，黃靄初也是有頭大中也在台前搶攝鏡頭；但拍的還是彩色菲林呢！

▲由七時至十時半，三個多鐘頭內，孩子們都是興高采烈的，就連一些手抱的小小朋友，也一直被這個歡樂的晚會逗得入了迷，場內沒有一個小小朋友「扭計」，主持人變了口氣，連稱小朋友乖乖！

▲有的來賓認為如此歡樂兒童會，趁着假期，最好再來一次，主持人表示她們要開會商討後，方能作決定。



擲位遊戲一角（本報攝）

街坊首腦聯會決定
十月廿三祝街坊節
聯合慶祝大會將在美麗華舉行
羅能士席上報告民安隊的情況

【本報訊】港九各區街坊會首腦聯誼會，昨晚八時在月宮酒樓舉行月會，並請民衆安全服務處總務主任羅能士講述民安隊的工作情形。會後舉行聯歡宴會。

昨晚首先舉行月會，會上議決定十月廿三日（街坊節）下午四時，在美麗華酒樓擴大慶祝第七屆街坊節，是日正午十二時各街坊會一齊燒炮仗。慶祝大會入場茶點券每位五元。會上並即席成立籌備慶祝第七屆街坊節委員會，公推謝雨川為召集人，陳昆棟、許庇穀、吳多泰、黃秀山、鄧中鈞、羅桂祥、周有、馬超當為委員，負責街坊節籌備工作。

民衆安全服務處總務主任羅能士在席上致詞說，一九三八年時，全港組織了防空團，至一九五一年，擴大成立為民衆安全服務處，目前共有五千五百名隊員，隊員是來自各界，即公司董事、寫字樓工友、教師、工人、商店伙計及文員，年齡由十七歲至六十七歲不等，其中有三百名女隊員。該服務處處長是泰利，副處長是利銘澤、廖亞利孖打、鄧律敦治、簡悅強及希理立中校。民安隊被劃分為十四個半區域，每個民安隊區域內分設若干崗位，每崗位有二十八名隊員，各隊員都學習從事偵察、緊急救傷、救火及簡易搶救工作。該處設有三個指揮單位：指揮民安隊、搶救隊所、收容組及醫療輔助組織的救傷隊及醫療輔助站。他希望街坊會及民安隊之間能建立更加密切的關係。該處總部設

彩色巨頁精裝本
國慶十年畫冊
定價廿五元各書店有售

國十年來各方面的成就攝影實錄

【本報訊】「中華人民共和國成立十周年紀念畫冊」已運到香港，今天起在港九書店發售，每冊定價二十五元。

該本畫冊是巨頁精裝本，八開道林紙印刷，封面是布面精製，上面印有凸版紅色燙金的國徽，下面有一九四九—一九五九字樣，外加大紅色壓花金字的封面套。裏面包括近二百張照片，還有不少巨幅彩色照片，內容由鋼鐵、煤炭各項工業及農業超額完成計劃迎接國慶十周年開始，到首都國慶十周年慶祝遊行盛況，各主要城市建設，北京雄偉瑰麗的十大建築物，以及我國在各方面的成就，人民文化藝術生活，農村人民公社景象……等等，最後是一幅創作畫幅，繪出全國各族人民跟隨着毛主席前進，題「在黨和毛主席的領導下，把總路線、大躍進、人民公社的紅旗高高舉起！沿着建設社會主義的道路，向更偉大的共產主義理想前進！」這本畫冊是我國十年來各方面的成就攝影實錄，非常珍貴。

的士勞方促資方
應切實履行協約
摩總促勞工處協助調解

【本報訊】港九的士工人自五月份向資方提出加薪及切實履行勞資協約的要求，至今已三個多月。摩托工會及的士工人一直本着談判協商的精神，不斷走訪各資方進行會談，在資方亦採商量態度，在薪金方面初加五毛，後再加二毛半（共每天加了七毛半），但對工人提出全體司機等享受「勞資協約」的待遇問題，則仍未有結果。工人認為這並非什麼新要求，只是要求「勞資協約」而已。

但至目前，資方還未與工人商談這個問題。的士工人都急盼這些問題能通過談判協商早日獲致合理解決。

就此問題，專業職工總會曾派出代表四次訪勞工處，本月十六日又派代表往見勞工處，再次要求勞工處切實負起調處責任，從速安排日期，召集八家的士資方與工會代表會談。當時由該處的徐主任接見工會代表，進行商談。

該會代表一再申述指出：目前在八家的士公司內，大部份工人每月仍然是散工，有些工人甚至做上三、四年或五、六年竟然仍未作長工，尚未能享受「勞資協約」的待遇，這是很不合理的。

勞工處徐主任認為該會代表提出的情況有違勞工條例，工人做了幾年仍係散工，這是不對的。照勞資協約規定試工一個月便是長工。

該會代表又說：「勞資協約是經過勞資雙方協商訂立，並曾在勞工處簽訂，資方是沒有理由不履行的。」該會代表一再提出要求勞工處認真負起調處與督促的責任，他表示並盡最大努力早日安排勞資會談，並約代表今天下午再到勞工處會談。

生藥涼茶商會
新理監事選出

【本報訊】港九生藥涼茶商聯總會第十四屆理監事，前晚在會所複選，結果徐子侃當選理事長。新職員名單如下：（名譽顧問）陳雁賓、孫水、蔡三妹，（副理事長）徐子侃，（副理事長）李培、鄧山，（監事長）洗冠英，（副）黃顯泉，（副）李銘生、黃倫清，（總務）老聯盛，（財務）潘藥，（副）黃炎生，（交際）張家濟，（副）梁百和，（福利）關熾安，（副）林光南，（調查）張河，（副）王濟，（宣傳）謝適芳，（副）陳子平，（文書）鍾紹南，（副）高福玲，（審核）嚴拾，（副）黃老勝，（監察）李昌，（副）嚴伙，理事黃碧山、李永銓、趙昭竹、林天明，（候補理事）鄧培、林泉、譚均，（候補監事）林汝成、譚杰生。

招牌塌下三人受傷

【本報訊】昨午十二時許，油麻地佐敦道佐敦酒店天台招牌塌下一個大光燈招牌，途人兩男一女受傷。塌下招牌為「總統」香園的招牌廣告。上次「瑪麗」颱風時，損壞不堪。十幾日前修理，若遇一大竹棚。

在灣仔高士打道三十九號。

楊歆明逝世今大殮出殯

【本報訊】歷任楊氏宗親會理監事長、會長，維多利亞英文書院董事長的楊歆明，因患癌疾，昨日上午十時卅分在私邸逝世，享壽六十有二，遺屬有六子七女，今日下午二時大殮，同日下午三時出殯，卜葬跑馬地天主教墳場。

糧雜總商會
週日遊元朗

【本報訊】港九糧食雜貨總商會定於八月廿一日（星期日）舉行集體旅行新界元朗。是日正午十二時，在九龍佐敦道碼頭乘車出發，屆時除遊覽外，並拜訪當地同業，聯絡感情。乘車證每張五元，包括專車來回，及在元朗午餐。下午四時返港，同程中順往該會十一咪半新設泳棚游泳，至七時始乘專車返港，連日會員報名參加者極踴躍。

動態

三院中學進行籌建

▲東華三院籌建中學，已獲港府撥出九龍塘牛津道地段，作為建校新址，已聘請則師繪圖則，完成籌建工作。與建新廈華醫院第三期工程，現項仍待籌措，特定期本月廿四晚在利舞台舉行粵劇公演籌款，頭台精采節目為合桂擔綱之七彩大封相。

龍岡宗親廿七就職

▲香港龍岡親義總會，定廿七日下午五時在月宮酒樓舉行正式成立大典，暨首屆會所落成，首任職員就職典禮，請華民政務司麥道軻主持揭幕儀式，周埈年監誓，八時舉行聯歡大會，請郭贊、副華民司李子農頒發紀念章。

兩會聯辦戲劇講座

▲香港教師會中文部與中英學會中文戲劇組聯合舉辦暑期戲劇講座，明晚八時在立信大廈八樓教師會由李援華主講「導演論」。

小販公會下月改選

▲港九持牌小販業公會現任理監事任期將滿，定下月三日開始改選，分日投票，先選港九兩區會員代表。該會由明日起至九月三日以前，會員如有欠繳月費三個月以上，及欠繳花圈金六個以上者，統限清繳，倘逾期不繳，則作棄權，取消其選舉及被選權。

鄉議局定廿三開會

▲新界鄉議局定廿三日下午二時半舉行常務議員會議，議案包括「反對新界土地政策小組委員會」召集人鄧德揚提議，為該小組會議議決推定該組全體委員十五人往見官方代表，並以主席何德揚為首席發言代表，副主席鄧若悉、陳日新及鄧德揚為發言代表，其餘各委員為輔助發言人。

上水鄉會將開常會

▲上水區鄉事委員會定廿四日下午二時卅分召開常務會議，討論會務事宜。

大埔鄉會開代表會

▲大埔區鄉事委員會，定廿日下午一時在該會禮堂召開各村代表大會，討論會務。

區氏同宗捐款置所

▲區、歐、歐陽同宗會，前曾發動籌捐購置會所，得款逾四千元，昨召開理監事聯席會議，決定再度函請各熱心宗親慷慨捐助，並派員親自拜訪勸募，以收宏效。

四工廠判罰款
僱童工及逾時工作
工作時間通道未開違例

【本報訊】昨日有四家違例工廠在九龍裁判署被勞工處以傳票方式檢控，結果分別被判罰款。

首宗被告工廠乃西洋菜街大明製衣廠，被票控於四月廿七日下午九時卅分違例僱用兩名十三歲女童，法官判其罰款二百元。

次宗票控為公道大行織造廠，被控四月廿九日下午九時卅五分僱用三名女工，逾時工作。同日該工廠另被控在工作期間未將工廠門口通道開放，有違勞工條例，法官判前者罰款四百元，後者罰款五十元，合計罰款四百五十元。

第三宗被告乃廣東道新新電池廠，被控四月廿四日違例僱用五名十一歲至十三歲的小童工作，被判罰款六百元。

第四宗係華文五金廠，被控五月四日違例僱用四名十一歲至十二歲的小童，被判罰款七百五十元。

「漫畫世界」有聯歡特輯

【本報訊】漫畫世界三十三期已經出版，內容以聯歡特輯為主，有「漫畫作者聯歡」的一熱天、夏日的「一滑一熱」、「村子……」、浪之下「……」、紫荊的「……」、西門部以……、色情的……、作品「遊河狂想」，報攤有售，每冊六毫。

田下築隧道
圍村缺水

【本報訊】港府新界民政處消息：新界圍村居民所種植之稻田，位於青山道十四咪處之山上。當年建築大欖涌隧道，從該等稻田下面穿過，致令該村農民喪失灌溉水源。新界民政署署長通過，本年六月底，已從應付之賠償費四八、三七六元中，撥出四七、三〇〇元，交與該村農民。上述賠償費，係損失，並一共賠償四年。其數目乃依照每一斗種一每年二百元估計者。

工專招新生
通函各廠商

【本報訊】香港工業專門學院通函有關團體、廠商，該會經辦商業管理一年班，由九月開始，至明年五月止。授課地點暫定在金文泰中學，每星期兩晚，每晚兩小時，由下午七時至九時。學費為五十元。入學資格分四項：㈠品行優良，儀表端正者；㈡曾受普通教育而英文程度者；㈢有會計學識者；㈣有適當商業經驗者。

又訊：中華廠商聯合會將此函通告會員，如有意入學者，請在函加蓋廠章，派員到會領取入學申請書一份，並請於本月廿四日前送會，以便彙轉。

「十七歲」謝觀衆
王葆真送照片

【本報訊】「十七歲」上映了五天，賣座成績非常美滿，觀衆們對該片十分喜愛，特別對王葆真、江漢、翁午、洪虹四位新人表演更讚不絕口，從賣座情形看來，該片延長映期那是必然的趨勢。「十七歲」女主角王葆真為了答謝觀衆愛護，決定贈送一千張簽名照片，請十七歲的少男少女看戲，可憑身份證於今天下午二時至五時到「長城」製片部領取王葆真簽名的照片一張，同時可得到王葆真親筆簽名的上下款照片一張，先到先得，送完為止。這個送照片由今日開始了，「十七歲」仍在國泰、快樂上映。

「晚娘」八院今聯映

【本報訊】由粵音小說改編的倫理大悲劇「晚娘」，今天在金、國泰八院陸續獻映。該片由張活游、白燕、黃曼梨等影星主演。

「晚娘」講一個任勞任怨的再嫁娘可憐的一生，哀怨動人。社會有不少後娘受人兒女的故事，但這「晚娘」卻處處給人排擠。白燕飾演這角色，生動真實。

社團備忘錄

八月十八日

皮業商會

（下午五時半）在新皇后碼頭出發遊河。

中華廠商聯合會

（下午五時）召開會董會議。

尖沙咀街坊福利會

（下午七時）在會所舉行新、舊理監事會議。

美國女子自稱王妃
攜帶手槍來港被繳
在剛果比利時當局有給她執照

【本報訊】一個自稱是某國王子之妻的美國女子，昨天在中央裁判署受審，因為她藏有一枝小型曲尺短槍，和十二顆子彈。

她是遊客戴安妮·莎，二十三歲，住半山干德道四十一號A外國駐港記者俱樂部第二號房。她說她又是個女作家，曾用「戴安妮·華爾杜朗」的筆名著書，她還將一本書送給法官看。她說，槍是在剛果時由比利時當局發給執照的，在她護照上有紀錄。

法官考慮案情之後宣判被告銷案；但引用武器彈藥條例第三十一節，將槍彈沒收。

警察總部警司R·J·比烈達頓作證說：本月十一日午間十二時〇五分，他和泰勒幫辦一道前往上址見被告，跟她說話。他問被告是否在剛果時配有武器？她答道：「有的，在樓上。」他表示想看看，同時向她拿出一張搜查的手令。

他跟她登樓上，抵達第二號房，被告說她是住在這房間的。被告入房後，走到一個衣櫃旁，從櫃裏抽屜拿出一個布包袱，在他的眼前解開，發現一個皮槍袋，裏面有一枝自動手槍。

他問被告有沒有本港警務處長發給的執照？被告答沒有。他就宣佈將她扣留。被告說：她在護照裏有一張許可證，她以為這是充份的證件了。他檢驗該槍，發現另有兩個彈梳，共有子彈十二顆。後來被交由利士達幫辦看管。

被告自辯說：她來香港時，獲准把槍攜帶來港，在護照上經簽證。她以為這個證件在香港是充份有效的。

街坊會代表訪英
中文電台今轉播

【本報訊】香港廣播電台中文台今晚九時卅分至九時四十五分所轉播倫敦英國廣播電台之粵語新聞節目中，將包括有目前正在訪問英國之香港街坊福利會代表團之談話。

此外，有關該赴英訪問團抵英後之活動，已錄成一錄音節目寄來本港，香港電台中文台排定在本星期日晚（八月廿一日）八時正播出。節目內有在英國負責招待該訪問團之香港勞工處羅張及該訪問團團員周有、張錦添、超常、王登、李選源各團員先後報告他們在英國訪問情形。

茂昌慶開業
今起大減價

【本報訊】大道中茂昌眼鏡公司開業紀念，自八月十八日起循例舉行減大價，全部名廠眼鏡按平時定價一律削碼廉售，並加送精美贈品，優待顧客。又該公司日內運到各國最新型眼鏡卅餘種，一概特價廉售，歡迎參觀。

濟遠公會新職員
廿八日金陵就職

【本報訊】濟遠公會選舉第四十一屆職員於前（十六）日舉行複選會議，選舉結果李秉培當選理事長，林潤泉當選監事長，其他理監事大致蟬聯。該會定八月廿八日，假金陵酒家舉行同人大會，暨四十一屆新職員就職典禮。

華洋百貨商
下週一遊河

【本報訊】港九華洋百貨業聯合總商會，年前舉辦遊河海浴大會，前兩次均因風暫停，現該會與油麻地小輪公司洽商，又定期廿二日（星期一）舉行，目的地仍為銀鑛灣，是日正午十二時在統一碼頭集合，準十二時半啟航，前發出的藍色及橙黃色兩種遊河券，仍屬有效，已購券者屆時憑券入閘，藍色券乘A號船，橙黃色券乘B號船。

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
地址：中國廣州市僑光路二號華僑大厦 電報掛號：6464或"SUNDRY"
香港代理處：華潤公司 中國銀行大厦 電話：35181
香港經銷處：中國中發有限公司
港九各大國貨公司均有售

東方 大華
今聯映 東方最後
聯藝彩色新綜合體電影 十全十美王牌
明達·蘭法明·城陀雷·列頓·畢 十大明星主演
世界大馬戲團
THE BIG CIRCUS

麗聲 皇都
和路迪斯尼 最新作
今第七天映
一家歡
Walt Disney's "The Shaggy Dog"

娛樂
今天最後四場
聯美喜劇大牌！
電影皇帝 大衛尼雲
艷星 美蓮芝娜 聯合主演
閨房記趣
片上中文字幕
HAPPY ANNIVERSARY

利舞台 普慶
今天四場放映
白蓮達 李
溫柔鄉是英雄塚

樂聲
今天日夜三場
隨巷 春光

新華
彩色卡通
下期隆重獻映 孤兒歷險記

老撾的「塔龍」與「奧本」

史平

老撾是一個奉佛教為國教的國家，全國上自皇帝下至平民多信仰佛教，故此它的宗教節日很多。譬如每年從陽曆四月十三日起，一連慶祝七天的佛曆新年（也叫宋干節），和每年從五月初一至初三日舉行的潑水節，就是全國性的兩個大節日。

除這兩個全國性的大節日之外，在首都萬象舉行的「塔龍」大會，也是一個歷史悠久而熱鬧的節日。

在還沒有談「塔龍」大會之前，首先得介紹一下「塔龍」是什麼。它就是萬象市區北部的一座上部鍍金，在陽光照射下，光輝奪目的雄偉的建築物，始建於公元一三六六年，由瀾滄國王袞·塞塔提勒所造，後來經過幾次不同程度的破壞，一九三○年重修，恢復原來的面貌。「塔龍」大會就是這座雄偉的建築物的特定的節日。

「塔龍」大會於每年陽曆十一月十五日至十七日（老撾曆十二月十三日至十五日）在「塔龍」裏舉行。大會舉行期間，「塔龍」裏擺滿了小攤檔和搭起一個個的小舞台，有賣食物的，有賣日用品的，也有玩雜耍的，也有唱戲跳舞的。同時，在當眾的地方，還設有展覽館，陳列着各地方的土特產，任人參觀和選購。不過，按照大會的規定，這種土特產的買賣交易，是當場認購，會後取貨的。人們對大會的興趣也很濃厚，整天由朝到晚，都是人山人海，川流不息。此種情形，就如我國的廟會一樣。

「塔龍」大會的儀式亦甚隆重，先有序幕，然後正式舉行。所謂序幕，是在會期前三天，由王國政府首相主持剪綵。這一天所有大臣、高級官員和外國使節們都到場，全國各地的人也多在這一天趕來參觀。到了大會正式舉行的那一天，一大清早首相和各部大臣便齊集在萬象市區的皇家廟宇「瓦翁第」裏，由國王率領逐個喝一杯廟水，表示矢忠王國和廉潔奉公；隨後，大約在八時左右，又由國王為前導，從「瓦翁第」步行到「塔龍」跟前；接着，再於燒香點燭頂禮之後，由國王親自把勳章逐個綬在功臣們的胸前……；至此，儀式才告結束。儀式之後，各種比賽和體育活動便開始了。在大會期間，全國上下遂一律放假三天呢！

「塔龍」大會雖然只在萬象舉行，但它卻是帶有全國性的一個節日。然而，老撾的純粹地方性的節日卻也多的是，那就是每座廟宇一年舉行一次的「奧本」；而老撾全國共有一千多座，即是說有一千多個「奧本」，在各地方上舉行。

「奧本」跟我國的廟會差不多，可是它又不同於「塔龍」那種廟會。「塔龍」儀式隆重，它卻沒有任何儀式；「塔龍」等級分明，它卻無等級之分；它雖然也有攤賣食物和各種遊藝節目，但它是純粹娛樂和聯歡性質的集會，在會中通過賣花串來捐錢，作為廟宇的經費。

「奧本」的遊藝節目很多，有男女兩人唱答的「嘫兌」，有在舞台上穿着盛裝演唱的「蠻良」，有像詩朗誦那樣的「藍吞」，也有彷彿是交誼舞似的群眾性的舞蹈「拉寬」。在這些節目中，以「拉寬」最吸引人。它每一場大概跳五分鐘，跳前男的要買一串紙花隨便交給那位姑娘，舞曲一起就到台上按花認人，合十邀請對方共舞。舞時雖是一對，但男女有一定的距離，各不相干。這種舞舞步隨便，搖擺在老撾很為流行，不僅在「奧本」和逢年過節時跳，就是在平時也跳。

·也是清宮秘史·
光緒相睇后妃

于今

滿清王朝十個皇帝的皇后和妃、嬪們，照他們的家法，一定要選自滿洲八旗的秀女，凡漢人、回人、番人是不能入選的，這是防止反抗和對其他民族的卑視吧。他們怎樣選擇冊立皇后和妃、嬪呢？由於皇帝登極的時間有先有後，選擇冊立的方式便不同了。有的皇帝是四五歲登極的，等到年紀長大準備舉行大婚，才在八旗的秀女選立后妃。有的是他的父皇享年老壽，早已被封為親王，並且娶了嫡福晉和側福晉，到中年後才入承大統，那時跟着把福晉們冊立為皇后和妃、嬪就是了。有的由於皇后死亡，或廢后，那末中宮虛位，便把寵愛的妃晉升為后位的。清代的皇帝選立皇后和妃、嬪，大都是這三個方式的。

光緒是同治十三年（一八七四）登帝位時才四歲，他是醇親王奕譞的兒子，亦即慈禧的姨甥（奕譞的福晉是慈禧的妹），由於同治死時沒有儲君，所以慈禧便以「懿旨」要他承繼咸豐為嗣子。光緒十四年，他已經十八歲，到了選立后、妃大婚，慈禧心裏想把自己的內姪女來做媳婦（即副都統桂祥的女兒），那就「肥水唔流過別人田」了。不過滿清的家法，是要皇帝自己相睇過才選正的，所以這年便在體和殿舉行這個儀式，先召備選各大臣的秀女入內，依着次序排立；本來當時任何人見皇帝，皇太后都是要跪的，但是為了選閱的方便，所以特許站立不必跪了。這同參與備選的五個秀女，首列自然是桂祥的女兒（即慈禧的內姪女），第二列是江西巡撫德馨的兩女兒，第三列是禮部左侍郎長敍的兩女兒，這樣的排列，慈禧已示意光緒怎樣選取了。

當時慈禧上座，光緒侍立在旁邊，榮壽固倫公主（她是恭親王奕訢的女兒，慈禧極鍾愛她，同治初元，便封為榮壽固倫公主，額駙志端早死，她便常常隨侍慈禧左右，王闓運「頤和園詞」云：「東平小女最承恩，遠嫁歸來奉紫宸，隊起後備榮壽主」即其人也。）和福晉、命婦們站立在後，前面擺着一張小長桌子，上面安放三鑲玉如意一柄，紅繡花荷包一對，這是確定中選皇后、妃、嬪的證物。舊例，由皇帝授給如意的便是皇后，授給荷包的便是妃嬪了。

儀式開始，慈禧手指着五個秀女和光緒說：「皇帝，誰人中選皇后，你自己決定，就把這柄如意授她吧。」說時便把如意授給光緒。光緒回答說：「這件大事，應該由皇爸爸決定的，子臣不敢做主意。」由於滿清王朝的家法，慈禧還是堅持着要光緒自己選定，那末光緒便拿着如意逕趨第二列，想授給德馨的女兒，慈禧見着情況不對，大聲一喝：「皇帝」，便用面口暗示要把如意授給第一列，這時光緒才大夢初醒，不得已便把如意授給桂祥的女兒了。慈禧見着他是屬意德馨的女兒，如果入選妃、嬪，將來怕會奪了皇后的愛情，就不容許光緒選，快快叫榮壽公主把荷包兩個給與第三列長敍的兩女兒，匆匆完結了這一幕。十四年十月初四日，光緒奉「懿旨」以「上諭」立封她們為皇后和瑾嬪、珍嬪了。

光緒十五年正月二十六日，大婚禮成，光緒因為不能選得德馨的女兒，和隆裕皇后沒有感情，又特別寵愛珍嬪（後來晉封為珍妃），因此遂漸成為夫妻反目，母子、婆媳（慈禧與珍妃）不和，再演變為譚嗣的謀、篡和光緒的幽禁，起因都是由於相睇后妃這一幕所造成的禍。

大連市的早晨

司徒浩攝

科學新知
從膠梳吸引頭髮說起
——利用靜電可以噴漆及織絨布

蘇寶棟

你有沒有留意過，如果在天氣乾燥的日子裏用塑膠梳子梳理頭髮，當梳子拿近頭髮的時候，頭髮就會一根根的向梳子豎起；當梳子和頭髮接觸時，更會發出一串輕微爆裂聲的現象呢？說不定有人說，我不但早就留意，而且還知道這不過是很普通的摩擦生電現象吧了。是的，這不過是由靜電而引起的現象，可是，你知道不知道，在這尋常的現象裏面，卻有些很不尋常的用途嗎？

你有沒有經過那些修理汽車的地方？在那裏你不是常常看見一些拿着噴漆器的工人把漆油噴在修理的汽車上嗎？那一片煙霧似的漆油不但把汽車籠罩在裏面，有時甚至迷漫着整間房子，地上，牆上，工人的身上和衣服上，到處都是漆油。可是，這不過是小小的一間汽車修理廠，如果在汽車製造工廠或其他需要把製品噴漆的廠中，不就更是一團糟了嗎？這不獨對工人的健康有礙，而且也做成極大的浪費，因為幾乎有一半的漆油是噴到產品之外的。

上述的靜電現象，給我們一個新的噴漆方法。梳子為什麼會吸引頭髮呢？因為它和頭髮各帶有不同的電荷，因此互相吸引。假如把要噴漆的物體接上高壓直流電源（十萬伏特以上）的一個電極，再把噴漆壺接上另一個電極，這樣，在要噴漆的物體周圍，便有一個由高壓電流形成的靜電電場，從噴漆壺噴出來的漆油受了靜電力的吸引，就會全部落到那物體上面，而不會擴散到物體旁邊去。靜電噴漆不但噴得很均勻，漆油連結構很複雜的物件內部也能噴進去。只是這種裝置由於電壓過高，人是不能接近的，因此要用遙遠控制或自動化。

靜電還用於紡織業上，有一種絨布就是用靜電方法織成的，稱為靜電植絨。把剪成長度一致的絨毛和預先塗上黏着劑的絨布底料放入高壓靜電的電場中，絨毛在電場的作用下，吸附在底料上，一根根的豎起來，這和用梳子梳頭髮時，頭髮向梳子豎起的道理一樣。這種靜電植絨不但能一樣織成種種花紋，而且絨毛可以植在很多種物體上，植出來的絨布成本既輕，而又美麗異常。

古今聯話
與火有關的聯

石田

汕頭外馬路在一九三三年建一個火燭瞭望台，台下一聯云：

四面雲山皆在眼；
萬家燈火最關心。

這一聯，大公園似曾刊過。二十年前我在汕頭常見此聯，寫的似乎是秦育芬（秦炳直之子，辛亥革命時，秦在惠州率洪兆麟與民軍大戰。育芬於一九二一年一任澄海縣知事，寫得一手魏碑，潮汕流傳他的字不少）。至於這聯是誰作的，卻不可考了。近日我讀金武祥的「粟香隨筆」才知道是集自湖南長沙的天心閣的。天心閣聯云：

四面雲山皆在眼；
萬家燈火最關心。

據說當時長沙城內多火災，風水家建此閣後，從此就少火患了。秦育芬是湖南人，也許是他順手拈來的吧（金武祥是江陰人，光緒初年在廣東做官）。

廣州火神廟聯云：

緬想上古聖神，四時改燧；
試看太平景象，萬戶飲煙。

此聯也是着眼於火的。只不知火神廟現在還存在否？

世界珍聞

澳洲熊湯

由於禁令解除，一

的人，欲邀湯宴賓有些不便。因為熊湯照習慣是宴會的第一度菜，而那些湯往往把他們的鬚鬍黏在一起，很不雅觀。

象肉罐頭

罐頭象肉和罐頭野牛肉，可能在短期內成為東非洲居民的主要肉食的一部分。一個名叫哈勞·芬利的南非人已獲得一項由英國殖民地當局給予的特權，射殺大象和野牛各六百頭，用以製成罐頭食品。在東非若干地區，每年都要射殺這些動物，藉以減低它們的繁殖力。製罐頭這個計劃的施行，據說，是要使那些地區的居民在饑荒時期獲得廉價的肉食。（何蟒）

最重的嬰孩

一位名叫阿爾·歌爾的孕婦，有一天晚上，和夫婿一同到夜總會去跳舞。在跳舞中，她突然感到不適，她下意識地感到：孩子將快誕生了！於是她的丈夫立即駕車把她送往醫院。可是，也許這位「新爸爸」太心急吧，當汽車駛達醫院門口時，竟然失事，車頭全毀，但孕婦幸無受傷。而且，即行送到產房，孩子跟着也誕生了！——使人驚異的是：這孩子體重達二十二磅，打破了嬰兒體重的歷來紀錄。世界體重第二名最高的嬰孩，媽媽是英國人，誕生時體重是二十磅。第三名是英國人，體重十七磅，出生地點是在愛爾蘭。（盧焰）

新謎語

擷馨

一、綁匪通知事主家屬取錢贖身（成語一）
二、初學游泳（成語一）
（謎底在本版找）

摩洛哥的多仔公
——他有八百八十八個兒女

摩洛哥蘇丹模來·伊斯未爾（一六四六——一七二七），在位七十一年，以英明果斷於世，而更足令他到處被人羨慕的，是他擁有八百八十八個兒女，當中女的佔三百四十個，男的佔五百四十八個。他把男的編成一隊御林軍，由他自己親自指揮，真是名符其實的「父子兵」。事有考據，不由你不信，截至今日，模來王族系譜還好好地保存在摩洛哥理髮工會。你會因為聽到理髮工會而感到詫異，原來過去摩洛哥後宮妃嬪多得很，每個妃嬪替王帝生了兒子後，男的照例要一柄金剃刀，女的照例要一面銀鏡為紀念，而這些東西通通是由理髮工會所送的。統計模來王統治時期理髮工會一共送出金剃刀五百四十八柄，銀鏡三百四十面，證明模來王一共生過八百八十八個之數。

除了上述例證之外，皇帝擁有兒子百個以上的還多。例如歷史有名的埃及王拉米錫斯二世就有一百六十二個兒子，當中男子佔一百一十一個，女兒佔五十一個。又如泰國朱拉倫王（一九一○年駕崩），妻妾三千，兒子三百七十位，其中男佔一百卅四個，女佔二百卅六個。據說中國古代的周文王有一百個兒子，比起他們來還瞠乎其後呢！（思海）

給嬰兒催眠

把嬰兒放在搖籃裏左右擺動，是給嬰兒催眠的傳統方法。可是，育兒專家根據最新的研究成果認為，這並不是最有效的方法；最有效的方法應該是讓嬰兒往上、下反覆振動。他們認為，中國南方婦女把嬰兒背在後面，給嬰兒有節奏地往上、下振動的催眠方法，是科學的。試驗結果證明，嬰兒在每秒鐘往上、下振動一次到十次的情況下最容易入睡。（崑）

（謎底：一、令人費解。二、俯仰由人。）

釣魚的代價

丁元

在英國，三文魚和鱒魚是釣友爭取的目的物，所以，在英格蘭南部伊特澄與退斯特區，河道就是「液體黃金」。

根德郡有一男子，曾付出一一、二五○鎊的代價，取得達爾河（位於德洪郡）其中一處河畔（長一·二五哩）的釣魚權。

然而，這個代價決不是最高紀錄。富有的業餘高爾夫球手菲臘·史咭頓，在逝世前不久（時維一九五八），為了取得德洪郡另一河道——桃河五哩內的釣魚權而付出三萬鎊。

不久以前，倫敦某軍庫主人奧利花·咭頓，買了伊特澄區的威普夏兩哩內的釣魚權，代價一七、八○○鎊——平均每碼四鎊。

一九四五年，M·麥阿爾平爵士用一二、二五○鎊而成為退斯特區某河道一哩半的釣魚權的所有人——差不多每呎一鎊十一先令（合港幣二十五元）。

借用釣魚權也不便宜，例如，在士披河的優良水域，每月代價由三五○鎊至五○○鎊。

大蘇（掛傘驚蛇）

吉叔作

·棋壇佳話·
「小神童」酣鬥胡榮華

屠景明

十七歲獲譽棋壇、十九歲得國手稱號，有「小神童」之稱的武漢李義庭，怎麼會酣鬥上海十五歲小將胡榮華呢？說來話就長了。

一九五九年四月，湖北省象棋隊來上海訪問。在排定交流比賽中，「小神童」李義庭第一場即和十四歲小將胡榮華相遇。李義庭素稱「小神童」，想不到胡榮華比他更小，可稱「小小神童」。但李義庭此番挾一九五八年全國冠軍蹤威來滬，雖則對這個比他年紀更小的棋壇神童感到驚訝，卻也並不將之放在眼內。第一局小胡先走，開局不久，「小神童」即被他殺掉三個兵，顯處下風。後經極力挽救，中局曾一度好轉，形成雙方都是雙馬炮的均勢。但終因「小神童」急於進取，屢攻不入，忽視防守，反為小胡所乘，失去一城。

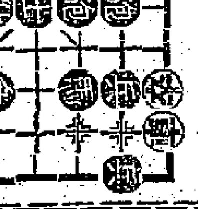
第一局「小神童」敗給一個十四歲的小將後，對自己的「輕敵自滿」情緒深感不是。他感慨的和我說：「想不到小胡進步如此之快！」所以當「小神童」吃了苦頭後，第二局自不敢輕忽，使出渾身解數，要與小胡酣鬥一番了。

第二局「小神童」用中炮盤頭馬過河車進攻，小胡用屏風馬進七路兵迎戰。「小神童」走子沉着細膩，謹慎萬狀，每步棋都要考慮很長時間。小胡在此局面下，自也不甘示弱，走子針鋒相對，以牙還牙。酣鬥到二十回合，形成如圖局勢時，「小神童」沉思了十多分鐘，才決定走車四平九吃兵，襲擊小胡右防較弱的缺點，這樣才打開缺口，贏得勝利。這盤棋共酣鬥了三個多小時。

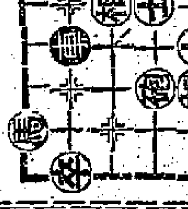
「小神童」酣鬥胡榮華後，在思想上提高一步，他說古人的話真不錯：「十步之內，必有芳草」。又用欽佩的口吻勸小胡說：「我十七歲方才和高手對局，想不到你十四歲即有如此棋力，真是前程無限！」此後，「小神童」在上海即連戰連勝何順安、徐天利等，獲得豐碩戰績；九省市棋手會戰安徽合肥中，「小神童」又一馬當先，以六勝一和的不敗紀錄，奪得首席。

現將如圖形勢，「小神童」從遠深切入的殺法過程，介紹如下：

車四平九　帥四平五　砲五平八　砲二平四
車九進三　砲四退一　車八進五　車四平五
馬三進五　馬八進六　馬五進三　砲七進三
砲八平五　以下小胡必用馬兌砲，「小神童」以多子佔優，穩操勝券，故小胡推枰認輸。



局勢圖



懵人日記

夢中人

是日也　食宵夜

昨晚徐先生放工歸來，拍門叫醒我，請我過去佢房閘食宵夜。我一向冇食宵夜之習慣，又恐怕阻礙人地兩公婆撐檯腳，終以盛情難卻，遂過去坐左一陣。徐師奶在廚房弄宵夜時，徐先生低聲曰：「一個件事攪掂左矣，因為你係大恩人，所以我急不及待，叫醒你話你知也。今晚無論如何要共醉一杯，聊以酬答你嘅再造之恩也。」

徐先生買了兩枝三星斧頭拔蘭地回來，即席開了一枝，替我倒了一杯。有耐徐師奶捧出宵夜出來，除原有之燉水魚外，尚有太爺雞一隻。我曾與徐先生宵夜幾次，不外斬料一元幾角紅牌一度，未見菜饌豐盛有如昨晚者。我頗訝異於徐先生之奢侈，照計佢無端端損失左二千元，此時理應節衣縮食，厲行節約方合，唔應該大杯酒大塊肉咁大花筒也。徐師奶話難得阿徐咁顧念屋企，要叫埋大佬細佬起身一齊食。

於是我與佢地四仔乸一齊宵夜，徐先生非常客氣，猛夾雞胸肉雞尾畀我，舉杯曰：「懵叔飲杯勝嘅，我同你嘅事，心照不宣，惟是我不妨對你講句衷心說話，徐某相識咁多朋友之中，真真正正被我認為知己者，惟懵叔你一人而已。酒逢知己千杯少，[illegible]

（一八○四）

散花女俠

梁羽生　雲君圖

第四回：拍岸怒濤　衝波海燕　芳心隨逝水　壯志欲凌雲

鐵鏡心對于承珠的身份本來就有了幾分起疑，剛剛又見到于承珠用綢帕拭劍，男子身上，那會藏有這等物事？疑心不禁又增了幾分。他們沿着海濱走回營地，浪濤拍岸，海中的倭船只見到幾點小小的黑點了。于承珠豪興猶飛，和鐵鏡心談論今日的比武，鐵鏡心若不經意的說道：「于相公，你今日和那個八段武士比武那場，輕身的本領真是俊極了，那是什麼身法呀？」于承珠道：「那是我師母傳授的，名叫穿花繞樹的身法。呀，你不知道，我們太湖山莊的風景多美，我師母又最愛花，莊前種了無數花樹，桃花李花梅花玫瑰花，什麼都有。春天來的時候，百花齊放，更是燦若雲霞。我和師母就在花樹叢中練這種穿花繞樹的輕身功夫，頭兩年我非但追不着師母，還時常被樹枝或刺勾着衣裳，練了三四年，這才能夠穿繞自如，練到第五年，才抓得着我師母的裙裾。」鐵鏡心笑道：「你師母對你這樣好，真令人羨慕。我看她對你是有如對待親生兒女一般了。」

于承珠一看，見鐵鏡心似笑非笑，面色有異，這神態有幾分似他的師父張丹楓，不覺心中一動，又不禁心中一懍，猛然想起自己無意之中說溜了嘴，男徒弟那有和師母這樣拘形迹的？臉上一紅，只聽得鐵鏡心又笑道：「穿花繞樹，這名稱真美。我看你戲弄那個武士時，就真像穿花的彩蝶一般，那簡直不是比武，而是看你作天女散花的舞蹈！真是美極啦，美極啦！」于承珠道：「你再胡捧胡讚，我不和你說啦。」鐵鏡心道：「說得不對麼？讚得不夠美妙，也用不着生氣呀。說真的，我還真想請你教我呢。」于承珠笑道：「你比我年紀長，本領高，見識多，我要請你指教，那才是真的，你怎麼與我客套？」鐵鏡心道：「武林之中，彼此琢磨，那是應該的。你會的教我，我會的教你，好得很呀。于相公，今晚我到你的帳幕，咱們抵足而眠，拚着一夜不睡，互相談論武功，好麼？古人云：聽君一夕話，勝讀十年書。讀書如是，想來對武學的鑽研，亦是差不多的。大家談一談，對武學的心得，勝過獨學無友，那是不消說了。」于承珠紅透脖子，不待鐵鏡心說話，搶急說道：「胡說八道，誰和你同一帳幕。你進來我就拿劍刺你！」鐵鏡心故作驚詫，「咦」了一聲道：「賢弟何故生如此大氣？咱們初來之時，不是也同過帳幕麼？」于承珠一想，自己說話太急，不覺又露了痕迹，定一定神，平靜說道：「我還不慣與人同住，初來之時，山寨中一切因陋就簡，那是沒有辦法。」她想裝出鎮靜的神情來加以解釋，卻不料心中虛怯，自然流露出來，儘管她說話從容，卻掩不着尷尬的神色。（一七七）

小說林

收貓的女人

一周完小說　西門穆

十九、百萬富婆

「程老太太的遺囑？」我詫異地望着她道：「我沒有收到什麼遺囑，也不認識程老太太。白小姐，你這話是什麼意思？」

「你真的不認識程老太太麼？」她問我，一邊用她那雙靈活的大眼睛向我打量着，像要找尋我說謊的破綻。

[illegible]

「程老太太沒有丈夫，沒有兒女，她把她的愛，全部放在她收來的貓兒身上。」白小姐繼續說道：「但是，她的行為，卻沒有人同情，別人都把她當作一個發神經的老太婆看待，[illegible]

假案真兒

王香琴

七、鬼蜮行爲

[illegible]

（四十九）

朝雲

三、定情

在朝華追問之下，秦少游不得不承認家裏已經有妻子了。朝華聽了，臉色馬上變得蒼白，她淒然向少游說道：「那末你為什麼還要愛我呢？回家去愛你的妻子吧。」朝華說罷，翻然向房門走去。

「朝華，朝華，你聽我說——」秦少游趕上一步，高聲叫着，「朝華，朝華」一面追上來。可是，朝華沒有理睬他，連頭也不回，提起裙子來急匆匆的走了。

房門外面放着一些盒子，那是朝華送來的禮物。

秦少游茫然看着這些禮物，心裏十分難過。朝華的影子在他的腦裏印出來。一顰一笑，都是那樣美妙，美得如同天上的神仙一樣，「這樣的一個美人，如今啊！」他慨嘆着：「她一去不復回的了！」

[illegible]

少游走到大門外，四面張望，但朝華的影子也沒有了。他悵然的回到房間裏來。

秦少游怕添煩惱的是，房間裏還充滿着她的衣香，他黯然嘆道：「其室則邇，其人甚遠。」[illegible]

（二十）

劉芳有鋪導演癮

荷香

悲劇　晚娘　今日上映

（上圖爲劉芳與「晚娘」的女主角白燕）

很久以來未曾看過劉芳導演的新片了。

我第一次接觸他導演的作品，是十多年前的事，片子的名字是「幾家歡笑幾家愁」。

「幾」片是根據我國名作家茅盾先生的著名短篇小說「春蠶」所改編，地方背景改在廣東出名的蠶鄉縣份順德。

由於片子把蠶農人家的生活寫得深刻入微，由於片子對當時的貪官污吏的無情抨擊，我當時大受感動，看完了一次又一次，對該片的導演產生了欽敬之情。

劉芳，這太像一個女性的名字了。開始，我原以爲這是一個女導演。及至月後我在中聯的經理室認識了他，才啞然失笑，啊，原來竟是一個魁梧的、戴眼鏡的、如假包換的男子漢。我難爲情地把我的誤會告訴他，他一笑說：

「有許多人也跟你一樣，以爲我是個女子，不過日子久了自然會明白過來的！」

我跟他談到「幾家歡笑幾家愁」，他非常看重這部戲，他說：

「這部戲是我在大觀旗下當導演時拍的，爲了拍這部戲，我和編劇曾到過順德，也特別從那裏帶了一批蠶農道具回來拍戲。是的，我對這部戲花過不少心血，放映時也幸受到觀衆的歡迎。說句話，我自己也是喜歡這部片子的。」

不久以後，我有一段期間與他來往得比較密切。我曉得，由於工作需要，他不能不把大部分時間放在業務上；但我更明白，他的導演癮却仍然很濃厚，他就常常對我說：

「只要有空，我一定要多導演幾部戲。你知道嗎，當我進片場去而看見別人拍戲時，自己總是心癢手癢的。」

在過去幾年中，他曾相繼拍過幾部片，如喜劇「表錯情」，民間故事片「烈女春香」，宣傳片「天堂兒女」（未映）等。

在很長時期未有拿起過導演筒之後，最近，他實在耐不住了，重又執起了導演筒，拍成了一部新片「晚娘」，該片定今天獻映。

「晚娘」是一部倫理悲劇，它寫出了一個後母的辛酸史，相信會適合觀衆們的口胃。我跟他談到這部片子時，他說：「爲了適應更多觀衆，現在拍片，我主張必須走通俗的道路，惟其如此，才能吸引更多觀衆，收到更好的效果。我拍『晚娘』，就嘗試這麼作，成功與否？則要看觀衆對該片的評價如何了。」

我看過「晚娘」，確如劉芳所說──拍得十分通俗，由成人到孩子都看得懂，都會對該片提出的問題有所領會。誠然，過去好些影片也曾以後母作爲題材，但「晚娘」却有新的見地，新的內容，因而也必然更能賺人熱淚。

韓菁菁新片將映 下月決隨片登台

繼杜娟之後，韓菁菁也準備隨她的影片「我的愛人就是你」登台。該片已定下月在港九上映。韓菁菁在「我的愛人就是你」一片中，一身兼任監製、編劇、作詞、主演、宣傳等職。

劉芳在執行導演工作時的神態

「閨房記趣」女主角 美芝姬娜改戲路

彩蓮

誰都知道美芝．姬娜是以歌舞片起家的，就像瑪瑞麗和桃麗絲．黛一樣。然而，今天她的戲路却來了個大轉變：從今以後，她不再主演歌舞片了，她向人表示：希望今後能夠多演喜劇。

「閨房記趣」是她和大衛．尼雲合作演出的第一套喜劇，想不到這竟然成爲她改變戲路的開端。

記得：當「閨房記趣」還在攝製中的時候，有一位製片家史丹利．杜靈看過她的表演，認爲好像美芝．姬娜這樣嫵媚的女星，正適合主演帶點粉紅色的喜劇，何況她演喜劇的本領也並不弱於演歌舞片；因此，史丹利立刻邀請她和「光頭佬」尤．伯連納主演另外一套喜劇「奇異的包裹」，不消說，這又是一套以男女鬥氣爲題材的笑片。

美芝．姬娜除了拍片以外，她還做生意。在荷里活，她和夫婿積．斌開設了一家錄音公司，由兩口子主理其事，倒也頭頭是道。之外，她也經常上電視，她認爲上電視是最好的宣傳方法之一。但她又說：「縱然你過去演得怎樣好，怎樣使人讚賞，然而在電視上要是有一次亂子的話，便前功盡棄了！」

據說：繼「奇異的包裹」之後，還有一套喜劇在籌製中，片名叫「我一切都不依！」不久後又可殺青了。

娛樂版

歐．美．銀．花

▲法國喜劇片「爛爺與賢父」的製片人兼導演賈克．大地，將於明年春天再拍一部以胡律爲主角的片子，內容是自動化對人們私生活的影響。

▲美國「二十世紀霍士」公司，將在今年內發行一部三D式新藝綜合綵影片，片名叫「穿紅色比基尼泳衣的女郎」。

▲意大利正在試驗一種新三D式電影體系，它的名字叫「SPAZIALVISION」。

▲「破鏡驚魂」男主角奧信．威爾斯有新戲，將在法國導演亨利．加里夫斯執導的一部片子中，扮演一名原子能科學家。

▲「熱情如火」一片的導演比利王爾德，將於一九六二年在巴黎攝製一部新片，瑪莉蓮．夢露可能在這部片子裏擔任女主角。

▲瑞典名導演英格瑪．保格曼將拍攝美國家艾勃特．加繆斯的小說「陷落」，搬上銀幕。這本小說曾於數年前獲得諾貝爾文學獎金，但內容並不精采。

▲法國名導演克里斯與．賈克（瑪丁．嘉露的前夫），將到阿根廷拍新片，名字叫「在地球上同在天堂上一樣」。

魔法師的學徒

丁羊

廣播音樂

香港英文電台今晚九點到十點的音樂廣播節目是門德爾遜的「婚禮進行曲」，杜卡的管絃樂諧謔曲「魔法師的學徒」，貝多芬的「大公」三重奏。

「魔法師的學徒」取材自歌德的詩，已選它改寫如下：

學徒得意地說：「人們稱呼他（指他的老師）爲偉大的魔法師，偉大？哼！我也能使喚小鬼，隨心所欲。現在我叫一些小笨鬼去池塘給我取些水來：掃帚，過來，你這個東西，變！站起來。好啦，給長上兩條腿，再冒出一個頭。好，提起水桶，到池塘去弄點水回來，再不聽話我就砍了你吧！快些，聽我這主人的命令。好！去吧，再來一次，怎麼，還再來，夠了。停止吧，水夠了。停，停，停！聽我的命令。你這可惡的東西，停止！（掃帚仍然不停地來回取水，溢滿了一地。）哎，你這小鬼，你這討厭鬼掃帚精……「咳！一劈兩半，一個變兩個。哎，兩個都提水來啦，快把我淹沒了。老師！快來救我，小鬼不聽我的啦。」老師同來，念了一聲咒：「掃帚，照舊回到牆腳站好。」嘿，小鬼還是聽從我的吩咐。」音樂就是表現這個故事。

「大公」三重奏是由鋼琴、小提琴和大提琴合奏的室樂名曲，分別由可鑄、蒂褒、卡札爾斯三人擔任演奏，很好。

已改變了戲路的美芝姬娜

飲食

黃鱔有夏令參燕之稱 何不撚其五味？

雖然已經立秋，但尙在三伏之中，特談談向來給人們認爲夏令參燕的黃鱔，爲老饕們作口福之謀。

鱔魚和水魚，都屬無鱗之魚；熱天鱔魚，冬天水魚，同爲二大滋潤補食，惟這兩種魚性均微寒，所以大都有「老拍檔」同煮，使之中和，如冬季的淮杞燉水魚，羊肉紅燜水魚，都有參和熱的調和作用，也是東方飲食文明的地方。說到黃鱔，有人把它視同人參，未免誇張些，不過此魚極易消化，食之有益無損倒是事實，它的盛產時期是從端陽到中秋，一直保持着肥腴鮮美，確是春天看饌中的佳品。煮鱔不能離蒜，理由也是爲了「中和」，吃法很多，就筆者所知，已有好幾種，相信尙有許多其他「巧手妙選」，但不明就裏，豈敢謬然胡扯？現在只把我所吃過的式樣和「撈家」們來研究一下：

鱔糊：鱔糊用的鱔以像中指那樣粗最標準。劏鱔絲這一門好像是外江佬的「特技」，此地的賣家大都不擅此道，所以街市是沒有現成劏好賣的鱔絲賣的。製法：先將鱔絲用豉油料酒（最好用紹興花雕酒）浸它一小時，待落鑊時用筍寶蒜葉之，用猛火炒，油要沸至冒青煙那樣，然後將鱔絲倒入，勿加水，酌加豉油、料酒、紅糖，十餘分鐘，即可起鑊，撒上蒜泥，再蒸一匙滾油澆在上面，吃時再加古月粉。

炒鱔片：生劏去直骨（魚檔會去）切成兩個五毫子疊着那樣厚薄的鱔片，配料用韭黃或筍片，如鍾意淨炒，勿忘加蒜片，炒的方法也是猛火滾油，且極重鑊氣，火候掌握得不好，就會失却「爽滑嫩」。還有一點，炒鱔片習慣「白」燒，即不落豉油，和東江菜館的炒法大致相同。

脆鱔：就是鱔絲調妥味，和以麵粉、雞蛋（略放蛋打粉，可格外鬆化）攪拌後，放在油鑊裏炸，炸至金黃色，香脆鬆化極之可口，同湯投煮，用來下麵，即脆鱔麵，這味饌著名於江蘇無錫，是「阿呢」同鄉的拿手傑作。

蝦爆鱔：遊過杭州西湖的人，一定吃過這一名菜，反過來說，想起蝦爆鱔的味美，也一定會聯想到西湖的秀麗景色，正是名菜名勝互相輝映。杭州奎元館的蝦爆鱔麵確是獨步江南的名肴；蝦爆鱔麵稱爲該店的「招牌麵」，遠近遊客無不一嘗此味。製蝦爆鱔沒甚麼奧秘，選料新鮮之外，手藝較爲簡單些。先將鱔（不是劏鱔絲用的小鱔，最好大些）劏好後去直骨，每段切成寸許，再分切成四片，放在竹籮裏置於當風地方吹去一些水份，然後用豉油料酒調味，一片片擺在鑊裏，用少量生油文火煎，使水份收乾後，鱔也爆熟了，盛起。蝦仁另起油鑊炒熟後，將蝦鱔傾入，略加水燜煮，一滾即起鑊。如需煮蝦爆鱔麵，水可加多些，麵要同時在另一個鍋裏先煮滾，隨將麵撈入蝦鱔湯裏同煮，鮮味盡入麵中，味道和普通的湯麵尤勝之。

鱔段燜豬肉：鱔切成寸許一段，豬肉須用半肥瘦的腿肉，切成像牛隻麻雀牌型，和以整粒的蒜，加豉油料酒用砂鍋同燜，約一小時已夠酥爛，鱔腥盡去，蒜香撲鼻，用冰糖收膠即可起鍋（鱔易熟，豬肉勿切大塊）。（馮雯英）

糖精．酒精．鬼

如果你是一個青年小夥子，而又遇了一個十七歲的少女，這個十七歲的少女向你提出了三個問題：一、什麼東西最甜蜜？二、什麼東西最醉人？三、什麼東西最神秘？那你怎麼答呢？

第一個答案是糖精，第二個答案是酒精，第三個答案是鬼。這大概沒問題了吧？不！錯了，錯了。如果你的答案如「十七歲」江漢的答案那麼老實，你就不解情趣，討不了女孩子的歡心。這三個答案應該是：愛情，愛情，愛情！

「十七歲」這部片子，用比較新奇的手法，剖示了少女在青春期普遍存在着的心理狀態，像王葆眞所飾演的朱秦湄那一類型的少女，在現實生活中是不少的。如果遇上了江漢飾的司徒昇華那樣的老實人，還好，他的「糖精」、「酒精」、「鬼」的答案，最多被她目爲呆蛋而已。如果碰上了翁千飾的湯美、唐諾飾的陸俊年那一類的色狼，她吃的虧可就大了。

「十七歲該不該戀愛？」這是值得人們深思的問題。如果你是一個女孩子，不妨向王葆眞取一點戀愛經；如果你已有了一個大女兒，也應該仔細看一下，看看她是否像王葆眞那樣起了大變化？

「十七歲」這部影片，從輕鬆有趣的場面中，表達了嚴肅的主題，對少男少女，對爲人父母者，都有一定的好作用。（東方強）

嚴俊製造緊張：「我是殺人犯」！

嚴俊導演兼主演的「我是殺人犯」快完成了，嚴俊導演該片，大事賣弄恐怖、緊張手法，連該片的配音也親自研究，對預告片更別出心裁，務求收到宣傳之效。

避風頭 薛覺先遠走上海

──薛覺先歷險記之十五

戲人話齋　梨園舊侶

覺先由廣州坐「省港船」先到香港，找着一位心腹朋友李君，李君是一間英國著名商行的高級職員，爲人甚有義氣，對覺先的交誼特別深厚，每逢覺園樂班扯箱來港，每見出雙入對，親如兄弟。覺少華組班之初，經濟週轉，亦賴李君從中支撐，爲覺先的前途，他花費金錢無吝色，甚至覺先個人需款使用，他也隨時解囊相贈，所以他可算是覺園樂班的創辦人之一。

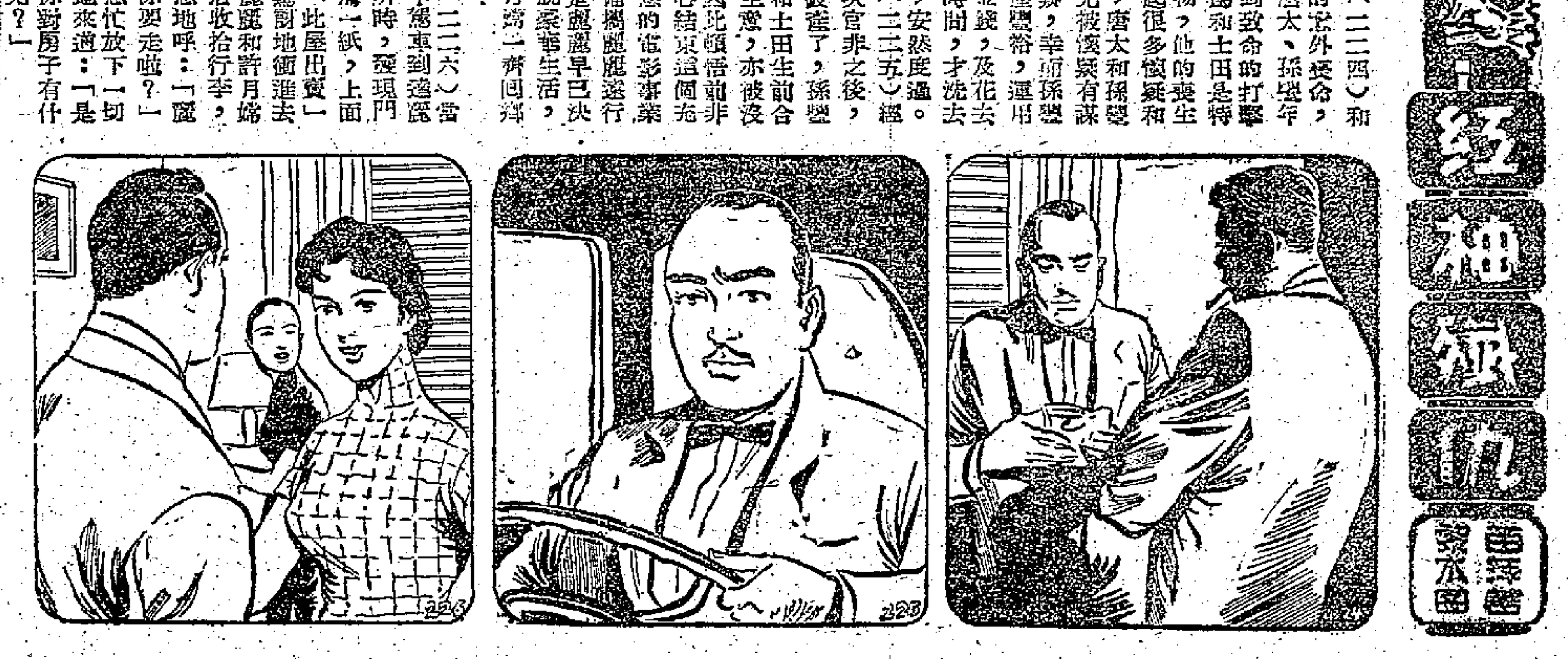
當港珠事件發生，李君爲覺先的安全擔心，尤其是「花門」後差不多兩個月，仍不見這位好友的蹤影，便親上廣州走了一趟。──他完全不知道覺先脫離虎口，安居河南的事。及至覺先秘密抵港，電話打到商行，告訴他暫時居停的酒店，他立刻按址探訪，劈頭第一句便勸覺先避開省港，以避免敵偽方面的威脅。他雖是覺園樂班股東一份子，明知覺先被迫（花門），影響戲班收入，但朋友生命要緊，寧可自己損失金錢亦無問題。可是當時覺先的經濟環境十分拮据，平日全賴「做班」的日子，才有「關期」（往昔戲班的「關期」，即支薪的日子，通常是舊曆月之初二及十六日，在廣州演出則支「省銀」，在香港演出則支「港銀」，戲班習慣每逢演兩台，約半個月，等如一次支「省銀」，一次支「港銀」，以示「調劑」之意，因爲廣州幣值，多數比港幣爲低。通常聘用一個老倌，先支一筆「上期」，作爲安家費，其後扣除，例如年薪一萬，先支三千，其餘七千，則照若干「關期」支付，如要即使支長，猶可掛借。現在中途退出，等如窒息了金錢的來源，從何處籌措「走路」的費用？

恰巧有位朋友想去上海，作商業旅行，邀覺先做伴，願意負責他的旅費，並代辦行裝，覺先久仰申江繁華，也很想觀光這個遠東第二商埠，希望獲得發展的機會，但經營一番事業，不能完全沒有資本，最低限度亦要找些根基作立足點。當下李君靈機一觸，代爲安排妙計，他是著名大商行的高級職員，這間商行代理不少外國名廠出品，乃奇貨卷揩，有好幾種新的化裝品，上海方面尙未有適當的商店代理，便委派覺先爲推銷代理人，答應先付寄幾批貨，銀期暫定九十天，可能延一期至一百二十天，俾覺先有與資金週轉，亦算是一位正當商人，容易博取當地人士的信任。

覺先抵滬後，爲着紀念契爺改名「章非」，他初時想用「飛」字，因「章飛」諧音「張飛」，大家都知道三國誌有個（燕人張翼德），新朋友一聽便不會遺忘，同時隱寓「鵬飛萬里」之意；後來覺得「飛」字太平凡，不如「非」字較爲脫俗，同是諧音「張飛」，意義較爲深長一點，所謂「覺今是而昨非」，「行年五十，當知四十九年之非」，他始終感覺這一次無辜被拖累了契爺的性命，鑄成大錯，他不能辭其咎，但「我不殺伯仁，伯仁由我而死」，內疚於心，無法加以消減。

潘一帆寫劇本 與別不同

潘一帆是一個很忙的編劇家，目前他替幾個班寫劇本。他寫劇本與別人不同，別人寫劇本，多在郊外酒店闢一房間，下筆之時，閉門不見人，這樣一週間可起一貨」了。他們認爲在郊外寫劇本，「靈感」才來，遠則鹿苑、龍華，近則沙田酒店、華容，須登；但潘一帆則與衆不同，他喜歡在家裏動筆……「靈感」便有如泉湧了。（張生）



紅袖[illegible]仇

（二二四）和士田的意外喪命，使到唐太、孫堅年都受到致命的打擊，因爲和士田是特殊人物，他的喪生，引起很多懷疑和猜測。唐太和孫堅年首先被懷疑有謀殺嫌疑，幸而孫堅年財雄勢厚，運用不少金錢，及花去相當時間，才洗去罪名，安然度過。

（二二五）經過這次官非之後，唐太破產了，孫堅年與和士田生前合資的生意，亦被沒收，因此頓悟前非，決心結束這個充滿夢想的電影事業，準備攜麗麗遠行，但是麗麗早已決定擺脫黑暗生活，和許月濤一齊同居住！

（二二六）當孫堅年駕車到達麗麗寓所時，發現門前貼着一紙，上面寫着「此屋出賣」。他驚訝地衝進去，見麗麗和許月濤正忙着收拾行李，他着急地呼：「麗麗，你要走啦？」麗麗急忙放下一切，走過來道：「是的，你對房子有什麼意見？」

七天完偵探小說 畫謎

五：十五萬元

哥連現在開始緊張了。他向狠梁問道：「你要向我說些什麼？把我帶到那裏去？」

「開到市外去，避免車輛往來的嘈雜聲音，讓我的腦袋冷靜一下，當我和你談話之前，我需要冷靜。我們得去更遠些，那兒沒有車，也沒有人。」

「爲什麼我們不到旅館裏的大堂去談話呢？或者到你的事務所也可以？」

「老實告訴你吧，我在我們約會之前，不願意給人見到我和你在一起。」……

哥連在車子裏更加緊張了。……悄悄地將手按着那門，以便必要時，打開車門逃跑。……

（四九）

十二、茅舍奇緣

楊七妹催促道：「師祖！發生了什麼事了？請快說呀！」韜巢大師道：「別忙，待我把事件的先說一說。」……

小說林

祁連劍

杜光庭

……滿標勁節，獨立不羣，不阿附任何人，亦不附和任何派。……因爲他有這種至大至公的精神，所以在衆人面前，身與盛會的人都毫無閒言，一致傾服。」

楊七妹道：「公說公有理，婆說婆有理，七嘴八舌，不變成墟冚一樣嗎？」韜巢大師道：「剛剛相反，論劍的時候，常常鴉雀無聲，只見劍光閃爍，……論劍的大堂，橫掛着一個大匾，寫着『澄心服善』四個大字。……中間只設一個座位，任由誰人入座，只要有人入了座，大家便可向他提出種種疑問，一問一答，辯論從此展開，……」（一五六）

放逐

趙航

一星期後，通過姜志雄的說項和保證，陸乾元收回了那個貨倉。倉裏的物資，到底是些什麼，黎青也不大清楚。總之，陸乾元就藉此打開了局面，他又成爲一個出色的商人。爲了使人家和自己都忘掉過去那一段並不光榮的歷史，他的商行名叫「元記」。

回到香港來之後，黎青也剪掉了蓬鬆髮形的辮子，漸漸懂得打扮。孩子陸敬程唸到中學，而陸乾元那間商行的業務也大有進展的時候，她那頭鬈曲如波的秀髮，每星期都上美容院去修飾一次。因爲，直至現在，她還有點恐慌，認爲自己不配做陸乾元的妻子。同時，陸乾元也不像戰時一樣，什麼事情都跟她商量。而他在外面的應酬，也一天多起來了，有時候簡直到了凌晨二時才回家。這種情形，加深了她的自卑感。

幾年之間，……

晚風殘月

史得著

四十九：老頭子

「那可不見得。」林太太說：「小婉對你的印象很好。」

「那不過是一個學生對老師的感情。」我說：「我年紀比她大，即使我們勉强做她的朋友，也還不够資格。我們已經失去了那一股青春的活力，沒有了少年的心境，也許在我們看起來，他們的說話行動都太幼稚了些，可是在他們的眼中，我們卻已經衰老。」

「你說老？」林太太笑起來：「差得遠了。你們男人這個年紀，正是日在中天，剛剛是有爲的時候。」

「從前我也這麼想，」我說：「但到了現在，我只覺得過一天是一天，到老到死，還不是個教書匠？」

「教書有什麼不好？」林太太說：「萬世師表。」

「難道你以爲滿身銅臭的闊佬才值得羨慕嗎？」

我看看林太太，她是那麼溫柔而穩定，有成熟婦人的一份和諧，也有一份母愛的慈祥；她並不老，但還止比她的年紀老。雖然我覺得有點可惜。我想告訴她，却又有點不敢。

「不過。」林太太說：「小婉對你眞算不錯的，我的女兒也因你的教導而改好。這不是說她的國文科的進步，這還是次要，你能夠把她對人生對自己的態度都改變了，這才是最大的成功。所以我希望你繼續栽培她，不僅把她看做一個學生，還把她看做一個朋友一樣。」

「當然，」我笑說：「其實我這個老師現在也破產了，甚至連做朋友也不够資格，我對她撒了謊。」

「你不慣撒謊的吧？」林太太微笑問。

「我不敢說沒有。」我笑了笑：「不過很少，因爲我生活簡單，沒有說謊的必要，謊話是複雜生活與複雜的人事關係的產物，我過的是單純的日子，雖然寂寞之外，卻也用不着撒謊，我沒有什麼事情需要對人家隱瞞的。」

「那末，」林太太微笑說：「我問你一件事，你有沒有結婚的對象？」

我搖搖頭。她又問我：「爲什麼不結婚？是否就爲了找不到對象？」我說：

「這是一部份的理由，另一部份原因是我並不討厭王老五的生活，我的脾氣古怪，我自己知道。我怕跟別人合不來。而結婚生活首先講合作。」

「在我看來，你倒很和氣，很易相處。」

「那只是表面而已。」我又是搖頭：「夫婦的生活是整體的，深入的。」

各屯重兵　最後搏鬥
足總今天大選　莫李劍拔弩張
會長主席等職　會後即可攤牌

球圈風雲

一年一度的足球總會周年同人大會，今日下午六時在港府球場館二樓舉行。按照議程，在改選職員之前，必須先行召開特別同人大會，通過主席得在周年同人大會選出之會章第二十七條法案，與其他修改後的會章草案，繼續舉行周年同人大會，通過一年工作報告與省覽財政收支年結，推選正會長一人、副會長三人，主席與義務核數師；全部選票達八十餘張。

足總慣例，軍人副會長是由海、陸、空三軍首長輪流擔任的，下屆將由空軍出充。留瑞德有意蟬聯，但因莫慶聲言公開競選，擬另推麥瑞壇有力人士出任會長，會否因此而影響了留瑞德之蟬任，看來頗有問題。

「主席杯」爭奪戰，已發展到空前激烈的情況。李文傑為拉緊其「固定的選票」，整日電話不停，積極部署，據稱已有足夠票數，足以壓倒莫慶。但體園波諾雲說，隨時發生變化，李文傑也是無於樂觀的。

據悉：「香港脚」第二批職、球員昨晚返港，李文傑曾在深夜趕赴機場「接機」，與他的「拍手夥計」夏仙有所密計，要在最後關頭要出一套殺手鐧。

莫慶加緊活動，迎頭趕上，昨晚中國樓頭的敍會，南華巨頭王澤森、關如彭、李添、梁兆綿、許燒興、何鴻略等均為助選團的主要角色，聲勢大增。鍾錦泉已決定將手上所掌握的全部選票投向莫慶；但他却希望各人都照舊擁護留瑞德連任會長，南華會「重臣」亦多同意這一作法。

華足聯會長關如彭出面助選請客，會前並起立講話，請足聯各屬會代表大力支持投票選舉莫慶為足總主席。南華會長王澤森亦號召各球會代表大家合作，全力支持在足總服務卅多年之莫慶。

莫慶在席上亦以中英語發表其抱負，要求各人投其「良心的一票」。

昨晚參加宴會的，除南華一羣「重臣」外，還有陳樹桓、吳浩頤、何鴻略、胡璽堅、鄭泰全、劉榮浩、黎顯賢、蔡文傑、梁南軒、寇顯林、楊子祥、余鑑德、朱叔達、曾啓榮、梁仲偉、黃景聰、梁玉堂以及元朗、濱英、太華、電車、太古、冠軍、中健、空軍、柴灣、渣華、海軍、息影、大東等乙、丙組代表多人，筵開九席，情況熱烈。　·雲長·

酒酣耳熱即席致詞
莫慶要求投他一票
聲稱將盡力爲足總服務

昨夕，在中國酒家的宴會席上，莫慶發表了他的競選宣言，要求大家投其良心的一票，演詞如下：

「首先我得多謝各位撥冗到此捧場，我想乘此機會，向大家說說我在足球圈中的態度。

「我服務體育界逾四十年，在足球總會服務也已超過了三十年，一向抱有見事做事，不尚空談，不問名位的心理。如果說我有野心於競選什麼位置，亦已老早表現無遺。

「近兩年來，有人在積極鼓勵我去競選足總主席，我不能預知鼓勵我的人的野心，或甚至利用我來做一種盡貨刺探。不過我確已受了這樣的鼓勵，覺得我今天有競選足總主席的權利和義務。

「沒有人能比得我更了解此間足球界的事務、足總和各屬會之間的微妙關係，有了超過三十年的服務足總歷史，至少對事物的處理，定較別人爲客觀，不帶意氣和成見，可以折衷了各方面的意見而成爲共同利害相關的意見，無論如何，像我這般年紀的人，不會因衝動可以不理會足總的歷史性的發展，做成不必要的紛擾。

「有人或會爲足總每年支付逾十萬塊錢經費的來源而擔心，有些人在表面上不斷以爲倡議外隊前來就可以大大收到利潤，我確知足總必須依賴有外隊前來表演，但外隊能否前來，條件應如何足以使他們必來，那就是眼光判定的問題。舉例來說，前年的英黑池隊，原索每場包眼五千鎊，但結果給予四千五百鎊便來。去年的秘魯隊，原先給予六千美元一場包眼，但經我力持異議，卒定五千美元一場便允前來。此即爲足總利益而計算，與其作表面功夫，以爲可以幹得什麼什麼，却未必像我這老腦袋更能週密地打算。我勸那些爲我去當主席而擔憂足總經費的人少點作杞人之憂；我更敢保證在我出任主席，定使足總經費可以滿意解決過來。

「我仍然是老老實實的，不尚空談，盡一切以有生之力，服務足球界，且不分甲、乙、丙組會，亦不分畛域，盡量爲屬會、各方人士盡我應盡之義務。

「因此，如果仍然以爲我的智慧、熱誠，足爲今後足球總會而服務，就希望大家投我以良心的一票。」

出脚夠快　勁道十足
黎隊練習長傳急攻
保證演出最高水準

穆拉德變戲法：「空中停球」。（本報攝）

黎巴嫩迅速足球隊於昨天早上九時半在嘉山試脚，由隊長兼教練的穆拉德在場督導。球員中，除了左翼肖杰牙痛沒有參加外，其餘的十三名球員都到齊了。

客隊首先跑圈練氣，經過十幾分鐘快慢速度跑的練習之後，接着練習長傳急攻，堀門叩關的射門技術，由教練穆拉德在中場將球大脚傳中，球員立即用高速度衝前截球，得球者將球略爲推前，即施勁射，這樣分左右兩邊練習，約廿分鐘後，又練習在禁區外勁射，仍由穆拉德負責將球傳給各人射門。客隊球員射門的特點是出脚快，勁道足，但却不見得十分刁鑽；其中只有穆拉德、伊藤、加瑪爾三人的「脚德」七注，相當瀟脫。

接着是橫傳抽射，由恰巴里安負責在右邊底線將球吊中，球員則分別用頭推或第一時間攻門，正副選門將兩人，分別先後把關。他們二人對於「上中下三路」，不論遠近仍然認

假地接球。最後一課是凌空抽射，由教練在右邊將球抛出，球員衝前凌空起脚。

「御將」們的操課則由各人自行練習，卡薩比安、卡薩斯、恰巴里安、邁爾維吉等，各自找尋對象練習。他們側重於攔截方面的功夫，二人互相搶奪對方脚下的球；練至十一時才告收隊。

客隊昨天的操練課程，差不多都是練習長傳急攻的踢法。據在旁的曾培福說，客隊是一支實力不凡的隊伍，所採用的長傳急攻的踢法，是香港隊的「剋星」；周末之戰，港隊輕易不敢言勝。但如客隊採用短傳與港隊週旋的話，主隊勝望佔盡優勢的。

在離開球場之前，客隊秘書加勒埃里爾·穆拉德曾對人詢問對於該隊練習課程的意見。

最後他再三表示：星期六及星期日的兩場比賽，將盡遣精兵上陣，保證該隊能够踢出當日對北京及八一兩隊時的水準來。　·扈揚·

奧運史上揭開新頁
奧林匹克雜談之三
蘇聯初出震動世界
美國一首次受到威脅

蘇聯在一九五二年之前從沒有參加奧運會，但從戰前起，其國內運動界即一再打破奧運紀錄。蘇聯既以體育爲國家重要政策，自然渴望參加奧運會以資砥礪。一九四八年倫敦奧運會舉行時，蘇聯派了觀察員出席，爲參加下屆赫爾辛基大會打下基礎。

一九五二年赫爾辛基奧運會開幕時，奧運史上有一件值得大書特書的事情，就是蘇聯第一次派代表參加了奧運會。從此使奧運會的內容大爲充實，展開了世界運動史上的新頁。

西方記者故「神」其說

一九五二年蘇聯派遣了一個多至四百二十人的龐大的代表隊，首次出現在大會開幕式行列中，這些運動員一律穿着白色衣褲，繫紅領帶，深受觀衆注意，當時駐會採訪的各國記者和攝影記者，亦無不爭相報道蘇聯選手的消息，他們的一舉一動，都成了新聞材料。當然，這些記者也故意渲染蘇聯的「神秘」色彩。蘇聯選手當時住在赫爾辛基郊外奧塔尼艾米一處特別的奧運村，他們每天進行練習時，各國選手多來觀摩，蘇聯選手也經常到各國選手練習場去，而此時西方記者却故意報道，說蘇聯是在「偵察敵情」，「別有用心」。正是這班西方記者在奧運會中大搞其「冷戰」。此後無論蘇聯選手的任何新聞，一經西方記者之手，即變成「冷戰」材料，造成東西雙方在運動場中的對立和緊張氣氛。

田徑場上初露鋒芒

美蘇都是體育運動極發達的國家，這兩大國第一次在田徑場上交鋒時，美國即獲得跳高第一、二名，方自沾沾自喜，不旋踵間，蘇聯即囊括女子鐵餅第一、二、三名，再加上一萬公尺長跑，蘇聯又獲得第三名。蘇美首日獲分爲二十三分對十五分，蘇聯佔先。

第二天美國隊全力爭取積分，由於美國自稱是「田徑王國」，第一天一開始就讓蘇聯領前，自然大不服氣，田徑比賽至第三天，美國隊終以七十四分對四十二分超過蘇聯。

在田徑項目中，蘇聯選手卡查切夫的三千公尺障礙跑，爲美國選手阿森非德以半個身位之差所敗。以卡查切夫的三千公尺障礙跑成績而論，在當時是可以穩獲錦標的，事實上在比賽中亦一路由他領前，但到最後衝刺時，美選手阿森非德突然出現一處水坑，阿森非德即拚命跨身一躍，反比卡查切夫領前半個身位，因而奪標，如阿森非德不遇此水坑則無法趕上卡查切夫。

美失優勢拚命死追

到了體操項目時，美國碰到了蘇聯這個「體操王國」就非敵手了。至體操賽項目完畢時，蘇聯又以三二二·五分對二二一分大勝美國。

美國在田徑場上取得的優勢至此暫時喪失。

大會在進行至後半部時，美國拚命在游泳、籃球和拳擊賽方面爭取積分，由於蘇聯是第一次出席奧運會，運動員經驗不足，最後美國終以六一〇分對五五三·五分小勝蘇聯。

在金牌方面，美國獲得四十面，蘇聯二十二面。

四年之後又進一步

蘇聯第一次出席奧運會，即獲得如許積分和金牌，列爲大會第二名，深爲世界各國運動員所震動，蘇聯立國不過數十年的時間，而體育運動上即有如此巨大的成就。同時許多世運體育專家也均看出，蘇聯因第一次上陣，未能穩定，特別是田徑場內的男子運動員，演出略有失常，但蘇聯運動員的潛力仍然強大，絕對不容輕視。美國挾其多屆出席世運經驗，傾全力與爭，方始僅以五十六·五分倖勝。這個形勢到四年後的墨爾本奧運大會時，果然扭轉了。　·老運迷·

國民漆廠昨在大華歡宴黎隊（本報攝）

星島圖復當年聲勢
蔡惠鴻掌足球
昨日密斟人事已告大定

星島爲了重振「噴射機」的威名，決定召還迎新，特別組成足球部委員會，經過昨天密斟後，聽說蔡惠鴻將親自督管足球部，同時分別選出其他的重要職員。

據悉：在星島首腦人昨天的密斟過程中，各人都主張增强實力，而且留用大部舊將。多數球員的「東馬政」都有所希加，而張金海提出增邀球將的名單和預算，大致亦已獲得通過。其次，常管足球部的人選，各人都主張由蔡惠鴻親自擔當。

在前兩年，當星島召集「噴射機」吳偉文、羅國泰和譚通環等歸隊時，蔡惠鴻也曾親自出馬，但當時受制於其他條件，「噴射機」在那屆並未取得佳績，蔡會爲之心灰意冷。但到了最近，星島好幾位職員都有意重振聲威，蔡惠鴻也就重復感到興趣了。

昨天該會還決定正式以張金海爲教練，余浩明、郭永寧爲正、副管理，許競成則爲會所管理主任，盧振暄、郭貴華和蘇沙等仍位居要職。星島足球部委員且包括有蔡惠鴻、胡仙、蘇沙、洪怡漠、郭貴華、余浩明和盧振暄等在內。

昨晚，在「中國」樓頭，許競成、余耀德都證實蔡惠鴻將出任足球部主任，與及上述其他重要職員的名單。

次批香港脚　昨深夜返港

前往馬來亞吉隆坡參加第三屆默迪卡足球賽的香港足球代表隊，第二批人馬已於昨晚十一時零三分乘國泰航機返抵啓德機場，結束此次遠征。錄昨晚返港的職、球員名單如下：

副領隊夏仙；球員何祥友、梁偉雄、李德煒、李國華、龔振傑、劉志霖。　·夏凡·

真馬德里足球隊　在西柏林獲小勝

西柏林十六日消息：今夜在這裏舉行的一場足球賽，西班牙儀馬德里隊僅以一比〇勝西柏林城多利亞和希打足球隊。此球在下半場九十三分鐘由右中衛米杜士踢進的。觀衆共有七萬人。由於進行比賽時間越過原定的九十分鐘，因此延長了時間。此一西班牙隊將於星期三離開西德前往哥本哈根。

新生力挫自力
閩青勇克志聯
六強籃球決賽兩場戰果

第六屆籃球錦標賽六強決賽，昨晚在修頓球場開始舉行，先後演出兩場，結果：新生勝自力七十四比六十七，閩青以七十七比七十一擊敗志聯。

新生與自力實力相埒，比賽極爲緊張，積分彼起此落，先後發成十四次平手。上半時經過六次拉平，未分高低，以各卅五平手。當時自力憑了旺盛的戰意，積分步步佔先。到下半時，新生沉着應戰，逐漸恢復原有水平；更因他們的技術比較平均，攻手也有分寸，陳賀明手風特順，積分回升。到最後三分鐘前，已以七十比六十三領前，終以三球半之差壓倒對手。

此戰，新生以陳賀明最爲活躍，全場得分最多的二十四分。此外胡兆全、鄧炳權、劉子燕均算不錯。

自力上半時略佔上風，紀華傑、周修濤均很活躍，伍耀榮亦中規中矩。但他們氣力還嫌差些，同時又未能盯緊對方的陳賀明，爲失敗的一個因素。

閩青對志聯一場，閩青除以原班人馬上陣外，還得到新援參戰，如虎添翼。志聯實力有限，主將陳文仙缺場，這場比賽，充滿刺激氣氛。閩青得勝是意料中事；但贏得非常驚險，這一方面該隊球員演出不及平時水準，另方面却是對方採取粗線條作風，閩青球員爲了避免意外受傷，不與對方作正面衝撞，因此在爭取籃下球時受了影響，收穫因而減低。志聯球員中，以鍾振沛、潘煒文演出較佳。昨晚爲了希望再挫勁敵，亦拚命出擊，大部分時間打出粗線條作風。黃錦榮、陳錦華、陳基等很有收穫，但因兵源不足，後勁較差，終於仍以三之差敗於閩青。上半時的積分是四十一比卅三，閩青先勝。　·鈺下客·

奧運籃球預賽
德南兩隊告捷
田徑賽報名前晚截止

【法新社波洛格那十七日電】奧林匹克籃球預賽，今天甲組舉行最後一次比賽，德國隊以八四比五二勝泰國隊；上半時德隊以三九比二四領先。又南斯拉夫隊以七七比五五勝奧地利，上半時南斯拉夫以四四比三〇領先。

【法新社羅馬十七日電】奧運會田徑賽報名，於前晚午夜正式截止。最後一個報名的是英國。

挪威、新加坡、馬來亞、北婆羅洲和危地馬拉均未報名。

泳聯游泳小組　今晚召開會議

中華業餘游泳聯會今天下午七時在亞公岩南華泳場召開第二次游泳小組會議，議程如下：（一）宣讀來函、（二）…（三）報告事項、（四）選拔港澳埠際代表、（五）其他事宜。　·藍紅·

庫柏利冷房避暑
夏迪拉拉埋天窗

落花飛絮

▲黎巴嫩迅速足球隊抵港後，乘着空閒時間，紛紛出外購買香港「特產」，作爲將來贈送親友之用。像將比杏吉安是在黎巴嫩一間兒童服裝部門擔任設計的，他第一件要做的便是巡視幾家百貨公司兒童服裝的款式。據說，他已搜集了一百多種的服裝新樣本。

▲隊長穆拉德因在港接獲未婚妻來信，以佳期將屆，老是笑口常開。昨天，他在北角某百貨公司購買了大批女裝用品，是準備返國時送給愛人的。

▲管理庫柏利是迅速隊的「老臣子」，並且是一位「慈祥的老人家」，深受球員的敬重。他對炎熱的天氣極爲討厭，當球員們出外購物時，他却躲在冷氣房裏歎冷氣；但是，一到晚上，他活動的機會便來了。

▲左後衛加瑪爾在球場上是一位頂呱呱的拚命將，但他在每次練習時，都是參加射門的，沒有同其他衛將在一起。

▲左輔肯杰最近左邊牙床生了一個瘡，晚上痛得難以入睡。前晚抵港後，即找牙醫治理。他昨天對記者說，星期六的一場比賽，定將爭取上陣。

▲卡薩斯及黑依爾二人對於香港夏威夷恤頗爲喜愛。昨天早上，在嘉山操練後，即返回寓所，匆匆更衣外出，二人一共買了好幾件特價的「特麗綢」恤。

▲門將夏迪拉拉是客隊中的一位正牌「王老五」，自一九五七年他參加迅速後，該隊即替他物色女友，直到最近才物色到一位「紅顏知己」。據稱當勸挨里爾·穆拉德透露，夏迪拉拉的蜜運已經達到成功階段，會方將「迫」他早日「拉埋天窗」。

▲恰巴里安是全隊中行李最多的一位。原來此公對於我國瓷器有了特別愛好，他這次訪問中國時，就買了不少瓷器公仔。　·扈揚·

加瑪爾前後倒置
左內鋒牙痛醫牙

國民漆廠昨宴黎隊

黎巴嫩迅速足球隊留港期間，酬酢忙碌，今、明兩天都有豐富的秩序。昨晚九時半，國民漆廠在大華酒家招待客軍全體職、球員，主方由該廠廠長劉邦致歡迎詞。客軍領隊阿蓬夫在席前致謝。他說：「感謝各地中國人對該隊的熱情招待。」一宴會筵開十餘席，深夜始告結束。

今天上午十一時，國民漆廠招待該隊前往官塘參觀該廠新廠址，其下午一時午餐歡宴，其餘時間，客軍自由活動。　·白勝·

港黎足球賽門票
今明在嘉山預售
華聯今作最後一次集訓

迅速隊在港比賽的兩場門票，足聯定於今、明兩日在嘉山南華場館公開預售。客軍在港比賽的日程，首場是二十日（星期六）下午六時在嘉山角逐，第二場則排在二十一日（星期日）下午八時半開賽；門票分三元五角和二元四角兩種。沒有門票的球迷，可在今、明兩日上午九時至下午六時前往嘉山場館購買。

根據伍球添估計，迅速隊球員來港後經過休息，將可以踢出較佳的水準，而此次票價與聯賽門票無異，相宜夾抵食，值得一看。

另悉：足聯爲聯繫起見，特送贈每人名譽票各場一張，各選手可向足總張文煥或李超領取。　·白勝·

又：足聯已通知定於本月二十日下午七時三刻在嘉山場館開會選第二場對迅速隊的華聯陣容。

迎戰黎巴嫩迅速隊的華聯球員，今日下午六時在嘉山作大規模集訓，也是主方最後一次練波。

監賽簡報

中青夏令籃球賽昨天四場在青年會支舉行：C組喜慶勝香島B，A組雲派勝秀社，D組朗醒育會勝旭友，A組旭楓勝房協。今天無賽。

伊館青年杯籃球賽，今晚三場在伊館舉行：下午七時，A組港仔堂對紅屋；八時，A組青年對均安；九時，A組伊館對紅南。

釘仔上嘉山
十九成事實

劉志霖之上山轉投南華的消息，將是必然之事實。據與「釘仔」一道參加默賽之傑志球員透露「釘仔」乘九巴而轉投「少林寺」之內幕，除掉了較豐富之「車馬費」外，該會的足球部主任陳桂初且已答應他，在半島大埔道所欲購買的一層新樓，決定予以特價優待了。

至於「釘仔」離開傑志後，該會另一些「大牌」名將如「神和」、「喰頓高」、「大箇來」等，都已聲言「鄉鬼殘露過別枝」的了。「十萬大軍」下一屆聯賽，司徒堯、司徒文兄弟在星、馬長征期中，已商訂由他們兩人及姚「小黑」合組「兄弟班」。不過，姚卓然却內定以「滿派大寧」童俊英等人，仍任傑志體育會首長，負擔多少組班費爲原則。　·中古山人·

分類廣告

尋人：塞兄　你離家數月，見報速返，一切事可商量。　妹花

啟事：鳴謝　義和堂宿舍　先父翁夫松患病在家身故，投報該宿舍慈善捐贈金六百元正，深感該會人羣誠致謝。　存子　駱金水啟

經銷國產真絲恤衫夏恤

中原（興記）電版公司　地址：德付道中二三九號五樓　工作快捷·價格相宜　電話：四四一九三一

放大權威（薄利經營）放甫士咭半毫·十二寸一元九　威尼斯裱裝顯影液出品廠　北角渣華街55號·收件電話71560

舊換新可　收音機、鐘錶、打字機、手錶　分期付款

天新電版　平·靚·快　中環租庇利街鐵行里四號　電話：三〇八五五

幽雅、高尚、新型、海濱餐室「麗海」　「麗海」位於青山道十一咪半，背山臨海，環境幽雅，獨步港九。「麗海」設備新型，全部冷氣。中西菜式，冷熱飲品，無不俱備。一是一個郊遊最好休息之所。一是一個游泳後盡情享受的地方。

大昌搬屋公司　專門搬運粗細傢俬　員工熟練　費廉妥善

三劍樓隨筆…………百劍堂主、金庸、梁羽生合著　每册 2.00　本書作者是本港三位著名的武俠小說家，書中收集了他們近百篇散文隨筆，內容十分廣泛，從哲學、歷史、詩歌、音樂、繪畫、戲劇、電影，以至圍棋、象棋、謎語、山歌、攝影等等，無所不談，亦無不談言微中。因此可以幫助讀者擴大知識領域，發展生活情趣，提高鑑賞能力，增加談話資料。　各大書店均有出售

明新花店　水坑口十一號　電話：四六八四二

解除痛苦　中國跌打　陳公石

遠東鐘康院　皮膚　風濕　（電藥神效）

中醫　鍾庸　住址：新光酒店三二六室　電話：四五三〇一　時間：上午十一時至下午二時。

潘柏撰　民間特效驗方新編　每册三元。

省港中醫　潘柏　精醫　咳　痛症　虛弱　虫病　熱病　診症時間上午八時至晚九時

鎮庸膏　消炎鎮痛·風濕骨痛　各藥店及國貨公司均售

雄光無線電　男女工程新班插班

徵求梗房　有正當職業，徵求小型梗房一間，單人居住，地點以灣仔區爲佳，租賃清靜爲合。請函本報信箱四九三號。

榮國黃　外科跌打醫師　大陸藥行　醫生醫藥行　灣仔洛克道二七五號　電話：774453　北角英皇道六八二號　電話：770134

上海中醫　朱鶴皋　內婦兒科　萬年堂藥號

布疋輸英逐季減縮聲中
工商處長表示布疋限額輸英 在後年二月前仍不考慮改變
西班牙布銷英一年半內增近百倍

【本報訊】港府工商處處長晏嘉士現表示，港府不考慮以任何計劃來代替將於一九六二年一月底結束的棉織品輸英「志願承諾」。

他說，最近有些報道說港府正計劃簽訂一項「互利的」紡織品協定，這是不確實的。

按，自從去年二月港產布疋輸英開始受到為期三年的「限額」限制之後，此間廠家即展有表示，布疋輸英的生意已日益難做。以現時的情形而論，雖然英商有意向香港訂購大量立即付船的原色布，但由於此間廠家多已用完本年度（今年二月至明年一月）的輸出配額，故有生意也無法接做。

據外電報道，今年上半年印度棉織品輸英的數量，已超過香港而成為英國市場的最大供應者。今年上半年香港棉織品輸英的數值，據英國刊物報道，已比去年同期減逾百分之二十二。此間一般廠家均認為，由於限制輸出的影響，今年全年香港棉布輸英，勢將要比去年減少了。

據英國棉業局統計，在香港棉布輸英尚未受限制的一九五八年第四季內，香港棉布輸英曾達四千萬方碼，但去年第一季已減為三千七百萬方碼，第二季減為三千五百萬碼，第三季減為三千二百萬碼，第四季減為三千一百萬碼，今年首季更降至二千二百萬碼。

但與此同時，不受輸出限制的西班牙棉布，輸英數量卻急劇增加，計由一九五八年第四季的十五萬方碼直增至今年首季的一千二百萬碼。

因此，香港西商會主席祁德尊上校今年三月在該會的年會席上致詞時就說：香港雖然關閉了「限額」的大門限制了自己的布疋輸英，但不受這一「限額」束縛的西班牙棉布，卻已乘勢攫奪了香港貨在當地的銷路。

據最新消息，由於不能獲得廉價香港貨的充分供應，許多英國棉布業商人現已被迫轉向歐洲和加拿大買貨。

【本報訊】據倫敦消息，英國貿易部在本月十六日稱，英國七月份的貿易逆差額為九千六百一十萬鎊，比今年六月份略減。今年六月份的貿易逆差額共九千九百一十萬鎊，這是過去三年中的最高數字。

根據英國貿易部發表的數字，英國今年七月份的出口共二億七千四百八十萬鎊，進口共三億八千一百八十萬鎊，轉口共一千零九十萬鎊。

英國今年五月、六月及七月的出口總值，比今年二月至四月三個月的出口總值下降了百分之五。今年頭七個月的出口總值，則比去年同期增加百分之五點五。

進口方面，今年五月至七月的總值比今年二月至四月增加百分之二點五，今年頭七個月比去年同期增加百分之十三。

【本報訊】跳鯉牌原色扣布市價，大疋裝貨昨天按高價三十四元五毫，細疋裝貨亦挺成三十四元二毫。大鵬牌貨仍售每疋三十四元四毫。金城牌原色斜布，亦挺成每疋二十八元六毫。

香港六月份對外貿易簡要統計

【本報訊】港府公佈，今年六月份香港產品的輸出數值，佔同月全部輸出額的百分之七十五點六（五月份佔百分之七十四點七）。一九六〇年六月份對外貿易貨值與去年同月比較如下（單位：萬元）：

	今年六月	去年六月	增加數值	增減百分比
輸入	四七、七一一	四一、七六九	增五、九四二	增一四・二
輸出	二二、四〇五	一八、八九二	增三、五一三	增一八・六
轉口輸出	七、二三一	七、二九〇	減五九	減〇・八
	今年一至六月	去年一至六月	增或減	
輸入	二九一、九六一	二三三、一七三	增五八、七八七	增二五・二
輸出	一四四、一一九	一〇三、五九二	增四〇、五二七	增三九・一
轉口輸出	五〇、九七一	四四、九〇七	增六、〇六四	增一三・五

今年一至六月與去年同期貿易數值比較，較大變動如下（單位：萬元）：

輸入地區及貨類

	今年一月至六月	去年一月至六月	增或減
美國	三九、五九九	二四、一九六	增一五、四〇三
中國大陸	五五、八八七	四二、七八九	增一三、〇九七
台灣	五、七七八	四、七二三	增一、〇五六
日本	四七、九八一	三三、九四四	增一四、〇三七
英國	三四、〇九五	二六、七六三	增七、三三二
巴基斯坦	九、〇五九	五、三五六	增三、七〇三
加拿大	五、九八二	二、三〇五	增三、六七七
西德	八、七七〇	六、一六三	增二、六〇七
瑞士	七、〇五〇	五、四四五	增一、六〇五
泰國	一〇、五七〇	九、三六三	增一、二〇七
荷蘭	五、六三三	四、五六七	增一、〇六五
越南南部	一、三六三	二、四五三	減一、〇九〇
棉紗布及製成品	五四、五一四	三六、六九一	增一七、八二三
紡織纖維及廢料	二〇、六四五	一二、六三六	增八、〇〇九
主要供宰食之牲口	一一、一八二	九、四九七	增一、六八五
銀、白金、寶石及珍飾	一〇、九三八	六、七一一	增四、二二七
機械（電動者除外）	一二、六八七	八、二二七	增四、四五九
普通金屬	一四、七二六	八、九九一	增五、七三五
炸藥及各種化學原料及化學品	九、七〇三	六、三一九	增三、三八四
魚及魚製品	五、四六二	四、一四一	增一、三二一
科學及控制儀器攝影與光學器材及鐘錶等	八、五三四	六、六九九	增一、八三五
不能食用之動植物原料	七、一四六	五、三〇〇	增一、八四六
蔬菜及水果	一二、九八五	一一、七三六	增一、二四九
煙草及煙草製品	四、七二一	三、六八七	增一、〇三四

輸出地區及貨類

	今年一月至六月	去年一月至六月	增或減
美國	四〇、四二九	二三、五九三	增一六、八三六
英國	二八、四四一	二〇、八四〇	增七、六〇一
日本	五、五〇〇	三、九二六	增一、五七四
加拿大	四、二九〇	二、七五五	增一、五三五
西德	五、二八二	三、一五二	增二、一三〇
馬來亞	一一、四九四	一〇、一六八	增一、三二六
泰國	四、四一八	三、四一四	增一、〇〇四
衣物	五五、四〇二	三四、二四八	增二一、一五四
雜項製成品（如玩具及洋傘、生花等）	一八、四一九	一〇、六六三	增七、七五五
礦砂及廢金屬	五、七五八	三、六七四	增二、〇八四
棉紗、布及其製成品	二三、八五三	一九、八二〇	增四、〇三三

轉口輸出地區及貨類

	今年一月至六月	去年一月至六月	增或減
日本	六、六二七	六、一八八	增四三九
中國大陸	五、八五二	三、八七三	增一、九七八
台灣	三、三六七	二、三八八	增九七九
馬來亞	九、六一九	八、〇四四	增一、五七五
柬埔寨	一、七〇二	九九一	增七一一
普通金屬	三、六六五	一、三六四	增二、三〇一
銀、白金、寶石及珍飾	二、六三六	一、三六〇	增一、二七六
不能食用之動植物原料	五、一〇三	四、一六一	增九四二
棉紗布及製成品	七、九八七	六、七五六	增一、二三〇
紡織纖維及廢料	一、〇八七	一、九八六	減八九九
蔬菜及水果	四、八〇二	五、三二二	減五二〇
科學及控制儀器攝影與光學器材及鐘錶等	二、六二一	一、三四四	增一、二七六

主要輸入地區及貨類

地區及貨類	六月份	一至六月份
中國大陸 共計	八、六五二	五五、八八七
棉紗、布及製成品	一、八四六	一三、二〇七
主要供宰食之牲口	一、一二二	六、九六五
蔬菜生果	八二八	六、一八〇
肉類及肉類製品	三一八	二、〇七六
穀類及其製成品	四二七	三、三五〇
牛奶場製品、蛋及蜜糖	四七六	二、一七五
魚類及其製成品	四七〇	三、〇五四
非金屬礦物製成品	三五六	二、一七四
不能食用之動植物原料	七六五	三、六八九
在他處未有列明之雜項製成品	二〇三	一、三三一
紙、紙板及其製成品	二五〇	一、四七九
衣物	一七六	一、〇四二
動植物油類	一五七	一、〇〇二
日本 共計	七、四五六	四七、九八一
棉紗、布及製成品	三、〇六四	二一、六五三
機械（電動者除外）	五八七	四、一九八
電動機器儀器及器具	五一二	二、四〇三
在其他地方未有列明之雜項製成品	三七二	二、一七五
動植物油類	二一九	一、一一八
魚類及其製成品	一〇〇	一、〇二七
普通金屬	三六二	一、九七七
紙及紙製成品	一四三	一、五八五
非金屬礦物製成品	三三一	一、七七九
美國 共計	六、九七九	三九、五九九
紡織纖維及廢料	一、四一二	一〇、九〇三
煙草及煙草製成品	四二六	三、〇八七
炸藥及各種化學原料及化學物品	三四一	二、八九二
各種藥物	三八五	二、一二八
生果及蔬菜	四二三	二、五六六
機械（電動者除外）	六三四	二、八一五
棉紗、布及製成品	五三六	三、〇六五
交通工具裝備	八〇〇	一、一〇六
在其他地方未有列明之雜項製成品	一九七	一、〇一三
普通金屬	二四八	一、一九五
英國 共計	五、六三三	三四、〇九五
棉紗、布及製成品	五九九	三、五四五
炸藥及各種化學原料及化學物品	二八〇	三、七一六
機器（電動者除外）	三一九	二、二〇四
金屬製成品	一六六	一、四二八
各種藥物	二一九	一、二八一
普通金屬	六六八	三、八三一
交通工具裝備	八六四	四、八四一
電動機械器具及儀器	八〇三	三、九三三
銀、白金、寶石及珍飾	一一九	一、〇七一

主要輸出地區及貨類

地區及貨類	六月份	一至六月份
美國 共計	六、〇八〇	四〇、四二九
衣物	三、一四八	二三、五二九
像俬及裝置	二一四	一、五七六
未有在他處列明之各種製成品	一、二七二	七、三九〇
棉紗、布及製成品	七九三	四、三八三
英國 共計	五、〇一六	二八、四四一
衣物	一、七九〇	一二、二二二
棉紗、布及製成品	六六三	八、一五七
未有在他處列明之各種製成品	七四一	四、〇六四
雜類	三七四	二、八六七
馬來亞 共計	一、五六九	一一、四九四
棉紗、布及製成品	一四九	一、〇七五
衣物	三七三	二、六九〇
金屬製成品	八四	六一五
未有在他處列明之各種製成品	二八五	二、〇一九
糖及糖製品	一六五	一、三五八
蔬菜及水果	七〇	五九三
日本 共計	七一一	五、五〇〇
鑛砂及廢金屬	六〇一	四、九六二

主要轉口輸出地區及貨類

地區及貨類	六月份	一至六月份
馬來亞 共計	一、四一四	九、六一九
蔬菜及水果	一七六	一、七七四
不能食用之動植物原料	一八九	一、二五五
銀、白金、寶石及珍飾	一二五	六七七
棉紗布及製成品	二三四	一、〇三六
科學及控制儀器攝影與光學器材及鐘錶等	一五九	八八四
未有在他處列明之各種製成品	一二六	七一二
日本 共計	一、〇八五	六、六二七
蔬菜及水果	二五七	一、八六九
紡織纖維及廢料	二三	五六八
未加工肥田料及礦物（煤、石油及寶石除外）	一七四	五四五
不能食用之動植物原料	九五	六四六
中國大陸 共計	六二三	五、八五二
普通金屬	二〇三	二、三三六
不能食用之動物原料	一〇七	八〇一
棉紗、布及製成品	二三	四二五
台灣 共計	五〇一	二、三六七
不能食用之動植物原料	一〇一	五一三
科學及控制儀器攝影光學器材、鐘錶	九一	五〇三
棉紗、布及製成品	三四	三五四
染料、製革及着色原料	四五	三四二

經濟新聞

繼金邊米停簽證後
西貢米停出口
昨港市米價續漲七八毫

【本報訊】據米商消息：昨日正式接獲西貢方面的來電，說該處食米已決定暫停出口，但以前訂下的還可以辦運。

由於上述消息的影響，昨日此間食米大盤價繼續上漲，每擔比前漲高七至八毫。

又據米商分析，週來米價一漲再漲的原因，主要是受來源地區漲價及停止出口的刺激，比方泰國方面因為存米轉淡，對外買盤供不應求，出口價頻頻報起，每噸會先後起三、四鎊；而金邊則因為本季出口米額已賣完，已暫停批證出口；西貢這次又如此，所以對此間米市不無影響。

昨市內地米每擔成價：絲苗五十五元三毫，油占五十一元一毫至五十二元五毫。

泰國米和越南米每擔成價：青鐵油占三十六元五毫，青芙蓉新米五十四元，紅鶯新米五十一元，藍鷺鷥白絲三十四元八毫，青剪刀白米五十三元九毫，佳城鶯印白占四十元三毫，雙白線金占四十七元六毫，雙青線金占四十三元八毫，紅印油占四十九元，黃西施白絲三十五元九毫。

美鈔再降 去息續增

【本報訊】美鈔市再降，K金去息續增。

美鈔開市五六九・二五，最低價曾跌至五六八・六二五，收盤五六八・七五。去息五毫。

美匯開市五七〇・七五，收市降至五七〇・六二五。金單則由開市的五六九・八七五降至收市的五六九・七五。

由於存底厚，去息增大，金頭有利；而且買家弱，銷途少，因此美鈔市再降。

K金開市二五二・二五，收市二五一・五。息平。牌下未收。三千八百兩。息價亦平。

星莊買川耳碎 供盂蘭節銷售
欖紅蓮子等餅料均有成交

【本報訊】據土產商消息，月餅原料續有成出。

昨天，廣州西山欖仁以每擔五百四十五元成交十箱，油頭雜山欖仁以每擔三百七十元售出十八箱，兩者的價格平穩。湖南及湖北蓮子，昨天成出十餘包，每擔價格由一百七十八元至一百八十元。

金邊蓮子市淡，價格回降。本週來，金邊蓮子只有少量成交，價為每擔一百二十四元至一百二十五元，比上月低了七、八元。目前，金邊蓮子的期貨價格，據說為每擔一百二十三元。

前天晚上，「罷與」輪運到金邊蓮子約五百包。據商人稱，這些貨是港商在兩個月前訂購的，當時的訂價為每擔一百一十五元。

本週來，星莊及本地莊商家均購川耳碎，各購去現貨約八十件（每件一百斤），價格均是每擔五百一十元。據說，星莊所購部分，是供星馬市場在盂蘭節期間銷售的。

其他乾果雜貨中，疊裝圓肉每擔二百七十五元，四川果皮每擔九十六元，大灰紅棗每擔七十元，陝西淨髮菜每擔一千六百五十元，各成出數件至十餘件，購者為本地商人。

出口少 來貨多
食油市道平淡
澳紐商人續訂桐油二十噸

【本報訊】內地桐油經港外銷續暢。港市食用油買賣仍少。

最近數天中，澳洲商人向此間訂購內地桐油近二十噸，九月份裝運，價為每長噸C&F澳洲口岸一百四十鎊。新西蘭商人近日向此間訂購內地桐油約十噸，亦是九月份裝運，每長噸C&F新西蘭口岸一百四十鎊。

食用油方面，宗於今天到港的日本「日華」廠豆油，昨天成交二十桶左右，碼頭交貨每擔九十八元。

總的來說，本星期以來，一般食用油的買賣均少。據悉，這種情形的出現，是由於沒有外國客扯購，以及最近有頗大數量的日本豆油、非洲生油及非洲生仁運到，另一原因是前些時港商訂入內地食用油不少。

日本豆油，「東銀」廠貨昨天運到一百餘噸，貨主要價每擔九十八元五毫，沒有成交。昨天，「日清」廠貨運到大約二十噸。本月二十日左右，「璧年」廠貨將有三百噸左右運到。

非洲生油，據悉本月下旬從非洲到港的「士打馬力加」輪（渣華郵船公司船隻），有一批運來，估計其數量起碼有數十噸。上星期從非洲到港的「寶樹雲」輪運到非洲生油一千八百三十六桶（約三百三十五噸），其中開普頓貨佔一千桶左右，「尼羅」牌有一百五十六桶。

在「寶樹雲」輪抵港之前，日輪「亞波丸」曾在上月底運到非洲生仁一萬一千一百零二包，這批貨為棉油廠所訂購，商人估計可榨油三百餘噸。此外，「寶樹雲」輪亦有非洲生仁運到。

由於上述原因，雖然近日歐洲方面生油及豆油價格均報漲，但此間的食用油市道仍淡。商人認為，如無特殊因素發生，港市食用油的市情在短期內難有起色。

又，港商前些時訂購的內地精煉棉籽油及精煉菜籽油，本月二十日將各有一百噸運到。

股市半天買賣 成交逾百萬元
各種股價下跌多於上漲

【本報訊】昨日股市雖然只得半日買賣，但成交總值仍有一百三十四萬元。其中電車、九燈和萬國企業等上升，會德豐、樹膠股等和船塢股等則下跌。

股價上升的：電車由三一元七五起至三二元，先後成交二千一百份；九燈初成交二二元，後高至二三元，[illegible]；匯豐銀行挺，[illegible]；萬國企業成交[illegible]。

股價下跌的：會德豐成七元五和七元五，分成七〇〇份；黃埔船塢由一〇七元跌至一〇六元，先後成交九百份；屈臣氏跌二毫，以每份二五元六成交四百份；聯合樹膠初成交高至六元，收市跌至六元一；樹膠信託成交九〇二份，分成八元二和八元一，跌五仙至一毫；[illegible]

卡佛除息，以每份三八元五成交二千份；太古船塢五三元成交六百份；均益倉二十元，成一千份；置地五七元，成二千四百份；港燈成二八元五，成交二四八份；電話三八元五，成四千份；牛奶公司一二元九，成五百份；太平金業成一二元，成一千份；鋼業公司一元二，成一千份。

首批雲南石榴 昨上市即成交

【本報訊】首批雲南石榴昨登場，即上市成交。第一批上市的雲南石榴，約一百箱（每箱重三十公斤），全為本地拆家買入，每擔成三十三元。大盤雲南出產的石榴，特點是皮薄、顆粒大、核細、汁多味甜而且耐久藏。

印尼釜山仰光客
齊擬在港買洋紙
意國玻璃紙訂入五百令

【本報訊】意大利白玻璃紙訂成五百令，裝船期在下月初。昨天外國客曾落行採盤，盤活躍。

上週紙商會去電意大利紙廠索取三六乘三九吋白玻璃紙訂盤，昨天該地紙廠已回信放盤，但數量不多，只得五百令左右，香港新訂價每令C.I.F.九便士，紙商如數訂入，交貨期定在下月初。

昨天外客落行採盤轉活躍，除印尼客探購拷貝紙外，朝鮮客亦擬扯購英國麥白玻璃紙二千令，仰光客欲吸購德國和日本色蠟光紙等。英國白色蠟光紙因存底疏，故未聞成議，紙商放出貨盤每令六十五元至六十五元五毫。挪威拷貝紙亦因底疏，每令高要十六元五毫至十七元，聞說昨天印尼客轉而吸入，克貨約八百令，每令成十五元。

尚有電影廣告刊在第五版內

百樂門　今天獻映　蝶浪　中文字幕　片上　偷情　東尼寇蒂斯・田納西・馬田・珍李　三大紅星合演　今天十二點四場早場　牡丹花發狀元紅　任劍輝鄧碧雲

今天樂蒂　趙雷　盛大聯映　廣都　仙樂　全部七彩　倩女幽魂　周杜文製片　王月汀編劇　邵逸夫監製　李翰祥導演　最動人的人鬼戀愛故事！最旖旎的人鬼調情鏡頭！轟動國際影壇

東樂　今天聯映　新都　辮子姑娘　葛蘭　雷震　東樂特別映十二點三一場「苦心蓮上集」　票價六毫至元半

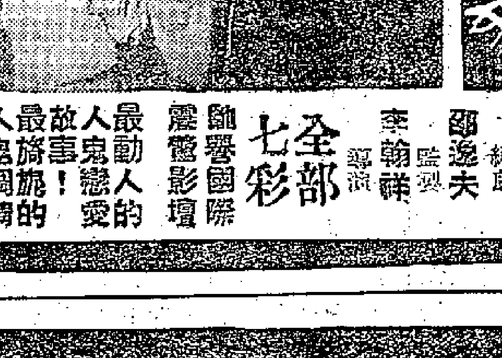
不日重映　敬告觀眾　難兄難弟　招請男女主角月底截止報名

十七歲　國泰・快樂　越映　越旺　今請早臨　小胡峯導演　原著余依　編劇周然　長城　王葆真　江漢　洪虹　翁午　鮑方　龔秋霞　聯合主演　家家戶戶爭看好片！觀眾口碑載道・各報紛紛推薦　王葆真續請看戲

中央　香港　光明　皇宮　金城　八院爆滿　孝子鬧天宮　任劍輝　羅艷卿　導演：陸邦　監製：何顯明　製片：江曼

晚娘　即日獻映　劉芳導演　白燕　張活游　黃曼梨　王愛明　聯合主演

今天五院獻映　睡公主　林鳳領銜主演　呂奇　高亮　夏雲　彭鶴　鄭君綿　容玉意　導演陸邦



新嘉坡昨開往英荷 去棉織品松香一批

廣州客輪本月二十六日開倫敦

【本報訊】鐵行公司代理之「新嘉坡」貨輪，已於昨晚半夜開往英國、荷蘭、西德和比利時，由港載出貨物約一千六百噸。該輪載出的貨物，以運往英國的棉織品、玩具和膠靴佔數較多。

至於荷蘭膠花輸英的數量，則這次已減爲百餘噸。

內地松香有萬千箱交該輪轉運往倫敦。

本月廿六日下午五時，鐵行公司代理之定期郵輪「廣州」號，將由港開往倫敦。開港商已預訂艙位二千餘噸。因該輪可於三十天內由港開抵倫敦，比一般貨輪起碼要快五天；同時該輪的預行期係接近月底，本月內信用證滿期的貨物，將有許多要趕交給她運出，故公司方面估計，今後一週內的訂位貨量還會繼續增加。

又悉，法國郵船公司屬下之「滿利」貨輪，已於昨晚八時開往西貢、熱那亞、馬賽、倫敦、北非及歐洲各埠，因該輪開抵倫敦的時間較遲，同時昨天開往歐洲的船隻共有五艘之多，故載出貨量已減爲約一百二十噸。

巴棉紗棉花 昨到二千件

【本報訊】巴拉多船務公司代理的「長浦丸」，已於昨日由略嗹嗡經新加坡抵港，今日開往日本。它此次由略嗹嗡裝載來二千件貨，其中大部分是棉紗，餘下的是棉花，沒有雜貨。

該公司代理的「昭華丸」，原定前日由日本抵港，現因該輪中途避風，未能依期抵步。由於該輪尚未與此間代理公司取得聯絡，故何時才能到港，目前尚未知曉。

華興昨開西貢 載貨只數十噸

大順康今天開金邊

【本報訊】順昌公司屬下的「華興」輪，昨天下午開往西貢，有數十噸貨物運出。

該公司屬下的「大順康」輪，今天開往金邊，將有二百餘三百噸貨物運出。

該公司屬下的「華新」輪，今天開往暹谷，將有一百餘噸貨物運出。

又悉，海來公司代理的「寶康」輪，定於今天晚上前往曼谷，將運出的貨物共四百餘噸。據航商稱，目前港商手上有一些運往老撾的貨物，如麵粉等，但是這些商人不放心將貨物裝運，所以近日開往西貢、金邊及曼谷的輪船，多無轉往老撾的貨物接入。

航商認爲，目前此間至西貢、金邊及曼谷的貨運均淡。在洪一泰航線中，普通一艘輪船由此間運往曼谷的貨物只有二、四百噸，其中鐵估半數左右。然商稱目前一般輪船公司所收由此間運鐵至曼谷的運費，最低是每噸一十四元，最高是每噸一十七元，每噸收一十五元或一十六元的也有。至於由此間運雜貨至曼谷的運費，據說有些船公司照表面運費西折計算，表面運費是每噸七十二元。

牲口水果 由汕運到

【本報訊】順昌公司屬下的「民興」輪，前天從汕頭到港，運到貨物五千零四十九件，共重二百一十六噸。這些貨物中，有生鷄二百三十五籠、生豬三十籠、海產三十一件、青皮梨一百箱、赤梨二百二十一笠、香蕉、菠蘿及竹筍等共三百五十四件、鍋六十二件、鹹菜一百四十六件、鹹蝦二十五件、涼果二百一十二件、木板二百八十九扎、多瓜一百九十笠、瓷器一千二百箱、薑酒六十箱、枝蝦三件、魷魚八件、火蒜八百件、網二十三件、蝦米二件、竹簾二十五件、紙部十八件、錫製品二件、臘腸二十七箱、鴨肉腸十五箱、豬肉脯十箱、魚網二件、草蓆三十件、抽紗品三十八件、茶五十箱、罐頭食品十件、藥材四十一件、鮮鷄蛋八筐、鮮鴨蛋一百二十二筐。

又，太古公司屬下之「奉天」輪，已提早於昨晚由日本經上海抵港，定今早在B字十二號泡船起貨。該輪這次載來日貨只得十噸，由上海載來貨物則約有一百噸。

西瓜鷄蛋 昨由日來

【本報訊】天祥洋行代理的「參晉士」輪，已提早於昨晚由日本抵港，它此次由日本載來約四百噸貨物，其中有西瓜等水貨較多，另有一部分雜貨。

多利順洋行屬下的「海興」輪，已提早於昨晚由日本抵港，今日開往曼谷。它此次由日本載來六百噸貨物，內有水泥四百噸，鮮蛋一千盒，此外是雜貨。

巴拉多船務公司代理的「長浦丸」，將於今日開往日本，它此次抵港不接貨物。

泰米三萬餘包 美西美今運到

【本報訊】振盛行屬下的「美西美」輪，定於今日從曼谷到港，有下列貨物運來：米三萬二千三百五十包，木板四千四百五十細，大木二百四十五件，生牛三百六十四頭，棉衣五十細，生豬五百頭，鮮鷄蛋二千零四十箱，牛皮十六細，及其他貨物一千餘件。

據悉，該輪屬下的「美福」輪，原定前天開往曼谷，後來已取消此行，而由「美西美」輪代替。

「美西美」輪抵港卸貨後，將於本月二十日開往曼谷。

美中美輪 去雜貨豆

奉天提早昨晚到

【本報訊】法國郵船公司租用之「美中美」一輪，已於昨日中午開往沖繩和日本。她這次載有豆子和雜貨共二百五十噸往日本，但無貨運去沖繩。

福星今開日 載貨六百噸

【本報訊】福來公司代理的「福星」輪，今天上午開往日本，據悉有豆子、廢鐵及其他貨物共六百噸左右運出。

又，東來公司代理的「松戶山丸」，昨天從日本到港，沒有貨物卸下。

湖北赴日 載豆子多

【本報訊】太古公司屬下之「湖北」輪，改於今日始開往日本。該輪於昨日由太古船塢駛出，停泊於B字元號泡落貨。據悉，該輪這次將載出貨物七百噸，其中包括豆子五百噸和廢鐵二百噸。

火車時刻表

九龍站	到羅湖	羅湖站	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時33分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳站	到廣州	廣州站	到深圳
下午1時26分	下午4時21分	上午8時20分	上午11時17分
下午4時35分	下午9時06分	上午9時45分	下午2時24分

（內地時間比香港夏季時間遲一個鐘頭）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
哥羅文杜	COROMANDEL	英國新加坡	8月20	鐵行
緬甸丸	BURMA MARU	曼谷	8月20	東方
美代玉丸	MIYOTAMA MARU	日本	8月20	東方
四川	SZECHUEN	基隆	8月20	太古
蒙大那丸	MONTANA MARU	日本	8月20	太平
榮春丸	EISHUN MARU	日本	8月20	洛士利
島根丸	SHIMANE MARU	馬尼拉	8月20	洛士利
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	8月20	洛士利
新利華利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	8月20	銀行
成都	CHENGTU	澳洲馬尼拉	8月20	太古
東寶	TONG POH	內地	8月20	大豐行
邊羅文	BENLOMOND	歐洲	8月20	邊行
活威利	WOODVILLE	美國	8月21	多利順
哈維士泰	HAVELSTEIN	歐洲新加坡	8月21	捷成
東方	EASTERN	澳洲馬尼拉	8月21	[illegible]行
施連拿	CELLINA	意大利新加坡	8月21	天祥
邊拿威士	BENNEVIS	英國新加坡	8月21	邊行
夏美蓮	HERMELIN	日本	8月21	多利順
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	日本	8月21	捷成
必打馬士基	PETER MAERSK	美國馬尼拉	8月21	捷成
馬丁力奇	MARTINIQUAIS	歐洲	8月21	法郵
快樂威利	PLEASANTVILLE	美國	8月21	多利順
榮昌丸	EISHO MARU	日本	8月22	海來
金熊	GOLDEN BEAR	美國馬尼拉	8月22	美輪
士打麥高蘭	STRAAT MAGELHAEN	南非	8月22	渣華
萬達喜根	VAN DER HAGEN	西非	8月22	渣華
珍施馬士基	JENS MAERSK	波斯灣印度	8月22	捷成
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	8月22	巴拉多
第五眞盛丸	SHINSEI MARU NO.5	日本	8月22	太平
大久丸	TAIKYU MARU	高雄	8月22	太平
淺間丸	ASAMA MARU	日本	8月22	天祥
亞夫	HERVAR	山打根	8月22	多利順
萬謙士吉	VAN HEEMSKERK	日本	8月22	渣華
芝渣連加	TJITJALENGKA	日本	8月22	渣華
福建	FUKIEN	日本	8月22	太古
忌連芬士	GLENFINLAS	日本	8月22	渣甸
蘇丹	SOUDAN	歐洲新加坡	8月22	鐵行
廣州	CANTON	歐洲新加坡	8月22	鐵行
豪斯敦丸	HOUSTON MARU	日本	8月22	東方
恒生	HANG SANG	加爾各答新加坡	8月23	渣甸
威華能	WAIWERANG	曼谷	8月23	渣華
尼吉	NIJKERK	歐洲	8月23	渣華
愛美利馬士基	EMILIEMAERSK	日本	8月23	捷成
愛邊娜	ELPENOR	英國新加坡	8月23	太古
榮川丸	EISEN MARU	金邊	8月23	福來
海威	HYDRA	山打根	8月23	多利順
會安	HUIAN	日本	8月23	泰山
當娜烈地	DONA NATI	美國馬尼拉	8月24	美邦
和光丸	WAKO MARU	日本	8月24	東方
安天娜	ANTENOR	歐洲新加坡	8月24	太古
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國馬尼拉	8月24	總統
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	8月24	天祥
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	8月24	東來
西蘭	ZEELAND	日本	8月24	渣華
歐美頓	EURYMEDON	美國馬尼拉	8月25	太平洋
刁多	TUDOR	馬尼拉	8月25	多利順
東美	EASTERN MAID	新加坡	8月25	渣甸
岳州	YOCHOW	黃埔	8月25	太古
厚文	HOUTMAN	紐西蘭新加坡	8月25	渣華
卡拉濟基	JANEK KRASICKI	歐洲海防	8月25	華夏
顯生	HIN SANG	北婆羅洲	8月25	渣甸
浩生	HO SANG	山打根	8月25	渣甸
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHT	美國馬尼拉	8月25	和捷
賓利亞	PURNEA	日本	8月25	鐵行
芝保大士	TJIBODAS	東非	8月25	渣華
沃蘭拿	URLANA	日本上海	8月26	鐵行
東森	EASTERN ARGOSY	日本	8月26	渣甸
烈娜些亞	RADNORSHIRE	歐洲新加坡	8月26	渣甸
奧馬拉	ORMARA	喀拉嗤孟買新加坡	8月26	鐵行
軒露華	HANNOVER	歐洲新加坡	8月26	捷成
日本	JAPAN	上海	8月27	太平
森巴	SIMBA	歐洲新加坡	8月27	寶隆
施依丹	C. E. DANT	美國馬尼拉	8月27	渣甸
亞利	ARIAN	仰光	8月27	新興行
寶康	PO HANG	曼谷	8月27	海來
碧千些亞	BRECONSHIRE	歐洲新加坡	8月27	渣甸
柯利根丸	OREGON MARU	日本	8月27	太平
寶根華利	BOUGAINVILLE	馬尼拉	8月28	銀行
皇上威利	KINGSVILLE	美國	8月28	多利順
寶洋丸	HOYO MARU	日本	8月28	巴拉多
德班華	TCHIBANGA	日本	8月28	順昌
美娜士皇	KING MINOS	美國	8月28	太平洋
魯德吉	GROOTEKERK	歐洲新加坡	8月28	渣華
邊那雲	BENAVON	英國新加坡	8月29	邊行
佑賓	YEWBANK	東南非	8月29	銀行
夏利睦	HERMOD	山打根	8月29	多利順
山彥丸	YAMAHIKO MARU		8月29	萬國
士打馬力加	STR. MALAKKA	南美南非	8月29	渣華
德拉哥那	TRICOLOR	歐洲新加坡	8月30	多利順
維珍尼亞丸	VIRGINIA MARU	日本	8月30	巴拉多
飛鷗	FLYING GULL	美國馬尼拉	8月30	和捷
亞拉斯加郵	ALASKA MAIL	美國	8月30	福來
漢陽	HAN YANG	曼谷	8月30	太古
湖南	HUNAN	天津青島	8月30	太古
泰星	THAI	日本	8月30	福來
亞利桑娜丸	ARIZONA MARU	日本	8月30	東方
明德丸	MEITOKU MARU	日本	8月31	東來
馬來怡美利	BRADEVERETT	喀喇嗤新加坡	8月31	福來
芬州	FERNSTATE	美國馬尼拉	8月31	多利順
海興	HAI HING	曼谷	8月31	多利順
澤鋒	PIONEER MOOR	紐約	9月1	美輪
沙班	SABANG	金邊	9月2	渣華

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
越南	VIETNAM	馬賽	8月20	法郵
忌連那尼	GLENARTNEY	倫敦鹿特丹漢堡	8月20	渣甸
愛華麗	AVALA	歐洲	8月21	華林
邊羅文	BENLOMOND	倫敦鹿特丹漢堡	8月21	邊行
施連拿	CELLINA	意大利	8月22	天祥
軒露華	HANNOVER	歐洲	8月23	捷成
快富	FRANKFURT	法荷西德	8月23	捷成
淺間丸	ASAMA MARU	倫敦漢堡鹿特丹安特衛普	8月23	天祥
忌連芬士	GLENFINLAS	倫敦鹿特丹漢堡	8月24	渣甸
西蘭	ZEELAND	西德荷比	8月25	渣華
積臣總統	PRES. JACKSON	馬賽熱那亞	8月26	總統
廣州	CANTON	倫敦	8月26	鐵行
維多利亞	VICTORIA	意大利	8月27	天祥
邊那雲	BENAVON	英國漢堡	8月29	邊行
日本	JAPAN	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	8月29	太平
利士多	NESTOR	歐洲	8月30	太古
愛邊娜	ELPENOR	倫敦漢堡鹿特丹	8月30	太古
大安美	DIOMED	利物浦	8月30	太古
邊拿威士	BENNEVIS	利物浦荷蘭西德	8月31	邊行
依沙士泰	ISARSTEIN	安特衛普鹿特丹漢堡	9月3	捷成
駿河丸	SURUGA MARU	利物浦漢堡	9月6	天祥
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	9月6	太古
多倫斯	TORRENS	歐洲	9月8	多利順
新吉	ZAANKERK	歐洲	9月8	渣華
巴拿馬丸	PANAMA MARU	倫敦	9月8	東方
忌連路芝	GLENORCHY	倫敦鹿特丹漢堡	9月8	渣甸
哈維士泰	HAVELSTEIN	馬賽漢堡	9月10	捷成
馬丁力奇	MARTINIQUAIS	馬賽	9月11	法郵
保高達	BOGOTA	歐洲	9月11	寶隆
京都	KYOTO	歐洲	9月15	太平
利加安	LYCAON	歐洲	9月16	太古
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	9月16	銀行
蘇丹	SOUDAN	歐洲	9月17	鐵行
碧千些亞	BRECONSHIRE	歐洲	9月20	渣甸
邊多倫	BENDORAN	倫敦	9月21	邊行
歌賦	CORFU	倫敦	9月23	鐵行
安天娜	ANTENOR	歐洲	9月28	太古

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
孖馬	TWIN HORSE	科倫坡	8月20	巴拉多
越南	VIETNAM	科倫坡	8月20	法郵
忌連那尼	GLENARTNEY	亞丁塞得港	8月20	渣甸
愛華麗	AVALA	孟買亞丁	8月21	華林
施連拿	CELLINA	亞丁塞得港	8月22	天祥
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	印巴波斯灣	8月22	捷成
必打馬士基	PETER MAERSK	蘇彝士	8月23	捷成
淺間丸	ASAMA MARU	亞丁塞得港	8月23	天祥
忌連芬士	GLENFINLAS	加爾各答	8月24	渣甸
恒生	HANG SANG	加爾各答吉大港	8月25	渣甸
西蘭	ZEELAND	亞丁塞得港	8月25	渣華
歐美頓	EURYMEDON	蘇彝士	8月26	太平洋
積臣總統	PRES. JACKSON	孟買喀喇嗤	8月26	總統
賓利亞	PURNEA	加爾各答	8月27	鐵行
維多利亞	VICTORIA	孟買喀喇嗤亞丁	8月27	天祥
沃蘭拿	URLANA	喀喇嗤	8月28	鐵行
寶洋丸	HOYO MARU	科倫坡	8月29	巴拉多
邊那雲	BENAVON	科倫坡孟買	8月29	邊行
日本	JAPAN	孟買喀喇嗤	8月29	太平
山彥丸	YAMAHIKO MARU	孟買喀喇嗤	8月30	萬國
利士多	NESTOR	孟買加爾各答	8月30	太古
愛邊娜	ELPENOR	亞丁	8月30	太古
大安美	DIOMED	亞丁塞得港	8月30	太古
邊拿威士	BENNEVIS	科倫坡孟買	8月31	邊行
泰星	THAI	孟買喀喇嗤	8月31	福來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
大神丸	DAISHIN MARU	新加坡曉喰	8月20	東方
越南	VIETNAM	小呂宋西貢	8月20	法郵
三巴士	SAMBAS	金邊	8月20	渣華
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	8月20	振盛行
孖馬	TWIN HORSE	新加坡	8月20	巴拉多
芝大隆	TJITARUM	新加坡	8月20	渣華
邊羅文	BENLOMOND	新加坡	8月21	邊行
愛華麗	AVALA	新加坡	8月21	華林
新利華利	SUNNYVILLE	新加坡曉喰	8月21	銀行
安順	ANSHUN	新加坡印尼	8月21	太古
施連拿	CELLINA	馬尼拉新加坡	8月22	天祥
奉天	FENGTIEN	馬六甲新加坡印尼	8月22	太古
東寶	TONG POH	新加坡印尼	8月22	大豐行
快樂威利	PLEASANTVILLE	曼谷	8月22	多利順
必打馬士基	PETER MAERSK	馬尼拉西貢曼谷	8月23	捷成
夏美蓮	HERMELIN	山打根	8月23	多利順
淺間丸	ASAMA MARU	新加坡	8月23	天祥
快富	FRANKFURT	新加坡	8月23	捷成
福建	FUKIEN	曼谷	8月23	太古
萬隆丸	BANDUNG MARU	新加坡印尼	8月23	巴拉多
威華能	WAIWERANG	曼谷	8月24	渣華
忌連芬士	GLENFINLAS	新加坡	8月24	渣甸
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	新加坡印尼	8月24	捷成
芝渣連加	TJITJALENGKA	新加坡	8月24	渣華
榮川丸	EISEN MARU	金邊	8月24	福來

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	新加坡	8月24	渣華
恒生	HANG SANG	曼谷	8月25	渣甸
和光丸	WAKO MARU	新加坡	8月25	東方
西蘭	ZEELAND	新加坡	8月25	渣華
廣州	CANTON	新加坡	8月26	鐵行
積臣總統	PRES. JACKSON	新加坡	8月26	總統
沃蘭拿	URLANA	新加坡	8月28	鐵行
泰星	THAI	新加坡	8月31	福來

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
士打麥高蘭	STRAAT MAGELHAEN	上海	8月25	渣華
烈娜些亞	RADNORSHIRE	華北	8月27	渣甸
芝保大士	TJIBODAS	上海	8月28	渣華
岳州	YOCHOW	天津青島	8月28	太古

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
勝高剌	SANGOLA	日本	8月20	鐵行
海島郵	ISLAND MAIL	日本	8月20	福來
東方貿易	ORIENTAL TRADER	日本	8月20	美邦
緬甸丸	BURMA MARU	日本	8月20	東方
海明	HAI MENG	日本	8月20	多利順
菲島怡美利	NOREVERETT	沖繩日本	8月20	福來
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	日本	8月21	鐵行
捷馬達	JAGMATA	日本	8月21	新興行
美代玉丸	MIYOTAMA MARU	日本	8月21	東方
活威利	WOODVILLE	基隆釜山日本	8月22	多利順
成都	CHENGTU	基隆釜山沖繩	8月22	太古
光和	KWANG HO	基隆	8月22	大昌
施連拿	CELLINA	釜山日本	8月22	天祥
四川	SZECHUEN	基隆	8月22	太古
馬丁力奇	MARTINIQUAIS	日本	8月22	法郵
珍施馬士基	JENS MAERSK	日本	8月23	捷成
金熊	GOLDEN BEAR	沖繩日本	8月23	美輪
亞晉士	AROS	日本	8月23	天祥
哈維士泰	HAVELSTEIN	日本	8月23	捷成
豪斯敦丸	HOUSTON MARU	日本	8月23	東方
東方	EASTERN	日本	8月23	鐵行
胡佛總統	PRES. HOOVER	日本	8月24	總統
萬達喜根	VANDER HAGEN	日本	8月24	渣華
士打麥高蘭	STRAAT MAGELHAEN	日本	8月25	渣華

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝大隆	TJITARUM	南非	8月20	渣華
芝渣連加	TJITJALENGKA	南非	8月24	渣華
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	西非	8月24	渣華
和光丸	WAKO MARU	東南非	8月25	東方
利濱賓	RIVERBANK	東南非	8月28	銀行
德班華	TCHIBANGA	西非	8月29	順昌
瑞陽丸	ZUIYO MARU	東南非	8月31	洛士利
明德丸	MEITOKU MARU	西南非	9月1	東來
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	9月11	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
松戶山丸	MATSUDOSAN MARU	紐約費特里頓	8月20	東來
市鋒	PIONEER MART	紐約波士頓	8月20	美輪
東方貿易	ORIENTAL TRADER	美國	8月20	美邦
海島郵	ISLAND MAIL	美國	8月20	福來
高征丸	KOSEI MARU	美國東岸	8月20	美邦
大家泰	TAGAYTAY	美國	8月20	多利順
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	8月20	總統
蒙大那丸	MONTANA MARU	美國	8月21	太平
永佩丸	EISHIN MARU	美國	8月21	洛士利
島根丸	SHIMANE MARU	美國	8月21	洛士利
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	加拿大美國	8月21	鐵行
金熊	GOLDEN BEAR	美國	8月23	美輪
磨鋒	PIONEER MILL	美國	8月23	美輪
豪斯敦丸	HOUSTON MARU	美國	8月23	東方
大久丸	TAIKYU MARU	美國	8月23	太平
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	8月24	總統
哈利遜總統	PRES. HARRISON	美國	8月25	總統
摩耶山丸	MAYANSAN MARU	美國	8月25	東來
當娜烈地	DONA NATI	美國	8月25	美邦
刁多	TUDOR	美國	8月26	多利順
歐美頓	EURYMEDON	美國	8月26	太平洋
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHTS	美國	8月26	和捷
施依丹	C. E. DANT	美國	8月27	渣甸
亞拉斯加郵	ALASKA MAIL	加拿大美國	8月30	福來
柯利根丸	OREGON MARU	美國	8月30	太平

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東森	EASTERN ARGOSY	澳洲新西蘭	8月30	渣甸
彰德	CHANGTE	悉尼墨爾本	9月2	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	9月5	渣華
亞晉士	AROS	澳洲	9月8	天祥
廣西	KWANGSI	西澳洲	9月9	太古
東榮	EASTERN GLORY	悉尼墨爾本	9月12	渣甸
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	9月12	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
協優丸	KYOYU MARU(下午)	日本	A7	洛士利
美西美	JACOB JEBSEN(晨早)	曼谷	B20	振盛行
捷馬達	JAGMATA(晨早)	仰光	B11	新興行
三巴士	SAMBAS(晨早)	金邊	B17	渣華
參晉士	DELOS(晨早)	日本	A16	天祥
順盛	SHUN SHING(晨早)	華北	A21	捷順
芝大隆	TJITARUM(中午)	上海	B19	渣華
波斯亞士	PERSEUS(晨早)	歐洲新加坡	太古塢	太古
大連娜	TIRRANA(晨早)	日本	A10	多利順
寶利	PARCORALI(晨早)	日本	B13	集豐
利安	RIO(中午)	高雄	油蔴地	錦長
日宏丸	NIKKO MARU(晨早)	日本	B18	華成
菲島怡美利	NOREVERETT(中午)	曼谷	B8	福來
奉天	FENGTIEN(下午十時)	門司上海	B12	太古
安順	ANSHUN(晨早)	印尼湛江	A12	太古

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
新江	CHEKIANG(上午十時)	南太平洋	A11	太古
三昌丸	SANSHO MARU(上午八時)	海防	B8	東來
福星	STAR BETELGEUSE(早上)	日本	A17	福來
寶康	PO HANG(上午六時)	曼谷	B6	海來
金馬拿	KARMALA(晚上)	澳洲	九龍倉碼	鐵行
高啓丸	KOKEI MARU(下午)	加拿大美國	B9	美邦
新寧	SUNNING(下午)	馬尼拉	油蔴地	集豐
大順康	TAI SUEN HONG(下午)	金邊	油蔴地	順昌
華新	PRODUCE(下午)	曼谷	油蔴地	順昌
長島丸	NAGASHIMA MARU(下午)	曼谷	B15	巴拉多
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK(下午)	新加西南非	B10	捷成
寶雲仙	PROVENIERSSINGEL(下午)	新加坡西南非	A4	寶隆
明星丸	MEISEI MARU(中午)	西貢	油蔴地	華成
好銀浪	HOEGH SILVER WAVE(下午)	新加坡美國	太古塢	渣華
芬賓	FERNBANK(下午)	釜山日本	A5	多利順
長浦丸	NAGAURA MARU(晨早)	日本	A14	巴拉多
湖北	HUPEH(下午)	日本	B5	太古
海福	HAI FOO(下午)	高雄	油蔴地	集豐
海興	HAI HING(下午)	曼谷	B7	多利順

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
市鋒	PIONEER MART	美國	A	美輪
大神丸	DAISHIN MARU	日本	B	東方
法德力萊克	FREDERICK LYKES	美國馬尼拉	九龍倉碼	總統
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	A3	捷成
勝高剌	SANGOLA	加爾各答仰光新加坡	九龍倉碼	鐵行
海島郵	ISLAND MAIL	美國	A	福來
東方貿易	ORIENTAL TRADER	馬尼拉	A	美邦
高征丸	KOSEI MARU	日本	A	美邦
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	A	總統
大之家	TIJUCA	美國馬尼拉	A	多利順
海明	HAI MENG	曼谷	B7	多利順
大家泰	TAGAYTAY	馬尼拉	A	多利順
越南	VIETNAN	日本	九龍倉碼	法郵
孖馬	TWIN HORSE	日本	B9	巴拉多
松戶山丸	MATSUDOSAN MARU	日本	A2	東來
松風丸	SHOHO MARU	日本	B	東方
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	澳洲新加坡	A	鐵行

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
淡威利	OAKVILLE	美國	A19	多利順
大連娜	TIRRANNA	新加坡亞丁歐洲	A10	多利順
長沙	CHANGSHA	澳洲	A9	太古
日宏丸	NIKKO MARU	科倫坡	B18	華成
順盛	SHUN SHING	新加坡曉喰	A21	捷成
寶利	PARCORLI	新加坡曼谷	B13	集豐
協優丸	KYOYU MARU	美國	A7	洛士利
參晉士	DELOS	澳洲	A16	天祥
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	A3	捷成

邊行輪船公司 BEN LINE

邊羅文輪 "BENLOMOND"

準八月廿日落貨 八月廿一日開行

直往倫敦、鹿特丹、漢堡。

邊行輪船公司啓 電話：二八一九一 渣打銀行大廈三樓

M. M.

新型客郵「越南」S/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）

直往小呂宋，西貢，馬賽（兼收轉駁往「西非」各埠貨物）

八月十九日落貨 廿日下午開行

貴客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷 干諾道中五號皇后行樓下 電話：37346 26651-4

香港法國郵船公司啓

大順康 S.S TAISEUNHONG 直往金邊 八月十八、十九日落貨 十九日下午開行

華新 S.S PRODUCE 直透暹羅 八月十八、十九日落貨 十九日下午開行

貴客惠顧請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽是荷 電話：四四一八五 四九六一九

順昌航業有限公司啓

順盛 M.V. "SHUN SHING"

直航石叻、庇能『兼收雲貨』

八月十八日落貨 十九日下午開行

貴客搭船付貨請駕臨敝公司接洽 文咸西街六十八號 電話：四五九七八 四三六三四

捷順船務有限公司啓

星加坡 祺福船務公司 KIE HOCK SHIPPING CO., LTD SINGAPORE

東寶 快船 M.V. "TONG POH" 四千噸

八月廿日到 廿一日落貨 廿二日直透開往星加坡、耶加達、三寶壟、泗水、孟加錫、日惹

香港總代理 大豐行有限公司啓 永樂西街一〇二號 電話：四四一〇四六、四三五九八、四三三六〇五

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
錦航	CHAO HANG	油蔴地	大信
民興	ELSBETH	油蔴地	順昌
松戶山丸	MATSUDOSAN MARU	A2	東來
利濱賓	RIVERBANK	A6	銀行
海生	HAI SENG	油蔴地	大信

截郵時間

今日空郵（星期四）

中華人民共和國	上午七時
緬甸、巴基斯坦、中東、非洲、亞丁、英國、歐洲、菲律賓、關島	中午十二時
泰國、柬埔寨、南越、馬來亞、印尼、錫蘭、澳洲、新西蘭、日本、老撾、沖繩、南朝鮮	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
丹麥、挪威、瑞典郵包直運	中午十二時
澳洲	下午三時
澳門	下午一時、四時、六時

明日空郵（星期五）

中華人民共和國	上午七時
日本、夏威夷、美國、中南美	上午九時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲	中午十二時
菲律賓、西伊里安	下午二時
澳洲、新西蘭、非支	下午四時
馬來亞、印尼、菲律賓	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
哥斯達黎加、厄瓜多爾、秘魯、智利郵包直運、菲律賓、新幾內亞、南朝鮮	中午十二時
澳門	下午一時、四時、六時

飛機時刻

（如需了解當日有關時間變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：東京、舊金山來，下午一時到；曼谷、倫敦來，下午四時二十五分到

菲航：馬尼拉來，下午四時十五分到

日航：東京、沖繩來，上午九時零五分到；新加坡、曼谷來，下午六時四十五分到

國泰：馬尼拉來，晚上八時四十分到；新加坡來，晚上八時三十分到；東京來，下午二時四十五分到；加爾各答、仰光、曼谷來，晚上十一時五十五分到

快達：悉尼、馬尼拉來，中午十二時二十五分到

英國海外：倫敦、曼谷來，下午五時二十分到；東京來，下午三時到；倫敦、東京來，下午四時二十分到

瑞士：東京來，上午七時零五分到

印航：東京來，上午七時五十五分到

緬航：仰光、曼谷來，下午五時二十分到

今日離港班機

泛美：往東京、舊金山，開下午六時四十分；往曼谷、倫敦，開晚上十一時三十分

菲航：往馬尼拉，開下午五時

日航：往沖繩、東京，開上午十時十分

國泰：往曼谷、新加坡，開上午八時三十分；往婆羅乃、古晉，開上午八時三十分；往馬尼拉，開下午三時三十分

英國海外：往東京，開下午六時零五分；往仰光、倫敦，開下午三時四十五分

快達：往東京，開下午一時十五分

瑞士：往曼谷、加爾各答、蘇黎世，開上午八時

印航：往曼谷、孟買，開上午九時